

IBM® DB2 Connect™



Începuturi rapide pentru DB2 Connect™ Personal Edition

Versiunea 8.2

IBM® DB2 Connect™



Începuturi rapide pentru DB2 Connect™ Personal Edition

Versiunea 8.2

Înainte de a folosi aceste informații și produsul pentru care sunt create, asigurați-vă că citiți informațiile generale din *Observații*.

Acest document conține informații de proprietate ale IBM. Sunt furnizate cu un acord de licență și sunt protejate de legea de copyright. Informațiile conținute în această publicație nu includ nici o garanție de produs și nici o afirmație din acest manual nu ar trebui interpretată în acest mod.

Puteți comanda publicații IBM online sau prin reprezentantul local IBM.

- Pentru a comanda publicații online, mergeți la Centrul de publicații IBM de la www.ibm.com/shop/publications/order
- Pentru a găsi reprezentantul local IBM, mergeți la IBM Directory of Worldwide Contacts de la www.ibm.com/planetwide

Pentru a comanda publicații DB2 din DB2 Marketing and Sales din Statele Unite sau Canada, apălați 1-800-IBM-4YOU (426-4968).

Când trimiteți informații către IBM, acordați IBM un drept nonexclusiv de a folosi sau distribui informațiile în orice mod considerat corespunzător fără vreo obligație pentru dumneavoastră.

© Copyright International Business Machines Corporation 1993-2004. Toate drepturile rezervate.

Cuprins

Partea 1. Despre DB2 Connect 1

Capitolul 1. O introducere în DB2 Connect. 3

Ofertele	3
produsului DB2 Connect	3
Scenarii DB2 Connect	5
Accesarea datelor DB2 de pe gazdă sau iSeries utilizând DB2 Connect Personal Edition	5
Gestionarea conexiunilor cu bazele de date utilizând Asistentul de configurare	8
Dezvoltarea aplicațiilor utilizând DB2 Application Development Client.	8
Etapele tipice de instalare și configurare DB2 Connect Personal Edition.	9

Partea 2. Planificare și instalare. . . . 11

Capitolul 2. Instalarea DB2 Connect PE pe Windows 13

Cerințe instalare	13
Cerințe de instalare pentru DB2 Connect Personal Edition (Windows)	13
Cerințe de disc și de memorie (Windows și UNIX)	14
Extinderea schemei de directoare (Windows)	15
Conturi utilizator necesare pentru instalarea serverelor DB2 (Windows)	15
Instalarea DB2 Connect Personal Edition (Windows)	18
Instalările non-Administrator ale DB2 Connect (Windows)	20

Capitolul 3. Instalarea DB2 Connect PE pe Linux 21

Cerințe instalare	21
Cerințe de instalare pentru DB2 Connect Personal Edition (Linux).	21
Cerințe de disc și memorie (Windows și UNIX)	21
Instalarea DB2 Connect Personal Edition (Linux)	22

Partea 3. Operații post-instalare 25

Capitolul 4. Adăugarea ID-ul dumneavoastră de utilizator. 27

Adăugarea ID-ul dumneavoastră de utilizator la grupurile de utilizatori DB2ADMNS și DB2USERS	27
--	----

Partea 4. Pregătirea bazelor de date gazdă și iSeries pentru comunicațiile DB2 Connect. 29

Capitolul 5. Pregătirea bazelor de date DB2 pentru OS/390 și z/OS pentru comunicațiile DB2 Connect 31

Pregătirea DB2 Universal Database pentru OS/390 și z/OS pentru conexiuni de la DB2 Connect	31
Configurarea TCP/IP pentru DB2 UDB pentru OS/390 și z/OS	31
Configurarea DB2 Universal Database pentru OS/390 și z/OS	34
Configurare VTAM	35

Capitolul 6. Pregătirea UDB DB2 pentru baze de date iSeries pentru comunicații DB2 Connect 39

Pregătirea DB2 Universal Database pentru iSeries pentru conexiuni de la DB2 Connect	39
---	----

Capitolul 7. Pregătirea DB2 pentru baze de date VSE și VM pentru comunicații DB2 Connect 41

Pregătirea DB2 pentru VSE & VM pentru conexiuni de la DB2 Connect	41
---	----

Partea 5. Configurarea DB2 Connect pentru comunicarea cu baze de date gazdă și iSeries 43

Capitolul 8. Configurarea DB2 Connect pentru comunicarea cu baze de date gazdă și iSeries 45

Configurarea unei conexiuni cu o bază de date gazdă sau iSeries utilizând CA	45
Task-uri pentru configurare	45
Configurarea unei conexiuni de bază de date manual folosind Asistentul de configurare (CA)	45
Configurarea unei conexiuni bază de date utilizând un profil.	47
Configurarea unei conexiuni de bază de date folosind descoperirea	47
Testarea unei conexiuni bază de date folosind Asistentul de configurare.	49
Rularea propriilor aplicații	49

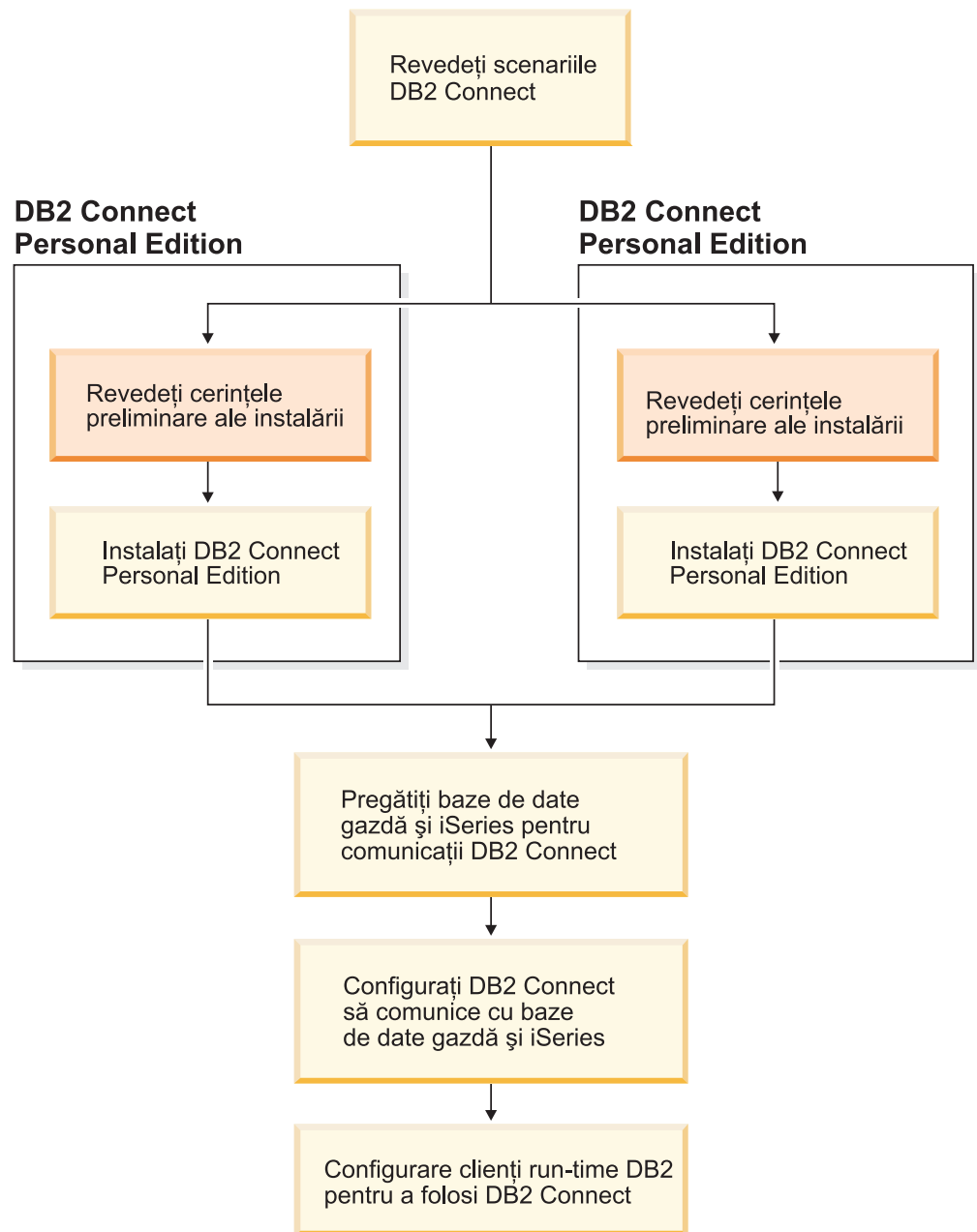
Partea 6. Configurare clienți run-time DB2 pentru a folosi DB2 Connect. 51

Capitolul 9. Configurarea clienților DB2 pentru utilizarea DB2 Connect. 53

Configurarea unui client pentru conexiunea server utilizând Asistentul de configurare (CA)	53
--	----

Task-uri pentru configurare	54	DB2 PDF și documentație tipărită	80
Configurarea unei conexiuni bază de date utilizând		Informații despre esența DB2	81
Asistentul de Configurare (CA)	54	Informații de administrare	81
Configurarea unei conexiuni bază de date utilizând un		Informații despre dezvoltarea aplicațiilor	82
profil	55	Informații despre sistemul informațional de afaceri	82
Configurarea unei conexiuni bază de date utilizând		Informații despre DB2 Connect	83
Descoperirea	56	Informații de inițiere	83
Testarea unei conexiuni cu o bază de date	57	Informații de îndrumare	83
Folosire profiluri client și server	57	Informații despre componentele opționale	84
Despre profiluri clienți	57	Note privind ediția	84
Crearea și exportarea de profiluri clienți folosind		Tipărirea cărților DB2 din fișiere PDF	85
Asistentul de configurare	58	Comandarea cărților DB2 tipărite	86
Importarea și configurarea profilurilor client folosind		Invocarea de ajutor contextual prin instrumente DB2	87
Asistentul de configurare	59	Invocare de mesaj de ajutor de la procesorul linie de	
Exportarea și importarea unui profil	60	comandă	88
		Invocare de mesaj de ajutor de la procesorul linie de	
		comandă	88
		Invocare de stare de ajutor de la procesorul linie de	
		comandă	88
		Îndrumare DB2	89
		Informații privind depanarea DB2	89
		Accesibilitatea	90
		Introducerea datelor și navigarea cu tastatura	90
		Afișare accesibilă	91
		Compatibilitatea cu tehnologiile de asistență	91
		Documentație accesibilă	91
		Diagramele de sintaxă zecimal cu puncte	91
		Certificarea Common Criteria a produselor DB2 Universal	
		Database	93
Partea 7. Anexe	61		
Anexa A. Suportul pentru limbă	63	Anexa C. Anunțuri	95
Modificarea limbii de interfață a DB2 (Windows)	63	Mărci comerciale	97
Modificarea limbii de interfață a DB2 (UNIX)	63		
Limbi de interfețe DB2 suportate	64	Index	99
Identificatori limbă pentru rularea vrăjitorului DB2 Setup			
în altă limbă	65	Contactarea IBM	101
Conversia datelor caracter	65	Informații despre produs	101
Anexa B. Informații tehnice DB2			
Universal Database	69		
Documentație DB2 și ajutor	69		
Actualizări de documentație DB2	69		
Centrul de informare DB2	70		
Scenariu de instalare Centrul de informare DB2	71		
Instalarea Centrului de informare DB2 utilizând vrăjitorul			
setare DB2 (UNIX)	74		
Instalarea Centrului de informare DB2 utilizând vrăjitorul			
DB2 Setup (Windows)	76		
Apelarea Centrului de informare DB2	78		
Actualizarea Centrului de informare DB2 instalat local	79		
Afișarea de subiecte în limba dumneavoastră preferată din			
Centrul de informare DB2	79		

Partea 1. Despre DB2 Connect



Capitolul 1. O introducere în DB2 Connect

DB2 Connect furnizează conectivitate de pe platformele Windows și UNIX la bazele de date de pe calculatoarele mainframe și de clasă mijlocie. Vă puteți conecta la bazele de date DB2 pe OS/390 și z/OS, iSeries, VSE și VM. Vă puteți conecta și la baze de date non-IBM care sunt conforme cu arhitectura DRDA (Distributed Relational Database Architecture).

produsului DB2 Connect

produsului DB2 Connect

DB2 Connect are mai multe soluții de conectare.

DB2 Connect Enterprise Edition

DB2 Connect Enterprise Edition este un server de conectivitate care concentrează și gestionează conexiuni pentru mai mulți clienți desktop și aplicații web la servere DB2 care rulează pe gazde sau sisteme iSeries. Bazele de date IBM: DB2 Universal Database (UDB) pentru iSeries, DB2 pentru OS/390 și z/OS și DB2 pentru VSE & VM continuă să fie sistemele alese pentru gestionarea majorității datelor critice pentru cele mai mari organizații din lume. În timp ce aceste baze de date gazdă și iSeries gestionează datele, există o cerere crescută pentru integrarea acestor date cu aplicații care rulează pe stații de lucru Windows și UNIX.

DB2 Connect Enterprise Edition activează aplicațiile locale și client de la distanță să creeze, actualizeze, controleze și să gestioneze baze de date DB2 și sisteme gazdă folosind SQL (Structured Query Language), API-uri DB2, ODBC (Open Database Connectivity), JDBC (Java Database Connectivity), SQLJ (Embedded SQLJ pentru Java) sau DB2 CLI (Call Level Interface). În plus, DB2 Connect suportă interfețele de date Microsoft Windows, cum ar fi ADO (ActiveX Data Objects), RDO (Remote Data Objects) și OLE (Object Linking and Embedding) DB.

DB2 Connect Enterprise Edition este acum disponibilă pentru AIX, HP-UX, Linux, Solaris Operating Environment și sistemele de operare Windows. Aceste servere furnizează suport pentru aplicații care rulează pe UNIX (AIX, HP-UX, Linux și Solaris Operating Environment) și stații Windows.

DB2 Connect Enterprise Edition este des instalat pe un server intermediar pentru a conecta clienți DB2 la o bază de date gazdă sau iSeries. Poate fi de asemenea folosit pe mașini unde mai mulți utilizatori locali vor să acceseze gazda sau serverele iSeries direct.

De exemplu, DB2 Connect Enterprise Edition poate fi instalat pe o mașină mare cu mulți utilizatori locali. Poate fi de asemenea instalat pe un server de web, o mașină ce rulează un monitor Transaction Processor (TP) sau pe alte servere de aplicații pe 3 niveluri cu multiple fire de execuție și procese de aplicații SQL locale. În aceste cazuri, puteți instala DB2 Connect Enterprise Edition pe aceeași mașină pentru simplitate sau pe o mașină separată pentru a reduce încărcarea CPU-ului.

DB2 Connect Enterprise Edition este cel mai potrivit pentru mediile unde:

- Serverele nu suportă conectivitate nativă TCP/IP și conectivitatea directă de la stațiile de lucru desktop prin SNA nu este dorită.
- Serverele web rulează aplicații bazate pe web.
- Serverele web rulează aplicații bazate pe web utilizând aplicații Java data-aware.

- Este folosit un server de aplicație middle-tier.
- Sunt folosite monitoare TP, ca și CICS, Encina, Microsoft Transaction Server (MTS), Tuxedo, Component Broker și MQSeries.

DB2 Connect Personal Edition

DB2 Connect Personal Edition furnizează acces pe de o singură stație de lucru la bazele de date DB2 care se află pe servere cum sunt OS/390, z/OS, OS/400, VM și VSE, ca și la serverele DB2 UDB pe sisteme de operare UNIX și Windows. DB2 Connect Personal Edition furnizează același set bogat de API-uri ca și DB2 Connect Enterprise Edition.

Acest produs este în prezent disponibil pentru sistemele de operare Linux și Windows.

DB2 Connect Personal Edition este utilizat pentru conectarea unui singur sistem de operare Windows sau a unei stații de lucru Linux, la o bază de date gazdă sau iSeries. DB2 Connect Personal Edition este cea mai bună alegere pentru mediile unde suportul TCP/IP nativ este furnizat de serverele DB2 și aplicația care este desfășurată este o aplicație client-server tradițională pe 2 niveluri (2-tier).

De exemplu, DB2 Connect Personal Edition este o bună alegere pentru activarea aplicațiilor tradiționale pe 2 niveluri VisualBasic și Microsoft Access. Aplicațiile care necesită un server de aplicații pe nivelul de mijloc trebuie să utilizeze DB2 Connect Enterprise Edition.

DB2 Connect Unlimited Edition

DB2 Connect Unlimited Edition este o ofertă de pachet unică ce permite flexibilitate totală a implementării DB2 Connect și simplifică selecția și licențierea produsului. Acest produs conține ambele DB2 Connect Personal Edition și DB2 Connect Enterprise Edition cu termeni de licență și condiții ce permit desfășurarea nelimitată a oricărui produs DB2 Connect. Prețurile licenței sunt bazate pe mărimea serverului S/390 sau zSeries cu care utilizatorii DB2 Connect vor lucra.

Oferta acestui pachet este disponibilă numai pentru sistemele OS/390 și z/OS, iar licențierea este validă numai pentru DB2 pentru sursele de date OS/390 și z/OS.

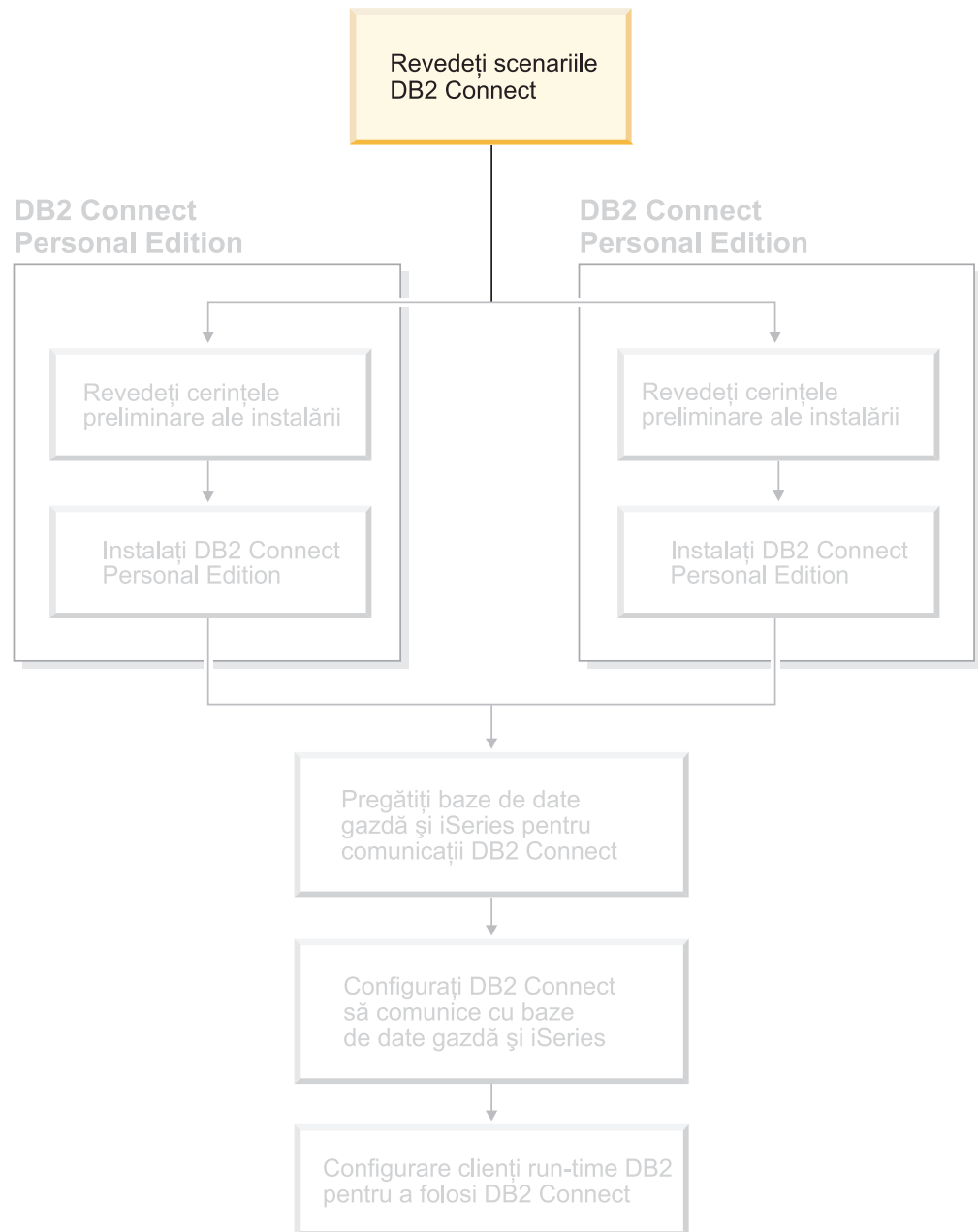
DB2 Connect Application Server Edition

DB2 Connect Application Server Edition este identică cu DB2 Connect Enterprise Server în ce privește tehnologia. Este proiectată pentru medii cu cerințe la scară mare. Oricum, termenii săi de licență și condițiile sunt concepute să se adreseze anumitor necesități ale aplicațiilor client-server multi-nivel care utilizează tehnologii web.

Operații înrudite:

- “Instalarea DB2 Connect Personal Edition (Windows)” la pagina 18
- “Instalarea DB2 Connect Personal Edition (Linux)” la pagina 22
- “Installing DB2 Connect Enterprise Edition (Windows)” din *Quick Beginnings for DB2 Connect Enterprise Edition*
- “Installing DB2 Connect Enterprise Edition (Solaris Operating Environment)” din *Quick Beginnings for DB2 Connect Enterprise Edition*
- “Installing DB2 Connect Enterprise Edition (Linux)” din *Quick Beginnings for DB2 Connect Enterprise Edition*
- “Installing DB2 Connect Enterprise Edition (HP-UX)” din *Quick Beginnings for DB2 Connect Enterprise Edition*
- “Installing DB2 Connect Enterprise Edition (AIX)” din *Quick Beginnings for DB2 Connect Enterprise Edition*

Scenarii DB2 Connect



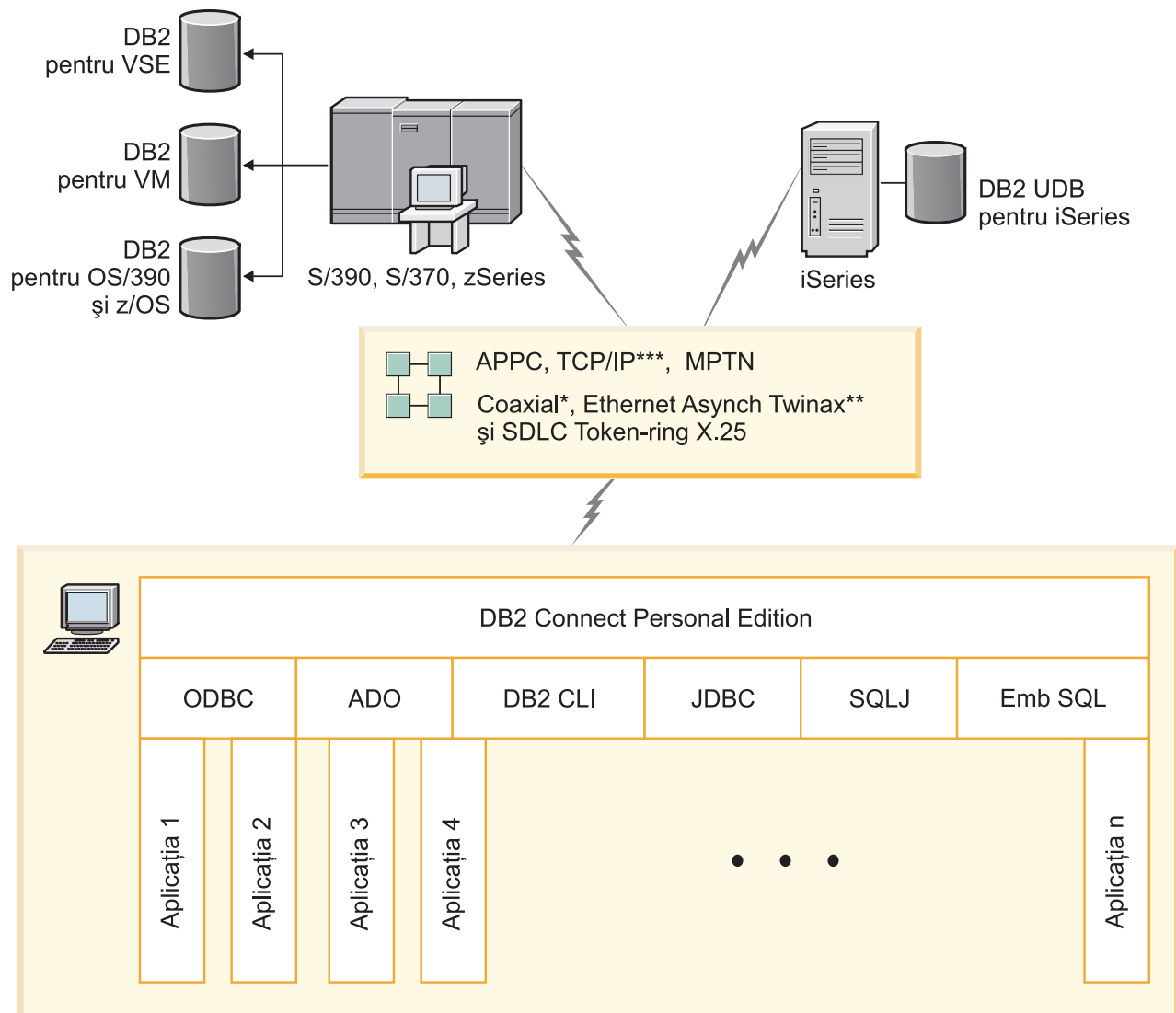
Accesarea datelor DB2 de pe gazdă sau iSeries utilizând DB2 Connect Personal Edition

Conexiunea directă, fără servere intermediare, este o configurație foarte comodă și utilă. Acest lucru este adevărat mai ales în situațiile în care serverul bază de date gazdă sau iSeries™ oferă suport pentru conectivitatea TCP/IP. De exemplu, DB2® UDB pentru OS/390® Versiunea 6.1 sau mai recentă sau DB2 UDB pentru iSeries Versiunea 5 Ediția 1 sau mai recentă sau DB2 UDB pentru VM Versiunea 6.1. Într-o astfel de configurație, fiecare stație de lucru DB2 Connect™ stabilește o conexiune directă TCP/IP la DB2 pentru OS/390 sau pentru platforme cu Suport SNA integrat, se conectează via APPC la DB2 la altă bază de date gazdă sau iSeries.

Pentru conectivitatea TCP/IP, este necesar ca baza de date gazdă sau iSeries să conțină suport pentru TCP/IP. DB2 UDB pentru OS/390 Versiunea 6.1 sau mai recentă, DB2 UDB pentru iSeries Versiunea 5 Ediția 1 sau mai recentă și DB2 Server pentru VSE & VM Versiunea 7 sau mai recentă suportă conexiuni native TCP/IP. În afara conexiunilor TCP/IP native, există soluția conectivității MPTN. Pentru conexiunile MPTN este necesar ca pe sistemul bazei de date țintă să fie instalate produsele IBM® AnyNet®, dar nu este obligatoriu ca baza de date gazdă sau iSeries să beneficieze de suport pentru conexiuni TCP/IP native.

| Pentru a vă conecta la o bază de date mainframe IBM este necesar un produs DB2 Connect cu
| licență sau un produs cu licență care conține o componentă DB2 Connect, precum DB2
| Universal Database™ Enterprise Server Edition. Nu vă puteți conecta la o bază de date
| mainframe IBM folosind un client DB2 Run-Time.

Figura 1 la pagina 7 prezintă o stație de lucru pe care s-a instalat DB2 Connect Personal Edition și care este conectată direct la un server bază de date gazdă sau iSeries.



Nu există suport pentru toate protocoalele pe orice platformă.

Legendă

- * Numai pentru conexiuni la gazdă
- ** Pentru iSeries
- *** Conectivitatea TCP/IP necesită DB2 pentru OS/390 V6 sau mai recentă, DB2 pentru iSeries V5R1 sau mai recentă sau DB2 pentru VM V6.1

Figura 1. Conexiune directă între DB2 Connect și un server bază de date gazdă sau iSeries

Noțiuni înrudite:

- “Direct access to host databases” din *DB2 Connect User’s Guide*

Gestionarea conexiunilor cu bazele de date utilizând Asistentul de configurare

Asistentul de configurare (CA) vă ajută să vă gestionați conexiunile bazei de date cu servere la distanță. Aceasta este metoda preferată pentru setarea oricărui client pentru comunicațiile cu serverul.

Puteți utiliza și procesorul liniei de comandă pentru setarea clienților DB2® pe orice platformă.

Cu CA, puteți:

- Cataloga bazele de date, astfel încât să poată fi utilizate de aplicații. Sunt disponibile trei metode:
 - Utilizarea unui profil furnizat de un administrator al bazei de date pentru a defini automat conexiunile dumneavoastră. Accesul client este setat automat pentru baza de date respectivă.
 - Căutarea rețelei pentru găsirea bazelor de date disponibile și selectarea uneia între ele. Accesul clientului este setat automat pentru acele baze de date definite în profil. DB2 Connect™ Personal Edition nu poate căuta bazele de date gazdă sau iSeries™ decât printr-un server DB2 Connect Enterprise Edition care are definite baze de date gazdă sau iSeries.
 - Configurarea manuală a unei conexiuni la o bază de date prin introducerea parametrilor de conexiune ceruți.
- Înlătura baze de date catalogate, sau modifica proprietățile unei baze de date catalogate.
- Exporta și importa profiluri client care conțin baze de date și informații de configurare pentru un client.
- Testa conexiuni cu baze de date locale sau la distanță, identificate pe sistemul dumneavoastră.
- Asocia aplicații cu o bază de date prin selectarea utilităților sau putețișiere dintr-o listă.
- Adăuga, modifica, înlătura surse de date CLI/ODBC și seta configurația CLI/ODBC.
- Regla parametrii de configurare client pe sistemul dumneavoastră. Parametrii sunt grupați logic, iar setările sugerate sunt furnizate în interfață, pe măsură ce parametrii sunt selectați.
- Actualiza parola serverului de baze de date.

Operații înrudite:

- “Configuring client-to-server connections using the Configuration Assistant (CA)” din *Quick Beginnings for DB2 Servers*
- “Binding database utilities on DB2 Connect” din *Quick Beginnings for DB2 Connect Enterprise Edition*
- “Configurarea unei conexiuni cu o bază de date gazdă sau iSeries utilizând CA” la pagina 45

Dezvoltarea aplicațiilor utilizând DB2 Application Development Client

DB2 Application Development Client este o colecție de unelte care sunt proiectate pentru a întruni nevoile dezvoltatorilor aplicațiilor de baze de date. Acesta include biblioteci, fișiere antet, API-uri documentate și exemple de programe pentru construirea aplicațiilor bazate pe caractere, multimedia sau orientate pe obiecte.

Pe fiecare CD-ROM al serverului este disponibilă o versiune specifică platformei a clientului B2 Application Development Client. În plus, pachetul Developer Edition conține clienții de dezvoltare de aplicații pentru sisteme de operare multiple suportate. Pachetul Personal Developer's Edition conține CD-ROM-urile Application Development (dezvoltare aplicații) pentru Windows și Linux. Pachetul Universal Developer's Edition conține CD-ROM-urile de dezvoltare aplicații pentru toate sistemele de operare suportate.

Printr-un client DB2, aceste aplicații pot accesa toate serverele și, utilizând produsul DB2 Connect (sau funcționalitatea DB2 Connect livrată cu DB2 Enterprise Server Edition), acestea pot accesa și serverele bază de date UDB DB2 pentru iSeries, DB2 pentru OS/390 și z/OS și DB2 pentru VSE& VM.

DB2 Application Development Client vă permite dezvoltarea aplicațiilor care utilizează următoarele interfețe:

- SQL încorporat
- Mediu de dezvoltare Call Level Interface (CLI), care este compatibil cu ODBC de la Microsoft
- Conectivitate bază de date Java (JDBC)
- SQL încorporat pentru Java (SQLj)
- Interfețe de programare aplicații (API-uri) DB2 care utilizează funcții administrative pentru gestionarea unei baze de date DB2.

Noțiuni înrudite:

- “DB2 Developer's Edition Products” din *Application Development Guide: Building and Running Applications*

Referințe înrudite:

- “DB2 Application Development Client” din *Application Development Guide: Building and Running Applications*

Etapele tipice de instalare și configurare DB2 Connect Personal Edition

Pentru a instala DB2[®] Connect sunt necesare mai multe etape. Subiectul va discuta pașii tipici necesari pentru a instala și configura DB2 Connect[™] Personal Edition.

1. Stabiliți modul în care trebuie utilizat DB2 Connect în rețea.
2. Verificați îndeplinirea cerințelor hardware și software atât pe stația de lucru, cât și pe serverul bază de date gazdă.
3. Verificați configurația serverului bază de date gazdă sau iSeries[™]. Acesta trebuie să accepte conexiuni de la serverele DB2 Connect.
4. Instalați software-ul DB2 Connect. Veți utiliza această stație de lucru la configurarea și verificarea conexiunilor cu gazda sau iSeries.
5. După instalare, realizați conexiunea între DB2 Connect și sistemul bază de date gazdă sau iSeries.

DB2 Connect poate localiza și configura toate conexiunile TCP/IP și majoritatea conexiunilor SNA. Pentru găsirea bazei de date de pe gazdă puteți utiliza Configuration Assistant (CA).

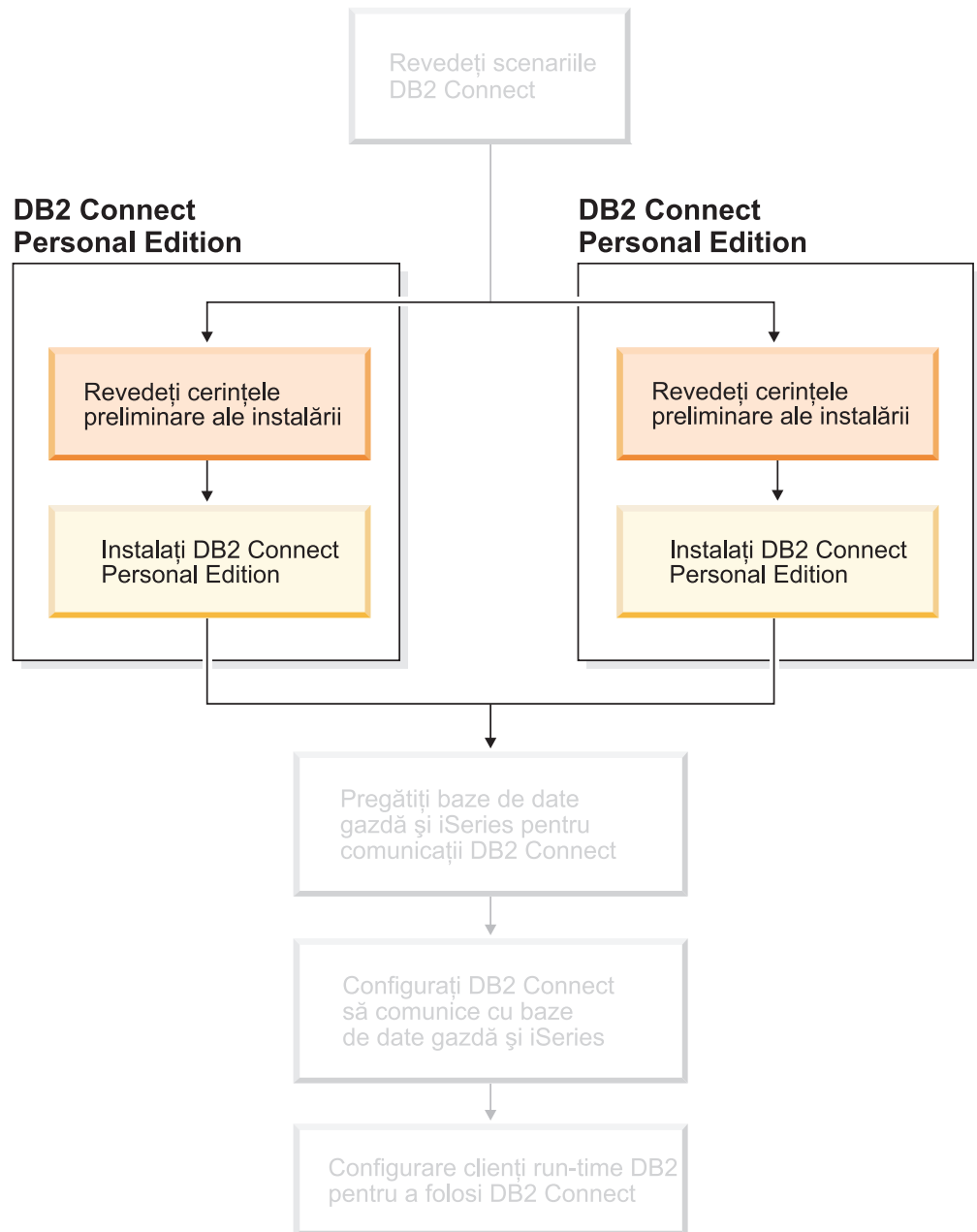
Notă: Ținând cont de faptul că viitoarele versiuni DB2 Connect s-ar putea să nu mai conțină suport pentru SNA, ar fi bine să aveți în vedere trecerea la TCP/IP. SNA necesită cunoștințe de configurare solide, iar procesul propriu-zis de configurare este predispus la erori. TCP/IP este simplu de configurat, are un cost redus de întreținere și furnizează performanțe superioare.

6. Asociați bazei de date de pe gazdă sau iSeries programele și utilitarele furnizate cu DB2 Connect.
7. Testați conexiunea la gazdă sau iSeries.
8. Din acest moment puteți utiliza DB2 Connect pentru orice aplicație. Pe stațiile de lucru care vor fi utilizate la dezvoltarea aplicațiilor trebuie să fie instalat DB2 Application Development Client.
9. Dacă doriți să folosiți această stație de lucru pentru a administra DB2 pentru OS/390® și z/OS™ sau DB2 Universal Database™ pentru servere UNIX®, Windows®, instalați DB2 Administration Client.

Operații înrudite:

- “Binding database utilities on DB2 Connect” din *Quick Beginnings for DB2 Connect Enterprise Edition*
- “Configurarea unei conexiuni cu o bază de date gazdă sau iSeries utilizând CA” la pagina 45

Partea 2. Planificare și instalare



Capitolul 2. Instalarea DB2 Connect PE pe Windows

Cerințe instalare

Cerițe de instalare pentru DB2 Connect Personal Edition (Windows)

Pentru a instala DB2 Connect Personal Edition, trebuie îndeplinite următoarele cerințe de sisteme de operare, software și de comunicații:

Cerințe de sistem de operare

Unul dintre:

- Windows ME
- Windows NT Version 4 cu Service Pack 6a sau mai recent
- Windows 2000
- Windows XP (pe 32 de biți și pe 64 de biți)
- Windows Server 2003 (32 de biți și 64 de biți)

Cerințe software

- Este necesar MDAC 2.7. Dacă MAC 2.7 nu este instalat, va fi instalat de vrăjitorul DB2 Setup.
- Aveți nevoie de SDK corespunzător pentru a folosi unelte bazate pe Java precum DB2 Control Center și pentru a crea și rula aplicații Java, inclusiv proceduri memorate și funcții definite de utilizator. Dacă SDK este cerut de către o componentă ce este instalată, iar acesta nu este încă instalat, SDK va fi instalat dacă folosiți fie vrăjitorul DB2 Setup, fie un fișier de răspunsuri pentru a instala produsul. SDK nu este instalat cu clientul DB2 Run-Time. Cerințele SDK sunt:
 - Windows 32-bit: SDK 1.3.1 sau SDK 1.4.1 Service Release 1
 - Windows 64-bit: SDK 1.3.1 sau SDK 1.4.1 Service Release 1

Pentru cele mai recente informații despre SDK, vedeți <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/sysreqs.html>.

Cerințe de comunicație

- Puteți utiliza APPC, TCP/IP și MPTN (APPC peste TCP/IP)
- Pentru conectivitatea SNA (APPC), este necesar unul dintre următoarele produse de comunicație:
 - Windows ME
 - IBM Personal Communications Versiunea 5.7 sau mai recentă.
 - Windows NT:
 - IBM Communications Server versiunea 6.1.1 sau ulterioară.
 - IBM Personal Communications Versiunea 5.7 sau mai recentă.
 - Windows 2000:
 - IBM Communications Server versiunea 6.1.1 sau ulterioară.
 - IBM Personal Communications Versiunea 5.7 sau mai recentă.
 - Windows XP:
 - IBM Personal Communications Versiunea 5.7 sau mai recentă.
 - Microsoft SNA Server versiunea 3 Service Pack 3 sau ulterioară.

Note:

1. Trebuie să vă gândiți să treceți la TCP/IP deoarece este posibil ca SNA să nu mai fie suportat în edițiile viitoare ale DB2 Connect. SNA necesită cunoștințe semnificative de configurare și chiar însuși procesul de configurare poate fi susceptibil de erori. TCP/IP este simplu de configurat, are un cost redus de întreținere și furnizează performanțe superioare.
2. SNA nu este suportat pe Windows XP (64-biți) și Windows Server 2003 (64-biți).

Operații înrudite:

- “Instalarea DB2 Connect Personal Edition (Linux)” la pagina 22

Referințe înrudite:

- “JDK levels for DB2 UDB” din *Quick Beginnings for DB2 Servers*

Cerințe de disc și de memorie (Windows și UNIX)

Cerințe de disc:

Spațiul de disc necesar pentru produsul dumneavoastră depinde de tipul de instalare pe care îl alegeți și de tipul de sistem de fișiere pe care îl aveți. Vrajitorul DB2 Setup furnizează estimări dinamice de dimensiune bazate pe componentele selectate în timpul unei instalări tipice, compacte sau personalizată.

În Windows, s-ar putea să aveți nevoie de mai mult spațiu pe unități FAT (File Allocation Table) cu dimensiuni de cluster largi decât pe unități NTFS (New Technology File System).

Nu uitați să includeți spațiu pe disc pentru software-ul necesar, produsele de comunicații și documentație.

Cerințe memorie:

DB2 UDB necesită cel puțin 256 MB RAM. Este recomandat 512MB RAM memorie dacă folosiți uneltele GUI. Când stabiliți necesitățile de memorie, țineți cont de următoarele:

- Pentru suport de client DB2, aceste cerințe de memorie sunt pentru o bază de 5 conexiuni client concurente. Veți avea nevoie de 16 MB RAM suplimentari pentru 5 conexiuni client concurente.
- Este necesară memorie suplimentară pentru alt software care rulează pe sistemul dumneavoastră.
- Memorie suplimentară poate fi necesară pentru a îmbunătăți performanța uneltelor DB2 GUI.
- Anumite cerințe de performanță pot determina cantitatea de memorie necesară.
- Cerințele de memorie sunt afectate de dimensiunea și complexitatea sistemului dumneavoastră de baze de date.
- Cerințele de memorie sunt afectate de activitatea extinsă a bazei de date și de numărul de clienți ce accesează sistemul.
- În Linux, este recomandat, nu este necesar, un spațiu SWAP de cel puțin două ori mai mare decât RAM-ul.

Extinderea schemei de directoare (Windows)

Dacă plănuieți să folosiți Lightweight Directory Access Protocol (LDAP) cu Windows 2000 sau Windows Server 2003, trebuie să extindeți schema de directoare pentru a conține clasele de obiecte DB2 și definițiile de atribute. Trebuie să executați acest task înainte de a instala orice produs DB2.

Cerințe preliminare:

Contul dumneavoastră de utilizator Windows trebuie să aibă autorizarea Schema Administration (Administrare schemă).

Procedură:

Pentru a extinde schema de directoare:

1. Logați-vă ca un controler de domeniu.
2. Rulați programul **db2schex.exe** de pe CD-ul de instalare cu autorizarea Schema Administration (Administrare schemă). Puteți rula acest program cu autorizare Schema Administration fără a vă deloga și a vă loga din nou, după cum urmează:

```
runas /user:Domeniu_meu\Administrator x:\db2\Windows\utilities\db2schex.exe
```

unde x: reprezintă litera pentru CD-ROM.

Când se termină **db2schex.exe**, puteți continua cu instalarea produsului DB2.

Referințe înrudite:

- “Installation requirements for DB2 servers (Windows)” din *Quick Beginnings for DB2 Servers*

Conturi utilizator necesare pentru instalarea serverelor DB2 (Windows)

Dacă instalați pe Windows NT, Windows 2000, Windows XP sau Windows Server 2003, aveți nevoie de următoarele conturi utilizator server DB2:

- Un cont utilizator instalare și
- unul sau mai multe conturi utilizator setare
 - un cont utilizator DAS (DB2 Administration Server)
 - un cont utilizator instanță DB2.

Contul utilizator de instalare trebuie definit înainte de a rula vrăjitorul de setare DB2.

Conturile utilizator de setare pot fi definite înaintea instalării sau le puteți crea cu programul de setare DB2

Toate numele de cont utilizator trebuie să adere la regulile de numire sistem și reguli de numire DB2.

Securitate îmbunătățită DB2 în Windows:

DB2 oferă acum securitate îmbunătățită în Windows. Puteți instala DB2 cu un ID utilizator, și cu excepția cazului în care ID-ul utilizator aparține la unul din grupurile DB2ADMNS și DB2USERS, acel ID utilizator nu va putea rula nici o comandă DB2.

Programul de instalare DB2 creează aceste două noi grupuri. Puteți folosi fie un nume nou, fie acceptați numele implicite.

Pentru a activa această caracteristică de securitate, selectați caseta de bifare Activare securitate sistem de operare pentru panoul de obiecte DB2 în timpul instalării DB2. Acceptați valorile implicite pentru câmpul DB2 Administrators Group și câmpul DB2 Users Group. Numele de grup implicite sunt DB2ADMNS și DB2USERS. Dacă există un conflict cu numele de grup existente, veți fi promptat pentru a modifica numele de grup. Dacă este necesar, puteți specifica valorile dumneavoastră proprii.

Conturi utilizator server DB2:

Cont utilizator instalare

Un cont utilizator domeniu sau local este necesar să executați instalarea. Contul utilizator trebuie să aparțină grupului *Administrators* de pe mașina unde veți executa instalarea.

Pentru conturile de domeniu, pentru a verifica ID-urile utilizator de pe serverul DB2, ID-ul utilizator de instalare aparține grupului Domain Administrators în domeniul unde conturile vor fi create.

Puteți de asemenea folosi contul încorporat LocalSystem pentru a rula instalarea pentru toate produsele cu excepția DB2 UDB Enterprise Server Edition.

Contul utilizator DAS (DB2 Administration Server)

Un cont utilizator domeniu sau local este necesar pentru DAS (DB2 Administration Server).

Dacă executați o instalare cu fișier de răspunsuri, puteți de asemenea specifica Local System Account în fișierul de răspunsuri. Pentru mai multe detalii, referiți-vă la fișierele de răspunsuri eșantion din directorul db2\windows\samples.

DAS (DB2 Administration Server) este un serviciu de administrare DB2 special folosit pentru a suporta uneltele GUI și asistența cu task-urile de administrare pe serverele DB2 locale sau la distanță. DAS are un cont utilizator asignat care este folosit pentru a loga serviciul DAS pe calculator când serviciul DAS este pornit.

Puteți crea contul utilizator DAS înainte de instalarea DB2 sau lăsa vrăjitorul de setare DB2 să-l creeze pentru dumneavoastră. Dacă doriți ca vrăjitorul DB2 Setup să creeze un nou cont de utilizator domeniu, contul de utilizator pe care îl folosiți pentru a realiza instalarea trebuie să aibă autorizare de creare conturi de utilizatori domeniu. Contul de utilizator trebuie să aparțină grupului *Administrators* de pe mașina unde se va realiza instalarea. Acestui cont i se vor acorda următoarele drepturi de utilizator:

- Act as part of the operating system
- Debug programs
- Create token object
- Lock pages in memory
- Log on as a service
- Increase quotas
- Replace a process level token

Privilegiul de blocare a paginilor în memorie (Lock pages in memory) este necesar pentru suportul AWE (Advanced Windowing Extensions). Privilegiul "Debug programs" este necesar doar când este specificată în mod explicit căutarea grupului DB2 pentru a folosi token-ul de acces.

Dacă contul de utilizator este creat de programul de instalare, contului i se vor acorda aceste privilegii, iar dacă contul de utilizator există deja, acestui cont i se vor acorda aceste privilegii. Dacă instalarea acordă privilegiile, unele dintre ele vor fi efective la prima logare cu contul căruia i-au fost acordate privilegiile sau după repornire.

Este recomandabil ca utilizatorul DAS să aibă autorizare SYSADM pe fiecare dintre sistemele DB2 din mediul dumneavoastră pentru a putea porni sau opri alte instanțe dacă este necesar. Implicit, orice utilizator care face parte din grupul *Administrator* are autorizare SYSADM.

Cont utilizator instanță DB2

Este necesar un cont de utilizator de domeniu sau local pentru instanța DB2. Fiecare instanță DB2 are un utilizator care este alocat când este creată instanța. DB2 se loghează cu acest nume de utilizator când este pornită instanța.

Puteți de asemenea să folosiți contul încorporat LocalSystem pentru a rula instalarea pentru toate produsele cu excepția DB2 UDB Enterprise Server Edition.

Puteți crea contul utilizator de instanță DB2 înainte de instalarea DB2 sau lăsa vrăjitorul de setare DB2 să-l creeze pentru dumneavoastră. Dacă doriți ca vrăjitorul DB2 Setup să creeze un nou cont de utilizator domeniu, contul de utilizator pe care îl folosiți pentru a realiza instalarea trebuie să aibă autorizare de creare conturi de utilizatori domeniu. Contul de utilizator trebuie să aparțină grupului *Administrators* de pe mașina unde se va realiza instalarea. Acestui cont i se vor acorda următoarele drepturi de utilizator:

- Act as part of the operating system
- Debug programs
- Create token object
- Increase quotas
- Lock pages in memory
- Log on as a service
- Replace a process level token

Privilegiul de blocare a paginilor în memorie (Lock pages in memory) este necesar pentru suportul AWE (Advanced Windowing Extensions). Privilegiul "Debug programs" este necesar doar când este specificată în mod explicit căutarea grupului DB2 pentru a folosi token-ul de acces.

Dacă contul de utilizator este creat de programul de instalare, contului i se vor acorda aceste privilegii, iar dacă contul de utilizator există deja, acestui cont i se vor acorda aceste privilegii. Dacă instalarea acordă privilegiile, unele dintre ele vor fi efective la prima logare cu contul căruia i-au fost acordate privilegiile sau după repornire.

Alegerea unui director la instalarea DB2 pe Windows 2000

DB2 trebuie instalat într-un director la care toți utilizatorii au acces de scriere. Dacă DB2 este instalat într-un director la care doar unii utilizatori (de exemplu, Administrators) au acces de scriere, un utilizator obișnuit poate primi eroarea SQL1035N atunci când încearcă să folosească DB2 Command Line Processor.

Noțiuni înrudite:

- "User, user ID and group naming rules" din *Administration Guide: Implementare*

Operații înrudite:

- "Single-partition installation (Windows)" din *Quick Beginnings for DB2 Servers*
- "Partitioned installation (Windows)" din *Quick Beginnings for DB2 Servers*

Instalarea DB2 Connect Personal Edition (Windows)

Acest task descrie cum se instalează DB2 Connect Personal Edition pe sistemele de operare Windows.

Cerințe preliminare:

Înainte de a lansa vrăjitorul DB2 Setup:

- Verificați dacă sistemul îndeplinește următoarele cerințe:
 - Cerințe de hardware, distribuție și software
 - Cerințe de disc și de memorie
- Dacă instalați pe Windows 2000 sau Windows Server 2003 și doriți să folosiți LDAP (Lightweight Directory Access Protocol), trebuie extindeți schema director.
- Este recomandabil să folosiți un cont de Administrator pentru realizarea instalării. Contul de Administrator trebuie să aparțină de grupul administratorilor locali de pe calculatorul Windows unde instalați produsul dumneavoastră DB2 și trebuie să aveți următoarele drepturi de utilizator avansate:
 - Act as part of the operating system
 - Create token object
 - Increase quotas
 - Replace a process level token

Puteți realiza această instalare fără drepturi de utilizator avansate, dar programul de setare s-ar putea să nu fie disponibil să valideze conturile.

- Dacă vreți să instalați DB2 Connect cu un cont care nu este Administrator, vedeți instalare DB2 Connect ca non-administrator.

Procedura:

Pentru instalarea DB2 Connect Personal Edition:

1. Intrați în sistem ca un utilizator cu autorizarea administrator.
2. Închideți toate programele așa încât programul de instalare să poată actualiza fișierele după necesități.
3. Introduceți CD-ROM-ul în unitate. Caracteristica de pornire automată pornește automat Vrăjitorul de setare DB2. Vrăjitorul de setare DB2 va determina limba sistemului și va lansa programul de setare pentru acea limbă. Dacă vreți să rulați programul de setare în altă limbă sau programul de setare nu a pornit automat, puteți invoca manual vrăjitorul DB2 Setup.

4. DB2 Launchpad se deschide.



Din această fereastră, puteți vedea cerințele preliminare ale instalării și notele ediției sau puteți trece direct la instalare.

5. O dată ce ați inițiat instalarea, continuați urmând prompt-urile programului de setare. Pentru a vă ghida prin pașii rămași este disponibil ajutorul online. Pentru a apela la ajutorul online, faceți clic pe Ajutor sau apăsați F1. Pentru a opri instalarea puteți face clic pe **Cancel** în orice moment.

Pentru informații despre erorile întâlnite în timpul instalării, vedeți fișierul db2.log. Fișierul db2.log memorează informații generale și mesaje de eroare care rezultă din activitățile de instalare și dezininstalare. Implicit, fișierul db2.log se află în directorul x:\db2log, unde x: reprezintă drive-ul unde este instalat sistemul de operare.

Pentru a invoca manual vrăjitorul DB2 Setup:

1. Faceți clic pe **Start** și selectați opțiunea **Run**.
2. În câmpul **Open** introduceți următoarea comandă:

```
x:\setup /i limbă
```

unde:

- *x*: reprezintă drive-ul CD-ROM
- *limbă* reprezintă codul de teritoriu pentru limba dumneavoastră (de exemplu, RO pentru română).

3. Apăsați **OK**.

Dacă vreți ca produsul DB2 să aibă acces la documentația DB2 ori de pe calculatorul dumneavoastră local, ori de pe alt calculator din rețea, atunci trebuie să instalați Centrul de informare DB2. Centrul de informare DB2 conține documentații pentru DB2 Universal Database și produse legate de DB2.

Noțiuni înrudite:

- “Instalările non-Administrator ale DB2 Connect (Windows)” la pagina 20
- “Etaple tipice de instalare și configurare DB2 Connect Personal Edition” la pagina 9

- “Centrul de informare DB2” la pagina 70
- “Scenariu de instalare Centrul de informare DB2” la pagina 71

Operații înrudite:

- “Extinderea schemei de directoare (Windows)” la pagina 15
- “Instalarea Centrului de informare DB2 utilizând vrăjitorul DB2 Setup (Windows)” la pagina 76

Referințe înrudite:

- “Cerițe de instalare pentru DB2 Connect Personal Edition (Windows)” la pagina 13
- “setup - Install DB2 Command” din *Command Reference*

Instalările non-Administrator ale DB2 Connect (Windows)

Pentru o instalare non-Administrator, care este disponibilă numai pe Windows[®] NT, Windows 2000 Professional și Windows XP, contul cu care sunteți logat trebuie să aparțină unui grup cu o autorizare mai mare decât grupul Guests (Vizitatori). În Windows 2000 și Windows XP, trebuie să aparțineți grupului Power Users. În Windows NT[®], trebuie să aparțineți cel puțin grupului Users (Utilizatori).

Unele informații despre DB2[®] Connect care trebuie să apară în registru, trebuie introduse în folderul HKEY_CURRENT_USER din registru. Deși multe elemente vor fi memorate sub folderul HKEY_LOCAL_MACHINE din registru pentru instalările non-Administrator a DB2 Connect[™], setările mediului trebuie să fie modificate în HKEY_CURRENT_USER.

Scurtăturile sistemului trebuie schimbate în scurtături utilizator pentru instalarea non-Administrator. Mai mult, de vreme ce serviciile sunt necesare pentru a instala oricare dintre produsele DB2 Connect, dar nu pot fi create fără autorizare administrativă, servicii care vor fi pornite automat sunt rulate ca procese când instalează un non-administrator.

Următoarele sunt situații de instalare pe care le puteți întâlni într-un mediu în care există atât instalări administrator, cât și instalări non-administrator.

- Un non-Administrator a instalat DB2 Connect, iar apoi Administratorul încearcă să instaleze DB2 Connect pe aceeași mașină. Administratorul va primi un mesaj care îl va avertiza că produsul este deja instalat. Administratorul nu trebuie să aibă autorizare pentru dezinstalarea și reinstalarea produsului pentru a rezolva această problemă. Aceste produse nu pot coexista pe platforme Windows, deoarece există un singur registru și nu puteți instala DB2 de mai multe ori.
- Un non-administrator a instalat DB2 Connect, iar apoi un al doilea non-Administrator încearcă să instaleze DB2 Connect pe aceeași mașină. În acest scenariu, instalarea va eșua, și va întoarce un mesaj de eroare care avertizează că utilizatorul trebuie să fie un Administrator pentru a instala produsul.
- Un Administrator a instalat DB2 Connect, iar apoi un non-Administrator încearcă să instaleze DB2 Connect pe aceeași mașină. În acest scenariu, instalarea va eșua, și va întoarce un mesaj de eroare care avertizează că utilizatorul trebuie să fie un Administrator pentru a instala produsul. Un Administrator are întotdeauna autorizare pentru dezinstalare sau reinstalare.

Operații înrudite:

- “Instalarea DB2 Connect Personal Edition (Windows)” la pagina 18
- “Installing DB2 Connect Enterprise Edition (Windows)” din *Quick Beginnings for DB2 Connect Enterprise Edition*

Capitolul 3. Instalarea DB2 Connect PE pe Linux

Cerințe instalare

Cerințe de instalare pentru DB2 Connect Personal Edition (Linux)

Pentru a instala DB2 Connect Personal Edition, trebuie îndeplinite următoarele cerințe ale sistemului de operare, ale software-ului și ale comunicațiilor:

Cerințe hardware

Procesorul dumneavoastră trebuie să fie unul din următoarele:

- Compatibil x86 (de exemplu, Intel, AMD, sau Cyrix).
- Procesor Intel Itanium (IA64) pentru versiunea 64-bit a Linux

Cerințe de distribuție

Pentru ultimele informații despre distribuția suportată și nivelele de kernel, vedeți: <http://www.ibm.com/db2/linux/validate>.

Cerințe software

Aveți nevoie de SDK corespunzător pentru a folosi unelte bazate pe Java precum DB2 Control Center și pentru a crea și rula aplicații Java, inclusiv proceduri memorate și funcții definite de utilizator. Dacă SDK este cerut de către o componentă ce este instalată, iar acesta nu este încă instalat, SDK va fi instalat dacă folosiți fie vrăjitorul DB2 Setup, fie un fișier de răspunsuri pentru a instala produsul. SDK nu este instalat cu clientul DB2 Run-Time. Cerințele SDK sunt:

- Linux 32-bit: SDK 1.3.1 or SDK 1.4.1 Service Release 1
- Linux Red Hat EL 3 32-bit: SDK 1.4.1 Service Release 2
- Linux IPF 64-bit: SDK 1.3.1
- LinuxAMD 64-bit: SDK 1.3.1

Pentru cele mai recente informații despre SDK, vedeți <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/sysreqs.html>.

Aveți nevoie de un browser pentru a vedea ajutorul online.

Cerințe de comunicații

Pentru conectivitatea TCP/IP, nu este necesar nici un alt software suplimentar.

Operații înrudite:

- “Mounting the CD-ROM (Linux)” din *Quick Beginnings for DB2 Servers*
- “Instalarea DB2 Connect Personal Edition (Linux)” la pagina 22

Referințe înrudite:

- “JDK levels for DB2 UDB” din *Quick Beginnings for DB2 Servers*

Cerințe de disc și memorie (Windows și UNIX)

Cerințe de disc:

Spațiul de disc necesar pentru produsul dumneavoastră depinde de tipul de instalare pe care îl alegeți și de tipul de sistem de fișiere pe care îl aveți. Vrajitorul DB2 Setup furnizează estimări dinamice de dimensiune bazate pe componentele selectate în timpul unei instalări tipice, compacte sau personalizate.

În Windows, s-ar putea să aveți nevoie de mai mult spațiu pe unități FAT (File Allocation Table) cu dimensiuni de cluster mari, decât pe unități NTFS (New Technology File System).

Nu uitați să includeți spațiu pe disc pentru software-ul necesar, produsele de comunicații și documentație.

Cerințe memorie:

DB2 UDB necesită cel puțin 256 MB RAM. Este recomandat 512MB RAM memorie dacă folosiți uneltele GUI. Când stabiliți necesitățile de memorie, țineți cont de următoarele:

- Pentru suport de client DB2, aceste cerințe de memorie sunt pentru o bază de 5 conexiuni client concurente. Veți avea nevoie de 16 MB RAM suplimentari pentru 5 conexiuni client concurente.
- Este necesară memorie suplimentară pentru alt software care rulează pe sistemul dumneavoastră.
- Memorie suplimentară poate fi necesară pentru a îmbunătăți performanța uneltelor DB2 GUI.
- Anumite cerințe de performanță pot determina cantitatea de memorie necesară.
- Cerințele de memorie sunt afectate de dimensiunea și complexitatea sistemului dumneavoastră de baze de date.
- Cerințele de memorie sunt afectate de activitatea extinsă a bazei de date și de numărul de clienți ce accesează sistemul.
- În Linux asigurați-vă că spațiul SWAP este de cel puțin două ori mai mare decât RAM-ul.

Instalarea DB2 Connect Personal Edition (Linux)

Vă recomandăm să utilizați vrajitorul DB2 Setup pentru a instala DB2 Connect Personal Edition pe Linux. Vrajitorul DB2 Setup este o unealtă de instalare bazată pe Java, care automatizează instalarea și configurarea oricărui produs DB2. Dacă preferați să nu utilizați acest vrajitor, puteți instala un produs DB2 manual, utilizând scriptul `db2_install`.

Cerințe preliminare:

Înainte de a începe instalarea:

- Verificați dacă sistemul îndeplinește următoarele cerințe:
 - Cerințe de hardware, distribuție și software
 - Cerințe de disc și de memorie
- Pentru realizarea instalării aveți nevoie de autoritate root.
- CD-ROM-ul produsului DB2 trebuie să fie montat pe sistem. Vedeți montare CD de instalare DB2.

Procedură:

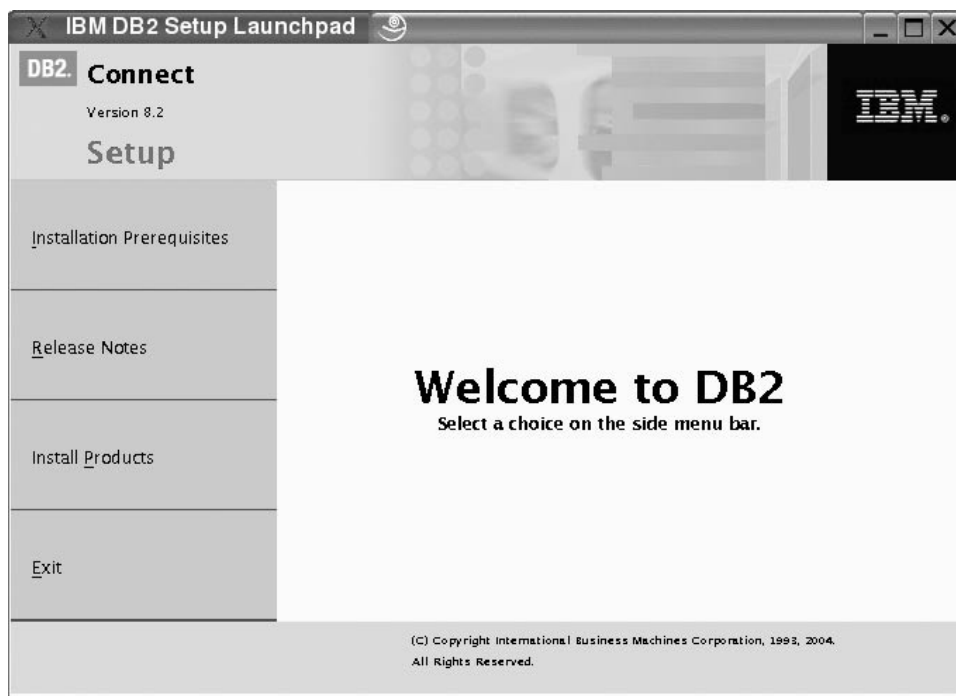
Pentru a instala DB2 Connect Personal Edition pe Linux:

1. Conectați-vă la sistem ca utilizator cu autoritate root.
2. Introduceți următoarea comandă pentru a trece în directorul în care este montat CD-ROM-ul:

```
cd /mnt/cdrom
```

unde `/mnt/cdrom` reprezintă punctul de montare al CD-ROM-ului.

3. Introduceți comanda `./db2setup` pentru a porni vrăjitorul DB2 Setup. Pentru a lansa instalarea grafică trebuie să ruleze X windows. După câteva momente, se deschide IBM DB2 Setup Launchpad.



În această fereastră puteți vizualiza cerințele preliminare ale instalării și notele referitoare la ediție sau puteți trece direct la instalare.

După ce ați inițiat instalarea, treceți prin panourile de instalare ale vrăjitorului DB2 Setup și efectuați selecțiile dorite. Pentru a vă ghida în vrăjitorul DB2 Setup, aveți la dispoziție asistență de instalare. Pentru a apela la asistența de instalare, faceți clic pe **Ajutor** sau apăsați F1. Pentru a opri instalarea puteți face clic pe **Anulare** în orice moment. Fișierele DB2 vor fi copiate pe sistemul dumneavoastră numai după ce veți face clic pe **Sfârșit** în ultimul panou de instalare al vrăjitorului DB2 Setup.

În final, DB2 Connect Personal Edition va fi instalat în `/opt/IBM/db2/V8.1`.

Dacă vreți ca produsul DB2 să aibă acces la documentația DB2, fie de pe calculatorul dumneavoastră local, fie de pe alt calculator din rețea, atunci trebuie să instalați Centrul de informare DB2. Centrul de informare DB2 conține documentații pentru DB2 Universal Database și produse legate de DB2.

Noțiuni înrudite:

- “Etapile tipice de instalare și configurare DB2 Connect Personal Edition” la pagina 9
- “Centrul de informare DB2” la pagina 70
- “Scenariu de instalare Centrul de informare DB2” la pagina 71

Operații înrudite:

- “Mounting the CD-ROM (Linux)” din *Quick Beginnings for DB2 Servers*
- “Instalarea Centrului de informare DB2 utilizând vrăjitorul setare DB2 (UNIX)” la pagina 74

Referințe înrudite:

- “Cerințe de instalare pentru DB2 Connect Personal Edition (Linux)” la pagina 21
- “Availability of Asian fonts (Linux)” în *Note ediție*

Partea 3. Operații post-instalare

Capitolul 4. Adăugarea ID-ului dumneavoastră de utilizator

Adăugarea ID-ului dumneavoastră de utilizator la grupurile de utilizatori DB2ADMNS și DB2USERS

După completarea cu succes a unei instalări DB2, trebuie să adăugați utilizatori la grupurile DB2ADMNS sau DB2USERS pentru a le da acces la DB2. Programul de instalare DB2 creează două noi grupuri. Puteți folosi fie un nume nou, fie acceptați numele implicite. Numele de grupuri implicite sunt DB2ADMNS și DB2USERS.

Cerințe preliminare:

- Trebuie să aveți instalat DB2.
- Trebuie să aveți selectată caseta de bifare Activare securitate sistem de operare din panoul Activare securitate sistem de operare pentru obiect DB2 în timpul instalării DB2.

Procedura:

Pentru a adăuga utilizatori la grupul corespunzător:

1. Lansați în execuție unealta Users and Passwords Manager.
2. Selectați din listă numele utilizatorului pe care doriți să-l adăugați.
3. Faceți clic pe Properties. În fereastra Properties, apăsați pe fișa Group Membership.
4. Selectați butonul radio Other.
5. Selectați din lista cu bandă derulantă grupul corespunzător.

Dacă ați realizat instalarea și ați ales să nu activați noua caracteristică de securitate puteți încă să faceți acest lucru rulând comanda **db2secv82.exe**.

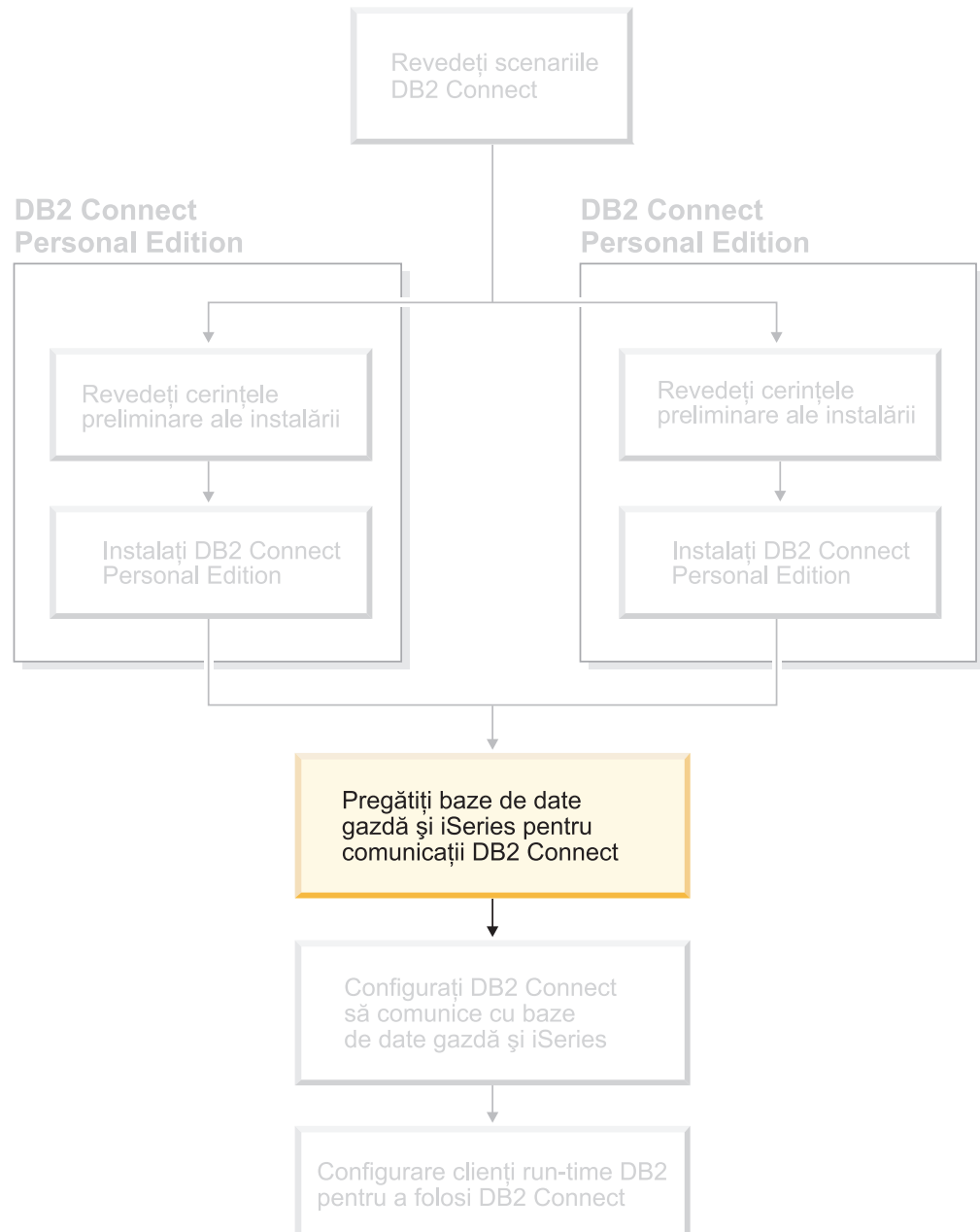
Odată de activați această caracteristică de securitate folosind comanda **db2secv82.exe**, aveți două opțiuni de a da înapoi:

1. Rulați din nou comanda db2secv82.exe imediat fără să faceți modificări suplimentare asupra sistemului. Dacă au fost făcute anumite modificări asupra sistemului trebuie să folosiți a doua opțiune.
2. Adăugați grupul Everyone la grupurile DB2ADMNS și DB2USERS.

Referințe înrudite:

- “db2secv82 Command” din *Command Reference*

Partea 4. Pregătirea bazelor de date gazdă și iSeries pentru comunicațiile DB2 Connect



Acest subiect descrie pașii necesari pentru configurarea serverelor de baze de date gazdă și iSeries, în vederea acceptării conexiunilor de la stațiile de lucru DB2 Connect. Acești pași trebuie efectuați de utilizatori care dețin drepturile de sistem necesare și expertiza specială necesară, cum ar fi administratorul de rețea sau de sistem, sau administratorul DB2.

Pentru informații suplimentare despre configurarea serverelor de baze de date gazdă și iSeries, consultați următoarele publicații:

- *DB2 for OS/390 and z/OS Installation Guide* conține informații complete și actualizate pentru DB2 Universal Database for z/OS and OS/390.
- *Distributed Relational Database Cross Platform Connectivity and Applications* conține informații post-instalare folositoare.
- *AS/400 Distributed Database Programming*

Valorile exemplu utilizate în această secțiune se potrivesc cu cele utilizate în această carte. Când urmați instrucțiunile furnizate *trebuie* să înlocuiți propriile valori cu elemente cum ar fi numele gazdă, numărul portului, numele rețelei, numele Unitate logică (LU) și numele modului.

Capitolul 5. Pregătirea bazelor de date DB2 pentru OS/390 și z/OS pentru comunicațiile DB2 Connect

Pregătirea DB2 Universal Database pentru OS/390 și z/OS pentru conexiuni de la DB2 Connect

Administratorul VTAM și administratorul sistemului gazdă trebuie să configureze VTAM și OS/390 sau z/OS pentru pregătirea DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 în vederea primirii cererilor de conexiune de intrare de la stații dumneavoastră de lucru DB2 Connect.

Acest subiect furnizează:

- Instrucțiuni pentru stabilirea conexiunilor de rețea TCP/IP între DB2 Connect și DB2 Universal Database for z/OS and OS/390.
- Exemple de definiții VTAM cerute la gazda dumneavoastră DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 pentru utilizarea cu conexiunile SNA DB2 Connect. Acestea ar trebui comparate cu definițiile curente.
- Pașii pentru configurarea gazdei DB2. Multe detalii a acestor pași s-au modificat cu introducerea DB2 UDB pentru OS/390 Versiunea 6.1. Acești pași se aplică la utilizatori care se vor conecta la DB2 Universal Database pentru z/OS și OS/390 via TCP/IP. Totuși, unii pași se aplică de asemenea utilizatorilor SNA. Este recomandabil să folosiți pașii care se aplică la TCP/IP.

Dacă anticipați că DB2 pentru OS/390 sau z/OS vor participa la o tranzacție de actualizare multisite (comitere în două faze), atunci consultați subiectul *Activarea actualizărilor multisite*.

Procedură:

Pentru pregătirea DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 în vederea primirii cererilor de conexiune de la DB2 Connect, trebuie să configurați protocolul dumneavoastră:

- Configurarea TCP/IP pentru DB2 Universal Database pentru OS/390 și z/OS
- Configurarea DB2 Universal Database pentru OS/390 și z/OS
- Configurarea VTAM

Operații înrudite:

- “Configurarea TCP/IP pentru DB2 UDB pentru OS/390 și z/OS” la pagina 31
- “Configurarea DB2 Universal Database pentru OS/390 și z/OS” la pagina 34
- “Configurare VTAM” la pagina 35
- “Enabling Multisite Updates using the Control Center” din *DB2 Connect User’s Guide*

Configurarea TCP/IP pentru DB2 UDB pentru OS/390 și z/OS

Acest subiect descrie cum să configurați comunicațiile TCP/IP între stația dumneavoastră de lucru DB2 Connect și DB2 UDB pentru OS/390 Versiunea 6.1 sau mai recentă. Instrucțiunile presupun următoarele condiții:

- Vă conectați la o singură bază de date gazdă via TCP/IP. Mai multe conexiuni gazdă vor fi tratate în același fel, deși *numărul port* și *numărul serviciu* ceruți în fiecare caz pot fi diferiți.
- Baza de date destinație se află pe DB2 UDB pentru OS/390 Versiunea 6.1 sau mai recentă.

- Toate cerințele preliminare software sunt instalate.
- Clienții DB2 au fost setați așa cum trebuie.

Cerințe preliminare software OS/390 pentru suport TCP/IP:

OS/390 V2R3+ este nivelul minim de sistem de operare cerut pentru suportul TCP/IP. OS/390 V2R5+ este nivelul recomandat de sistem de operare și are cele mai bune performanțe. Toate versiunile de z/OS suportă TCP/IP.

Următoarele APAR-uri informative legate de DB2 pentru OS/390 sunt actualizate regulat cu informații despre PTF-urile de instalat pentru diversele componente OS/390, în special TCP/IP pentru OS/390. Dacă folosiți conectivitatea TCP/IP cu DB2 pentru OS/390, este foarte important să verificați și să aplicați PTF-urile și corecțiile APAR descrise în următoarele APAR-uri informative legate de DB2 pentru OS/390:

- II11164
- II11263
- II10962

Colectarea de informații:

Înainte de a putea folosi DB2 Connect peste o conexiune TCP/IP, trebuie să colectați informații atât despre serverul bază de date gazdă, cât și despre serverul DB2 Connect. Pentru fiecare server gazdă pe care-l conectați prin TCP/IP, trebuie să aveți următoarea informație:

- Locul serviciilor TCP/IP și a fișierelor gazdă pe stația de lucru DB2 Connect:

Pe UNIX

/etc/

Pe Windows NT, Windows 2000, Windows XP și Windows Server 2003

De obicei %RădăcinaSistem%\system32\drivers\etc\, unde %RădăcinaSistem% reprezintă directorul căii de instalare Windows.

Pe Windows 98 și Windows ME

De obicei x:\windows\, unde x: reprezintă directorul căii de instalare Windows.

Ar trebui să adăugați informațiile despre gazdă la un *server de nume domeniu* pentru a evita întreținerea acestui fișier pe mai multe sisteme.

- Locul fișierelor echivalente pe gazda DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 destinație.
- *Numărul portului* TCP/IP definit la DB2 Universal Database for z/OS and OS/390.

Notă: Informația de *nume serviciu* asociată nu se schimbă între stația de lucru DB2 Connect și DB2 Universal Database for z/OS and OS/390.

Numărul de port 446 a fost înregistrat ca implicit pentru comunicația de la o stație de lucru DB2 Connect.

- Adresele TCP/IP și numele gazdă atât pentru gazdă cât și pentru stația de lucru DB2 Connect.
- LOCATION NAME pentru serverul bază de date DB2 pentru OS/390.
- ID-ul utilizator și parola de folosit la emiterea cererilor CONNECT la baza de date pe serverul gazdă sau iSeries.

Apelați la administratorul rețelei locale și la administratorul de DB2 pentru OS/390 și z/OS pentru a vă ajuta să obțineți această informație. Folosiți o copie a foii de lucru exemplu, Tabela 1 la pagina 33, pentru a planifica *fiecare* conexiune TCP/IP între DB2 Connect și un server bază de date gazdă.

Tabela 1. Foaie de lucru exemplu pentru planificarea conexiunilor TCP/IP la DB2 Universal Database for z/OS and OS/390

Ref.	Descriere	Valoare de exemplu	Valoarea dumneavoastră
Informații utilizator			
TCP-1	Nume utilizator	Un utilizator BD	
TCP-2	Inform. contact	(123)-456-7890	
TCP-5	ID utilizator	UNUTILDB	
TCP-6	Tip bază de date	db2390	
TCP-7	Tip conexiune (trebuie TCPIP).	TCPIP	TCPIP
Elemente rețea la gazdă			
TCP-8	Nume gazdă	MVSHOST	
TCP-9	Adresă IP gazdă	9.21.152.100	
TCP-10	Nume serviciu	db2inst1c	
TCP-11	Număr port	446	446
TCP-12	NUME LOCAȚIE	NEW_YORK3	
TCP-13	ID utilizator		
TCP-14	Parolă		
Elemente rețea la stația de lucru DB2 Connect			
TCP-18	Nume gazdă	mcook02	
TCP-19	Adresă IP	9.21.27.179	
TCP-20	Nume serviciu	db2inst1c	
TCP-21	Număr port	446	446
Intrări director DB2 la stația de lucru DB2 Connect			
TCP-30	Nume nod	MVSIPNOD	
TCP-31	Nume bază de date	nyc3	
TCP-32	Alias bază de date	mvsipdb1	
TCP-33	Nume bază de date DCS	nyc3	
Note:			
1. Pentru a obține adresa IP a gazdei TCP-9 , introduceți la gazdă: TSO NETSTAT HOME			
2. Pentru a obține numărul de port TCP-11 , uitați-vă după DSNL004I în spațiul de adrese master DB2 sau în istoricul sistemului.			

Configurarea conexiunii TCP/IP:

Folosiți acești pași din această secțiune pentru a finaliza configurarea și a realiza conectarea.

Completați foaia de lucru:

Completați o copie a foii de lucru exemplu pentru fiecare gazdă TCP/IP:

1. Introduceți valorile care vor fi folosite pentru nume gazdă și adresă IP pentru gazda DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 (elementele 8 și 9).
2. Introduceți valorile care vor fi folosite pentru nume gazdă și adresă IP pentru stația de lucru DB2 Connect (elementele 18 și 19).
3. Determinați numărul portului sau numele serviciului care să fie folosit la conectare (elementele 10 și 11 sau 20 și 21).
4. Determinați LOCATION NAME pentru serverul bază de date DB2 pentru OS/390 și z/OS la care vreți să vă conectați.
5. Determinați valorile care să fie folosite pentru ID utilizator și PASSWORD (parolă) la conectarea la baza de date gazdă.

Actualizare gazdă DB2 Universal Database for z/OS and OS/390:

La serverul zSeries:

1. Verificați adresa gazdei sau numele gazdei.
2. Verificați numărul portului sau numele serviciului.
3. Actualizați dacă este necesar fișierul de servicii cu numărul de port și numele de serviciu corecte.
4. Actualizați, dacă este necesar, fișierul cu gazde (sau DNS-ul folosit de sistemul DB2 Universal Database for z/OS and OS/390) cu numele de gazdă și adresa IP a stației de lucru DB2 Connect.
5. Asigurați-vă că noile definiții sunt active înainte de a încerca să testați conexiunea. Apelați la administratorul de rețea sau la cei responsabili cu modificările.
6. Verificați la administratorul DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 că aveți un id utilizator, o parolă și *LOCATION NAME* (nume locație) bază de date valide.
7. Faceți PING la serverul DB2 Connect, folosind numărul corect de port, dacă această opțiune este suportată de TCP/IP pe sistemul gazdă. De exemplu:

```
ping nume_gazdă_la_distanță -p număr_port
```

Operații înrudite:

- “Configurare VTAM” la pagina 35

Configurarea DB2 Universal Database pentru OS/390 și z/OS

Înainte de a putea utiliza DB2 Connect, Administratorul DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 trebuie să configureze DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 pentru a permite conexiuni de la stațiile de lucru DB2 Connect. Această secțiune indică actualizările *minime* necesare pentru a permite unui client DB2 Connect să facă o conexiune la serverul de baze de date DB2 Universal Database for z/OS and OS/390. Pentru exemple detaliate, consultați *DB2 for OS/390 and z/OS Installation Guide*.

APAR-uri recomandate:

DB2 pentru OS/390 și z/OS Versiune 7: Aplicați aceste corecții pentru APAR-urile PQ50016 și PQ50017.

Actualizarea SYSIBM.LUNAMES:

Această secțiune conține exemple de comenzi pentru actualizarea acestor tabele pentru DB2 Universal Database for z/OS and OS/390. Lucrați împreună cu administratorul DB2 pentru a determina actualizările necesare pentru sistemul dumneavoastră DB2 Universal Database for z/OS and OS/390. Pentru informații suplimentare despre tabelele bazei de date de comunicații DB2 Universal Database for z/OS and OS/390, consultați *DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 SQL Reference*.

Pentru a permite solicitările de conectare la o bază de date să fie acceptate de la orice LU DB2 Connect de intrare, inserați un rând gol. Utilizați un SQL asemănător cu următorul:

```
INSERT INTO SYSIBM.LUNAMES (LUNAME) VALUES ('      ')
```

Alternativ, dacă doriți să restricționați accesul după numele LU, puteți utiliza o comandă SQL asemănătoare cu următoarea, pentru actualizarea acestei tabele:


```

INSERT INTO SYSIBM.LUNAMES (LUNAME,
                             SECURITY_OUT,
                             ENCRYPTPSWDS,
                             USERNAMES)
VALUES ('NYX1GW01', 'P', 'N', 'O');

```

Rezultat:

Tabela 2. Set de rezultate din actualizarea tabelii

COLOANĂ	EXEMPLU	REMARCĂ
=====	=====	=====
NUMELU	NYX1GW01	Numele DB2 Connect LU
SECURITY_OUT	P	
ENCRYPTPSWDS	N	
NUMEUTILIZATORI	O	

Operații înrudite:

- “Configurarea TCP/IP pentru DB2 UDB pentru OS/390 și z/OS” la pagina 31

Configurare VTAM

Pentru a configura VTAM, administratorul VTAM trebuie să determine numele și opțiunile care să fie folosite pe sistem. Trebuie furnizate următoarele definiții pentru a activa stația de lucru DB2 Connect pentru conectarea la gazdă:

- Definiția APPL VTAM pentru DB2 Universal Database for z/OS and OS/390. În aceste exemple numele APPL sau numele LU, pentru subsistemul DB2 este NYM2DB2.
- Definițiile PU și LU VTAM pentru DB2 Connect. În aceste exemple definițiile PU și LU pentru stația de lucru DB2 Connect sunt NYX1 și respectiv NYX1GW01.
- Definiția mod de înregistrare în istoric VTAM pentru DB2. În aceste exemple modul de intrare în istoric de folosit pentru conexiune este IBMRDB.

Definițiile VTAM de exemplu sunt furnizate în secțiunile care urmează.

Exemplu de nume elemente de rețea (VTAM):

Următorul exemplu vă arată definițiile VTAM de exemplu folosite pentru a configura un server bază de date.

```

Server DB2 Connect:
  - Network ID           : SPIFNET
  - Local Node Name     : NYX1      (nume PU)
  - Local Node ID      : 05D27509

  - LU Name             : SPIFNET.NYX1GW01
                        (aceiași LU ca acela folosit
                        pentru DB2 Connect,
                        pentru DB2 Universal Database,
                        și pentru SPM)
  - LU Alias            : NYX1GW01

HOST:
  - Network ID         : SPIFNET
  - Node Name          : NYX

  - LU Name            : SPIFNET.NYM2DB2
  - LU Alias           : NYM2DB2
  - LAN Destination Address : 400009451902 (adresă NCP TIC)

MODE DEFINITION:
  - Mode Name          : IBMRDB

DB2 for OS/390:
  - Location           : NEW_YORK3

SECURITY:
  - Security Type      : Program
  - Authentication Type : DCS

```

Definiție exemplu APPL VTAM pentru OS/390 sau z/OS:

Următorul exemplu vă arată definițiile VTAM de exemplu pentru nodurile principale de aplicații. În cele mai multe cazuri, o asemenea definiție va exista deja cu un nume LU diferit. Altfel, acest nod principal de aplicații trebuie definit și DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 trebuie personalizat să folosească numele LU definit. Acest nume este LU Partner name (nume Partener LU) cerut de DB2 Connect.

```

-----+-----1-----+-----2-----+-----3-----+-----4-----+-----5-----+-----6-----+-----7--
DB2APPLS VBUILD TYPE=APPL

NYM2DB2  APPL  APPC=YES,                X
           AUTH=(ACQ),                  X
           AUTOSSES=1,                  X
           DLOGMOD=IBMRDB,              X
           DMINWNL=512,                 X
           DMINWNR=512,                 X
           DSESSLIM=2048,               X
           EAS=6000,                    X
           MODETAB=RDBMODES,           X
           PARSESS=YES,                 X
           PRTCT=SFLU,                  X
           MODETAB=RDBMODES,           X
           SECACPT=ALREADYV,           X
           SRBEXIT=YES,                 X
           VERIFY=NONE,                 X
           VPACING=8

```

Notă: Continuările trebuie să înceapă în coloana 16, cu semnul de continuare din coloana 72.

Exemplu definiții PU și LU VTAM pentru DB2 Connect:

Dacă politicile de securitate vă permit, activați DYNPU și DYNLU în VTAM pentru a permite orice acces PU și LU prin VTAM. Contactați administratorul VTAM pentru mai multe informații.

Următorul exemplu vă arată o mostră de definiții de noduri principale comutate VTAM. Urmați acest exemplu pentru a activa un LU sau PU specific.

Dacă deja folosiți aplicații SNA pe stația de lucru DB2 Connect, atunci o definiție PU există deja. Dar, o definiție LU independent poate să nu existe. Definiția de LU independent cerută de DB2 Connect trebuie să aibă specificat LOCADDR=0 .

```

-----1-----2-----3-----4-----5-----6-----7--
      DEFINIȚIE NOD PRINCIPAL COMUTAT PENTRU PU NYX1 și
      LU INDEPENDENT NYX1GW01
LOC300  VBUILD TYPE=LOCAL
NYX1      ADDR=01, IDBLK=071, IDNUM=27509, ANS=CONT, DISCNT=NO,      X
          IRETRY=YES, ISTATUS=ACTIVE, MAXDATA=4302, MAXOUT=7,      X
          MAXPATH=1, PUTYPE=2, SECNET=NO, MODETAB=RDBMODES      X
          SSCPFM=USSSCS, PACING=0, VPACING=2
NYX1GW01 LOCADDR=000, MODETAB=RDBMODES, DLOGMODE=IBMRDB
OTHERLU  LOCADDR=002

```

Exemplu definiție mod de înregistrare în istoric VTAM pentru DB2:

Următorul exemplu arată o mostră de definiție tabelă logare VTAM pentru modurile IBMRDB și SNASVCMG. Acest exemplu specifică *RUSIZE* de 4K, care s-ar putea să nu fie potrivită pentru mediul dumneavoastră, de exemplu, dacă folosiți Ethernet, care are o dimensiune de cadru (Frame Size) maximă de 1536 octeți. Administratorul VTAM va trebui să verifice aceste valori și să vă sfătuiască ce nume intrare tabelă mod și *RUSIZE* să specificați pentru DB2 Connect. Trebuie să definiți modul de logare *SNASVCMG* când folosiți APPC.

```

-----+-----1-----+-----2-----+-----3-----+-----4-----+-----5-----+-----6-----+-----7-----
RDBMODES MODTAB

IBMRDB  MODEENT LOGMODE=IBMRDB,  DRDA DEFAULT MODE          *
        TYPE=0,                  NEGOTIABLE BIND             *
        PSNDPAC=X'01',           PRIMARY SEND PACING COUNT   *
        SSNDPAC=X'01',           SECONDARY SEND PACING COUNT *
        SRCVPAC=X'00',           SECONDARY RECEIVE PACING COUNT *
        RUSIZES=X'8989',         RUSIZES IN-4K   OUT-4K     *
        FMPROF=X'13',            LU6.2 FM PROFILE           *
        TSPROF=X'07',            LU6.2 TS PROFILE           *
        PRIPROT=X'B0',           LU6.2 PRIMARY PROTOCOLS    *
        SECPROT=X'B0',           LU6.2 SECONDARY PROTOCOLS  *
        COMPROT=X'D0B1',         LU6.2 COMMON PROTOCOLS    *
        PSERVIC=X'06020000000000000000122F00' LU6.2 LU TYPE

SNASVCMG MODEENT LOGMODE=SNASVCMG, DRDA DEFAULT MODE          *
        PSNDPAC=X'00',           PRIMARY SEND PACING COUNT   *
        SSNDPAC=X'02',           SECONDARY SEND PACING COUNT *
        SRCVPAC=X'00',           SECONDARY RECEIVE PACING COUNT *
        RUSIZES=X'8585',         RUSIZES IN-1K   OUT-1K     *
        FMPROF=X'13',            LU6.2 FM PROFILE           *
        TSPROF=X'07',            LU6.2 TS PROFILE           *
        PRIPROT=X'B0',           LU6.2 PRIMARY PROTOCOLS    *
        SECPROT=X'B0',           LU6.2 SECONDARY PROTOCOLS  *
        COMPROT=X'D0B1',         LU6.2 COMMON PROTOCOLS    *
        PSERVIC=X'0602000000000000000000300' LU6.2 LU TYPE

```

Operații înrudite:

- “Pregătirea DB2 Universal Database pentru iSeries pentru conexiuni de la DB2 Connect” la pagina 39

Capitolul 6. Pregătirea UDB DB2 pentru baze de date iSeries pentru comunicații DB2 Connect

Pregătirea DB2 Universal Database pentru iSeries pentru conexiuni de la DB2 Connect

DB2 Connect oferă aplicațiilor sistemelor la distanță acces la datele din sistemul dumneavoastră DB2 UDB pentru iSeries.

Procedură:

Pentru setarea conexiunii, trebuie să cunoașteți următoarele:

1. Numele rețelei locale. Puteți obține aceste informații introducând DSPNETA.
2. Adresa adaptorului local. Puteți obține aceste informații introducând WRKLIND (*trlan).
3. Numele modului. Puteți obține o listă cu numele de mod introducând WRKMODD. Dacă modul IBMRDB a fost definit pe sistemul dumneavoastră iSeries, ar trebui să îl utilizați.
4. Numele punctului de control local. Puteți obține aceste informații introducând DSPNETA.
5. Numele programului de tranzacție la distanță. Valoarea implicită este X'07'6DB (X'07F6C4C2'). Valoarea implicită este întotdeauna utilizată de DB2 UDB pentru iSeries. Dacă introducerea unui număr hexazecimal nu este comodă, un alias este QCNTEDDM.
6. Numele bazei de date relaționale. Puteți obține aceste informații introducând DSPRDBDIRE. Aceasta va afișa o listă. Linia care conține *LOCAL în coloana Locație la distanță identifică RDBNAME care trebuie definit clientului. Dacă nu există nici o intrare *LOCAL, puteți adăuga una, sau puteți utiliza numele sistemului obținut din comanda DSPNETA pe server.

Acesta este un exemplu:

Afișare intrări în directorul bazei de date relaționale

Poziție la

Tastați opțiuni, apăsați Enter.
5=Afișare detalii 6=Tipărire detalii

Opțiune	Relațional Bază de date	La distanță Locație text
-	_____	
-	DLHX	RCHAS2FA
-	JORMT2FA	JORMT2FA
-	JORMT4FD	JORMT4FD
-	JOSNAR7B	RCHASR7B
-	RCHASR7B	*LOCAL
-	RCHASR7C	RCHASR7C
-	R7BDH3SNA	RCH2PDH3
-	RCHASDH3	RCHASDH3

Când ați obținut acești parametri de la serverul dumneavoastră iSeries, introduceți valorile în tabelul care urmează:

Tabela 3. Parametri de configurare de la iSeries

Element	Parametru	Exemplu	Valoarea dumneavoastră
A-1	Numele rețelei locale	SPIFNET	
A-2	Adresa adaptorului local	400009451902	
A-3	Numele modului	IBMRDB	
A-4	Numele punctului local de control	SYD2101A	
A-5	Program de tranzacție la distanță	X'07F6C4C2'(implicit)	
A-6	Numele bazei de date relaționale	NEW_YORK3	

Pentru informații suplimentare, consultați *DRDA Connectivity Guide*

Operații înrudite:

- “Pregătirea DB2 pentru VSE & VM pentru conexiuni de la DB2 Connect” la pagina 41

Capitolul 7. Pregătirea DB2 pentru baze de date VSE și VM pentru comunicații DB2 Connect

Pregătirea DB2 pentru VSE & VM pentru conexiuni de la DB2 Connect

Pentru informații despre modul de setare a DB2 Server for VSE & VM ca server de aplicații, consultați *DRDA Connectivity Guide*.

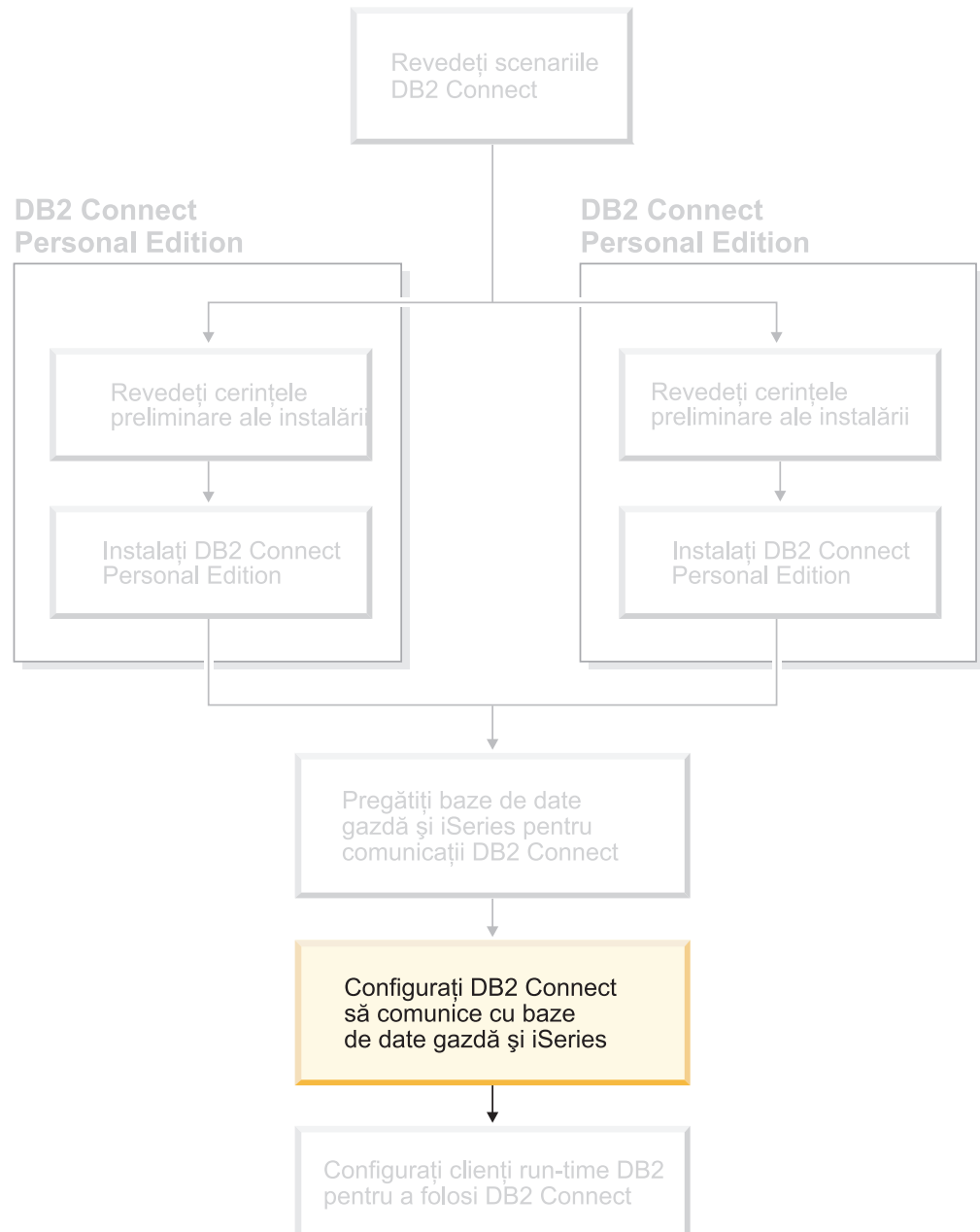
Noțiuni înrudite:

- “DB2 for VM” din *Connectivity Supplement*
- “DB2 for VSE” din *Connectivity Supplement*

Operații înrudite:

- “Preparing the application requester or application server for DRDA communications (VM)” din *Connectivity Supplement*

Partea 5. Configurarea DB2 Connect pentru comunicarea cu baze de date gazdă și iSeries



Capitolul 8. Configurarea DB2 Connect pentru comunicarea cu baze de date gazdă și iSeries

Configurarea unei conexiuni cu o bază de date gazdă sau iSeries utilizând CA

Acest task descrie modul de conectare a DB2 Connect Personal Edition (PE) sau DB2 Connect Enterprise Edition la o bază de date gazdă sau la un server de baze de date iSeries, utilizând Asistentul de configurare (CA). Asistentul de configurare este o unealtă GUI DB2 care poate fi utilizată pentru configurarea conexiunilor cu bazele de date și pentru alte setări ale bazei de date.

Asistentul de configurare (CA) era referit ca Asistentul de configurare client (CCA) în edițiile anterioare ale DB2.

Cerințe preliminare:

- Asistentul de configurare trebuie instalat pe stația de lucru DB2 Connect. În DB2 versiune 8, Asistentul de configurare este disponibil ca parte a Clientului de administrare DB2 și a Clientului dezvoltare de aplicații DB2.
- Serverul la distanță trebuie configurat pentru acceptarea cererilor de intrare ale clienților. Implicit, programul de instalare al serverului detectează și configurează majoritatea protocoalelor de pe server pentru conexiuni client de intrare.

Procedură:

Pentru configurarea unei conexiuni cu o bază de date utilizând CA, selectați una dintre metodele următoare:

- Conectarea la o bază de date utilizând descoperirea
- Conectarea la o bază de date utilizând un profil
- Conectarea manuală la o bază de date utilizând CA

Operații înrudite:

- “Configurarea unei conexiuni de bază de date folosind descoperirea” la pagina 47
- “Configurarea unei conexiuni bază de date utilizând un profil” la pagina 47
- “Configurarea unei conexiuni de bază de date manual folosind Asistentul de configurare (CA)” la pagina 45

Task-uri pentru configurare

Configurarea unei conexiuni de bază de date manual folosind Asistentul de configurare (CA)

Dacă aveți informațiile pentru baza de date la care doriți să vă conectați și serverul pe care se află, puteți introduce manual toate informațiile de configurare. Această metodă este analogă cu introducerea comenzilor folosind procesorul de linie de comandă, oricum, parametrii sunt prezentați grafic.

Cerințe preliminare:

- Asigurați-vă că aveți un ID utilizator DB2 valid.
- Dacă adăugați o bază de date la un sistem care are instalat un Server DB2 sau produs de server de DB2 Connect, asigurați-vă aveți un ID utilizator cu autorizare SYSADM sau SYSCTRL pentru instanță.

Procedură:

Pentru a adăuga manual o bază de date la sistem utilizând CA:

1. Logați-vă la sistem cu un ID utilizator DB2 valid.
2. Porniți CA. CA poate fi pornit din meniul Start din Windows sau utilizând comanda **db2ca** atît pe sistemele Windows, cît și UNIX.
3. În bara de meniuri CA, de sub **Selectate**, alegeți **Adăugare bază de date utiizând vrăjitorul**.
4. Selectați butonul **Configurare manuală a unei conexiuni la o bază de date** și apăsați **Următor**.
5. Dacă folosiți Lightweight Directory Access Protocol (LDAP), selectați butonul radio care corespunde cu locația unde doriți să fie menținute directoarele DB2. Faceți clic pe **Următor**.
6. Selectați butonul ce corespunde protocolului pe care doriți să-l utilizați din lista **Protocol**.

Dacă pe sistem este instalat DB2 Connect și selectați TCP/IP sau APPC, aveți opțiunea de a selecta **Baza de date există fizic pe o gazdă sau un sistem OS/400**. Dacă selectați această casetă de bifare, aveți opțiunea de a selecta tipul de conexiune pe care doriți să o faceți la gazda sau baza de date OS/400:

- Pentru a face o conexiune printr-un gateway Conexiune DB2, selectați butonul **Conectare la server via gateway**.
- Pentru a crea o conexiune directă, selectați butonul **Conectare directă la server**.

Apăsați **Următor**.

7. Introduceți parametrii de protocol de comunicație necesari și apăsați **Continuare**.
8. Introduceți numele alias bază de date al bazei de date la distanță pe care doriți să o adăugați în câmpul **Nume bază de date** și un nume alias de bază de date locală în câmpul **Alias bază de date**.

Dacă adăugați o bază de date gazdă sau OS/400, introduceți numele de locație pentru o bază de date OS/390 sau z/OS, numele RDB pentru o bază de date OS/400 sau DBNAME pentru o VSE sau bază de date VM în câmpul **Nume bază de date**. Opțional, puteți adăuga un comentariu care descrie această bază de date în câmpul **Comentariu**.

Apăsați **Următorul**.

9. Dacă aveți de gînd să utilizați ODBC, declarați această bază de date ca sursă de date ODBC. ODBC trebuie să fie instalat pentru a efectua această operație.
10. În fereastra **Specificare opțiuni nod**, selectați sistemul de operare și introduceți numele de instanță la distanță pentru sistemul de baze de date la care doriți să vă conectați.
11. În fereastra **Specificare opțiuni sistem**, asigurați-vă că numele sistem, numele gazdă și sistemul de operare sunt corecte. Puteți introduce un comentariu opțional. Apăsați **Următor**.
12. În fereastra **Specificare opțiuni securitate**, specificarea opțiunii de securitate care va fi folosită pentru autentificare.
13. Apăsați **Sfârșit**. Puteți acum folosi această bază de date. Selectați acțiunea din meniul **Ieșire** pentru a închide CA.

Operații înrudite:

- “Configurarea unei conexiuni de bază de date folosind descoperirea” la pagina 47
- “Configurarea unei conexiuni bază de date utilizând un profil” la pagina 47
- “Testarea unei conexiuni bază de date folosind Asistentul de configurare” la pagina 49

Configurarea unei conexiuni bază de date utilizând un profil

Un profil de server conține informații despre instanțele de server de pe un sistem și bazele de date din fiecare instanță de server. Un profil client conține informații care au fost catalogate pe un alt sistem client.

Folosiți pașii din următorul task pentru a configura o bază de date folosind un profil server. Dacă doriți să configurați conexiuni la mai multe baze de date în același timp, ar trebui să folosiți funcția de importare a Asistentului de configurare (CA).

Cerințe preliminare:

- Asigurați-vă că aveți un ID utilizator DB2 valid.
- Dacă adăugați o bază de date la un sistem care are instalat un Server DB2 sau produs de server de DB2 Connect, asigurați-vă aveți un ID utilizator cu autorizare SYSADM sau SYSCTRL pentru instanță.

Procedură:

Pentru a configura o conexiune la baze de date folosind profilul:

1. Logați-vă la sistem cu un ID utilizator DB2 valid.
2. Porniți CA. CA poate fi pornit din meniul Start din Windows sau utilizând comanda **db2ca** atît pe sistemele Windows, cît și UNIX.
3. În bara de meniuri CA, sub **Selectat**, alegeți **Vrăjitor de adăugare bază de date**.
4. Selectați opțiunea **Utilizarea unui profil** și apăsați **Următor**.
5. Apăsați clic pe **...** și selectați un profil.
6. Apăsați clic pe **Încărcare** și selectați o bază de date în profil.
7. Apăsați **Următor**.
8. Introduceți un nume poreclă de bază de date locală în câmpul **Alias bază de date** și introduceți opțional un comentariu care descrie baza de date din câmpul **Comentariu**. Apăsați **Următor**.
9. Dacă plănuți să folosiți ODBC, trebuie să înregistrați baza de date ca sursă de date ODBC. Asigurați-vă ca ați selectat caseta de bifare **Înregistrare bază de date pentru ODBC**. ODBC trebuie să fie instalat pentru a efectua această operație.
10. Apăsați **Sfârșit**. Puteți acum folosi această bază de date.

Operații înrudite:

- “Crearea și exportarea de profiluri clienți folosind Asistentul de configurare” la pagina 58
- “Importarea și configurarea profilurilor client folosind Asistentul de configurare” la pagina 59

Configurarea unei conexiuni de bază de date folosind descoperirea

Puteți folosi caracteristica de descoperire a Asistentului de configurare pentru a căuta pe o rețea baze de date.

Cerințe preliminare:

- Asigurați-vă că aveți un ID utilizator DB2 valid.
- Dacă adăugați o bază de date la un sistem care are instalat un Server DB2 sau produs de server de DB2 Connect, asigurați-vă aveți un ID utilizator cu autorizare SYSADM sau SYSCTRL pentru instanță.

Restricții:

Caracteristica de descoperire se poate să nu detecteze un sistem la distanță dacă:

- Serverul de administrare nu rulează pe sistemul la distanță.
- Funcția de descoperire expiră. Implicit, funcția de descoperire va căuta rețeaua pentru 10 secunde; acest interval nu poate fi suficient pentru a detecta sistemul la distanță. Puteți seta variabila de registru DB2DISCOVERYTIME pentru a specifica o mai mare perioadă de timp.
- Rețeaua pe care rulează cererea de descoperire este configurată astfel că cererea de descoperire nu ajunge la sistemul la distanță dorit.

Restricții:

Un Server de administrare DB2 (DAS) trebuie să ruleze și să fie activ pentru caracteristica de descoperire a CA pentru a întoarce informații despre sistemele DB2.

Procedură:

Pentru a adăuga o bază de date la sistem utilizând Descoperire:

1. Logați-vă la sistem cu un ID utilizator DB2 valid.
2. Porniți CA. CA poate fi pornit din meniul Start din Windows sau utilizând comanda **db2ca** atât pe sistemele Windows, cât și UNIX.
3. În bara de meniuri CA, de sub **Selectate**, alegeți **Adăugare bază de date utilizând vrăjitorul**. Se deschide vrăjitorul **Adăugare bază de date**.
4. Selectați opțiunea **Căutare în rețea** și apăsați **Următor**.
5. Faceți clic dublu pe directorul de lingă **Sisteme cunoscute** pentru a afișa toate sistemele cunoscute clientului dumneavoastră. Efectuați dublu clic pe folderul de sub **Alte sisteme** pentru a lista toate sistemele de pe rețea.
6. Expandați lista instanțelor și bazelor de date și selectați baza de date pe care doriți să o adăugați. Apăsați **Următor**.
7. Introduceți un nume poreclă de bază de date locală în câmpul **Alias bază de date** și introduceți opțional un comentariu care descrie baza de date din câmpul **Comentariu**.
8. Dacă aveți de gând să utilizați ODBC, declarați această bază de date ca sursă de date ODBC. ODBC trebuie să fie instalat pentru a efectua această operație.
9. Apăsați **Sfârșit**. Puteți acum folosi baza de date pe care ați adăugat-o. Apăsați **Închidere** pentru a ieși din CA.

Operații înrudite:

- “Configurarea unei conexiuni de bază de date manual folosind Asistentul de configurare (CA)” la pagina 45
- “Configurarea unei conexiuni bază de date utilizând un profil” la pagina 47
- “Testarea unei conexiuni bază de date folosind Asistentul de configurare” la pagina 49

Testarea unei conexiuni bază de date folosind Asistentul de configurare

După ce configurați conexiunea dumneavoastră client-server, conexiunea bază de date trebuie testată.

Procedură:

Pentru a testa o conexiune bază de date:

1. Porniți **Asistentul de configurare**.
2. Evidențiați baza de date în vizualizarea detaliilor și selectați **Testare conexiune** din elementul de meniu **Selectat**. Deschideți fereastra Testare conexiune.
3. Selectați tipurile de conexiune pe care doriți să le testați (**CLI** este valoarea implicită). Puteți testa mai mult de un tip în același timp. Introduceți un ID utilizator valid și parola pentru baza de date la distanță și faceți clic pe **Testare conexiune**. Dacă conectarea are succes, un mesaj de confirmare conexiune va apărea pe pagina rezultatelor.

Dacă testul de conectare eșuează, ve-ți primi un mesaj de ajutor. Pentru a modifica orice setări pe care le-ați specificat incorect, selectați baza de date în vizualizarea detaliilor și selectați **Modificare bază de date** din elementul de meniu **Selectat**.

Operații înrudite:

- “Configurarea unei conexiuni de bază de date folosind descoperirea” la pagina 47
- “Configurarea unei conexiuni de bază de date manual folosind Asistentul de configurare (CA)” la pagina 45
- “Configurarea unei conexiuni bază de date utilizând un profil” la pagina 47

Rularea propriilor aplicații

Puteți construi și rula aplicații DB2[®] cu un DB2 Application Development Client instalat. Puteți rula aplicații DB2 și pe Clientul Run-Time DB2 și Clientul Administrare DB2.

Diferite tipuri de aplicații pot accesa bazele de date DB2:

- Aplicațiile dezvoltate prin utilizarea DB2 Application Development Client care includ SQL încorporat, API-uri, proceduri memorate, funcții definite de utilizator sau apeluri către CLI DB2.
- Aplicații ODBC, cum ar fi Lotus[®] Approach.
- Aplicații JDBC și applet-uri.
- Macro-uri Net.Data[®] care conțin HTML și SQL.

Pe sistemele de operare Windows[®], următoarele pot de asemenea accesa bazele de date DB2:

- Obiecte de date ActiveX (ADO) implementate în Microsoft[®] Visual Basic și Microsoft Visual C++
- Obiecte de date la distanță (RDO) implementate în Microsoft Visual Basic
- Rutine de automatizare (UDF-uri și Proceduri memorate) OLE (Object Linking and Embedding - Legarea și încorporarea obiectelor)
- Funcții de tabelă OLE DB (Object Linking and Embedding Database)

O aplicație de pe un client DB2 poate accesa o bază de date la distanță fără a cunoaște locația fizică a acesteia. Clientul DB2 determină locația bazei de date, gestionează transmisia cererilor către serverul de baze de date și întoarce rezultatele.

Pentru a rula o aplicație client bază de date:

1. Asigurați-vă că serverul este configurat și rulează.
2. Pe serverul DB2 UDB, asigurați-vă că database manager este pornit pe serverul bază de date la care se conectează programul aplicație. Dacă nu este pornit, trebuie să emiteți comanda **db2start** la server înainte de pornirea aplicației.
3. Asigurați-vă că vă puteți conecta la baza de date pe care o utilizează aplicația.
4. Asociați utilitarele și aplicațiile cu baza de date.
5. Rulați programul aplicație.

Noțiuni înrudite:

- “DB2 Supported Programming Interfaces” din *Application Development Guide: Programming Client Applications*

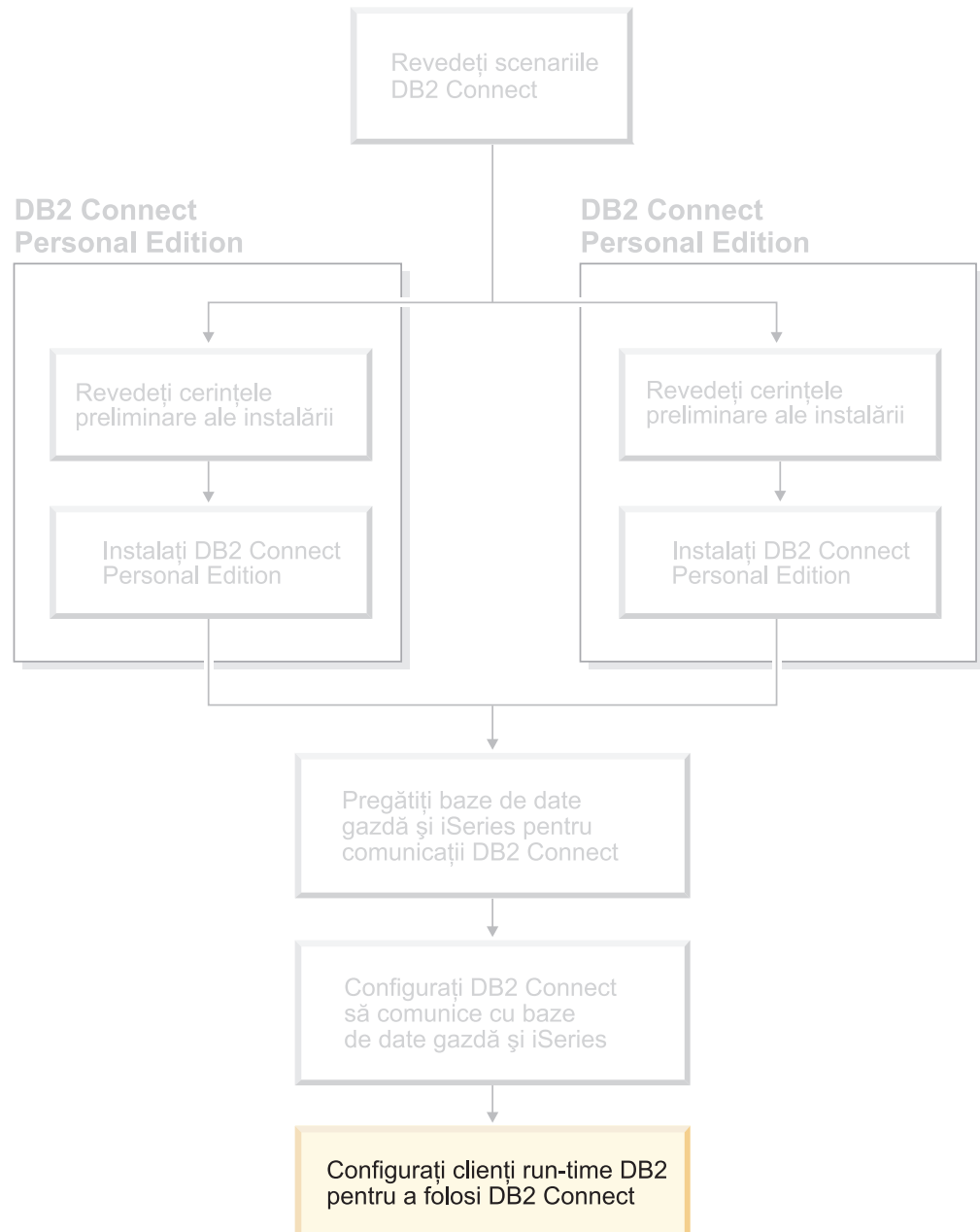
Operații înrudite:

- “Setting up the CLI environment” din *CLI Guide and Reference, Volume 1*
- “Setting up the UNIX ODBC environment” din *CLI Guide and Reference, Volume 1*
- “Setting up the Windows CLI environment” din *CLI Guide and Reference, Volume 1*

Referințe înrudite:

- “DB2 Application Development Client” din *Application Development Guide: Building and Running Applications*

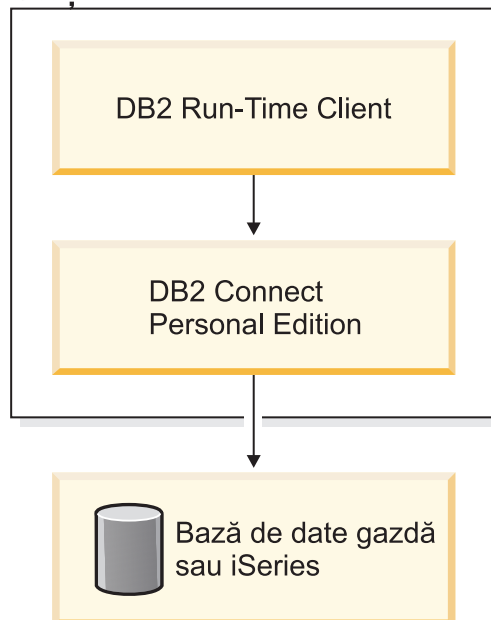
Partea 6. Configurare clienți run-time DB2 pentru a folosi DB2 Connect



Capitolul 9. Configurarea clienților DB2 pentru utilizarea DB2 Connect

Când instalați DB2 Connect Personal Edition instalați de asemenea clientul run-time DB2. Aceste subiecte detaliază instrucțiunile despre cum să configurați o conexiune din clientul run-time DB2 la un server DB2 UDB. Clientul run-tim DB2 se poate conecta la baze de date pe Windows și UNIX, ca și la baze de date gazdă sau iSeries utilizând DB2 Connect. Vă puteți conecta direct la bazele de date gazdă sau iSeries utilizând DB2 Connect Personal Edition, dacă îl aveți instalat pe aceeași stație de lucru unde aveți clientul run-time DB2, sau vă puteți conecta printr-un server DB2 Connect Enterprise Edition.

Stația de lucru



Configurarea unui client pentru conexiunea server utilizând Asistentul de configurare (CA)

Acest task descrie modul de conectare a clientului dumneavoastră DB2 la o bază de date la distanță utilizând Asistentul de configurare (CA). Asistentul de configurare este o unealtă GUI DB2 care poate fi utilizată pentru configurarea conexiunilor cu bazele de date și pentru alte setări ale bazei de date.

Asistentul de configurare (CA) era referit ca Asistentul de configurare client (CCA) în edițiile anterioare ale DB2.

Cerințe preliminare:

- Asistentul de configurare trebuie instalat pe clientul dumneavoastră DB2. Pentru DB2 versiune 8, Asistentul de configurare este disponibil ca parte a Clientului de administrare DB2 și a Clientului dezvoltare de aplicații DB2.
- Serverul la distanță trebuie configurat pentru acceptarea cererilor de intrare ale clienților. Implicit, programul de instalare al serverului detectează și configurează majoritatea protocoalelor de pe server pentru conexiuni client de intrare.

Procedură:

Pentru configurarea unei conexiuni cu o bază de date utilizând CA, selectați una dintre metodele următoare:

- Conectarea la o bază de date utilizând descoperirea
- Conectarea la o bază de date utilizând un profil
- Conectarea manuală la o bază de date utilizând CA

Task-uri pentru configurare

Configurarea unei conexiuni bază de date utilizând Asistentul de Configurare (CA)

Dacă aveți informațiile pentru baza de date la care doriți să vă conectați și serverul pe care se află, puteți introduce manual toate informațiile de configurare. Această metodă este analoagă cu introducerea comenzilor prin procesorul linie de comandă, totuși, parametrii sunt prezentați grafic.

Cerințe preliminare:

Înainte de a configura o conexiune la o bază de date utilizând CA:

- Asigurați-vă că aveți un ID utilizator DB2 valid.
- Dacă se adaugă o bază de date la un sistem care are un Server DB2 sau un produs de Conectare server DB2 instalat, asigurați-vă că aveți un ID utilizator cu drepturi SYSADM sau SYSCTRL pentru instanță.

Procedură:

Pentru a adăuga manual o bază de date la sistem utilizând CA:

1. Logați-vă la sistem cu un ID utilizator DB2 valid.
2. Porniți CA. CA poate fi pornit din meniul Start din Windows sau utilizând comanda **db2ca** atât pe sistemele Windows, cât și UNIX.
3. În bara meniului CA, sub **Selectare**, alegeți **Adăugare bază de date utilizând vrăjitorul**.
4. Selectați butonul **Configurare manuală a unei conexiuni la o bază de date** și apăsați **Următorul**.
5. Dacă utilizați Protocolul de Acces al Directoarelor (Lightweight Directory Access Protocol) (LDAP), selectați butonul ce corespunde locației unde doriți să fie păstrate directoarele dumneavoastră DB2. Apăsați **Următorul**.
6. Selectați butonul ce corespunde protocolului pe care doriți să-l utilizați din lista **Protocol**.

Dacă DB2 Connect este instalat pe calculatorul dumneavoastră și selectați TCP/IP sau APPC, aveți opțiunea de a selecta **Baza de date se află fizic la o gazdă sau la un sistem OS/400**. Dacă selectați această căsuță de bifare, veți avea opțiunea de a selecta tipul de conexiune pe care doriți să o creați la gazdă sau la baza de date OS/400:

- Pentru a face o conexiune printr-un gateway Conexiune DB2, selectați butonul **Conectare la server via gateway**.
- Pentru a crea o conexiune directă, selectați butonul **Conectare directă la server**.

Apăsați **Următorul**.

7. Introduceți parametrii protocolului de comunicație ceruți și apăsați **Următorul**.

8. Introduceți numele aliasului bazei de date al bazei de date la distanță pe care doriți să o adăugați în câmpul **Nume bază de date** și un nume alias bază de date locală în câmpul **Alias bază de date**.
Dacă adăugați o bază de date gazdă sau OS/400, introduceți numele locației pentru o bază de date OS/390 sau z/OS, numele RDB pentru o bază de date OS/400, sau DBNAME pentru o bază de date VSE sau VM în câmpul **Nume bază de date**. Opțional introduceți un comentariu care descrie această bază de date în câmpul **Comentariu**.
Apăsați **Următorul**.
9. Dacă intenționați să utilizați ODBC, declarați această bază de date ca sursă de date ODBC. ODBC trebuie să fie instalat pentru a efectua această operație.
10. Apăsați **Sfârșit**. Puteți acum folosi baza de date. Selectați acțiunea din meniu **Ieșire** pentru a închide CA.

Operații înrudite:

- “Configurarea unei conexiuni de bază de date folosind descoperirea” la pagina 47
- “Configurarea unei conexiuni bază de date utilizând un profil” la pagina 47
- “Testarea unei conexiuni bază de date folosind Asistentul de configurare” la pagina 49

Configurarea unei conexiuni bază de date utilizând un profil

Un profil server conține informații despre instanțele serverului pe un sistem și bazele de date din interiorul fiecărei instanțe server. Un profil client conține informații care au fost catalogate pe un alt sistem client. Utilizați pașii operației următoare pentru a vă conecta la o bază de date utilizând un profil.

Cerințe preliminare:

Înainte de a vă conecta la o bază de date prin intermediul CA utilizând un profil:

- Asigurați-vă că aveți un ID utilizator DB2 valid.
- Dacă se adaugă o bază de date la un sistem care are un Server DB2 sau un produs de Conectare server DB2 instalat, asigurați-vă că aveți un ID utilizator cu drepturi SYSADM sau SYSCTRL pentru instanță.

Procedură:

Pentru a vă conecta la o bază de date utilizând un profil:

1. Logați-vă la sistem cu un ID utilizator DB2 valid.
2. Porniți CA. CA poate fi pornit din meniul Start din Windows sau utilizând comanda **db2ca** atât pe sistemele Windows, cât și UNIX.
3. În bara meniului CA, sub **Selectate**, alegeți **Adăugare bază de date utilizând vrăjitorul**.
4. Selectați opțiunea **Utilizarea unui profil** și apăsați **Următor**.
5. Apăsați pe butonul **...** și selectați un profil. Selectați o bază de date la distanță din obiectul arbore care este afișat din acel profil și dacă baza de date selectată este o conexiune gateway, selectați o rută a conexiunii la baza de date. Apăsați pe butonul **Următor**.
6. Introduceți numele aliasului unei baze de date locale în câmpul **Alias bază de date** și opțional introduceți un comentariu ce descrie această bază de date în câmpul **Comentariu**. Apăsați **Următorul**.
7. Dacă intenționați utilizați ODBC, declarați această bază de date ca sursă de date ODBC. ODBC trebuie să fie instalat pentru a efectua această operație.
8. Apăsați **Sfârșit**. Puteți acum folosi baza de date. Selectați opțiunea din meniu **Ieșire** pentru a ieși din CA.

Operații înrudite:

- “Crearea și exportarea de profiluri clienți folosind Asistentul de configurare” la pagina 58
- “Importarea și configurarea profilurilor client folosind Asistentul de configurare” la pagina 59

Configurarea unei conexiuni bază de date utilizând Descoperirea

Puteți utiliza opțiunea Descoperire a Asistentului de Configurare pentru a căuta baze de date într-o rețea.

Cerințe preliminare:

Înainte de a configura o conexiune la o bază de date utilizând Descoperirea:

- Asigurați-vă că aveți un ID utilizator DB2 valid.
- Dacă se adaugă o bază de date la un sistem care are un Server DB2 sau un produs de Conectare server DB2 instalat, asigurați-vă că aveți un ID utilizator cu drepturi SYSADM sau SYSCTRL pentru instanță.

Restricții:

Un Server de Administrare DB2 (DAS) trebuie să ruleze și să fie activ pentru opțiunea Descoperire a CA pentru a întoarce informații despre sistemele DB2.

Procedură:

Pentru a adăuga o bază de date la sistemul dumneavoastră utilizând Descoperire:

1. Logați-vă la sistem cu un ID utilizator DB2 valid.
2. Porniți CA. CA poate fi pornit din meniul Start din Windows sau utilizând comanda **db2ca** atât pe sistemele Windows, cât și UNIX.
3. În bara meniului CA, sub **Selectate**, alegeți **Adăugare bază de date utilizând vrăjitorul**.
4. Selectați opțiunea **Căutare în rețea** și apăsați **Următorul**.
5. Faceți clic dublu pe directorul de lângă **Sisteme cunoscute** pentru a afișa toate sistemele cunoscute clientului dumneavoastră.
6. Apăsați pe semnul **[+]** de lângă un sistem pentru a obține o listă a instanțelor și bazelor de date de pe el. Selectați baza de date pe care doriți să o adăugați, apăsați pe butonul **Următorul**.
7. Introduceți numele aliasului unei baze de date locale în câmpul **Alias bază de date** și opțional introduceți un comentariu ce descrie această bază de date în câmpul **Comentariu**.
8. Dacă intenționați să utilizați ODBC, declarați această bază de date ca sursă de date ODBC. ODBC trebuie să fie instalat pentru a efectua această operație.
9. Apăsați **Sfârșit**. Puteți acum folosi baza de date pe care ați adăugat-o. Apăsați **Închidere** pentru a ieși din CA.

Operații înrudite:

- “Configurarea unei conexiuni de bază de date manual folosind Asistentul de configurare (CA)” la pagina 45
- “Configurarea unei conexiuni bază de date utilizând un profil” la pagina 47
- “Testarea unei conexiuni bază de date folosind Asistentul de configurare” la pagina 49

Testarea unei conexiuni cu o bază de date

După configurarea bazei de date, conexiunea bazei de date trebuie testată.

Procedură:

Pentru a testa o conexiune bază de date:

1. Porniți **CA**.
2. Evidențiați baza de date din vizualizarea detaliilor și invocați meniul de acțiune **Testare conexiune**. Deschideți fereastra Testare conexiune.
3. Selectați tipul de conexiune care doriți să-l testați (**CLI** este implicit). Introduceți un ID utilizator valid și parola pentru baza de date la distanță și faceți clic pe **Testare conexiune**. Dacă conectarea se realizează cu succes, un mesaj de confirmare conexiune va apare pe pagina rezultatelor.

Dacă testul de conectare eșuează, veți primi un mesaj de ajutor. Pentru schimbarea setărilor pe care poate le-ați specificat incorect, selectați baza de date din vizualizarea detaliilor și invocați meniul de acțiune **Schimbare bază de date**.

Operații înrudite:

- “Configurarea unei conexiuni de bază de date folosind descoperirea” la pagina 47
- “Configurarea unei conexiuni de bază de date manual folosind Asistentul de configurare (CA)” la pagina 45
- “Configurarea unei conexiuni bază de date utilizând un profil” la pagina 47

Folosire profiluri client și server

Despre profiluri clienți

Profilurile client sunt utilizate pentru a crea conexiuni între clienții DB2[®] și servere. Un profil client este generat de la un client prin utilizarea funcției de exportare a Asistentului de configurare (CA) sau prin utilizarea comenzii **db2cfexp**. Informațiile conținute într-un profil client sunt determinate în timpul procesului de exportare.

În funcție de setările alese, acesta poate conține informații, cum ar fi următoarele:

- Informații conexiuni baze de date (inclusiv setările CLI sau ODBC).
- Setările clientului (inclusiv parametrii de configurare ai managerului de bază de date și variabilele registru ale DB2).
- Parametrii uzuali ai CLI sau ODBC.
- Date de configurare pentru subsistemul de comunicații local NetBIOS.

O dată determinate informațiile dintr-un profil client, acestea pot fi utilizate pentru a configura alți clienți fie prin utilizarea funcției de importare a CA, fie prin importarea profilurilor utilizând comanda **db2cfimp**. Clienții pot importa toate informațiile de configurare sau un subset din informațiile de configurare dintr-un profil existent.

Operații înrudite:

- “Exportarea și importarea unui profil” la pagina 60
- “Crearea și exportarea de profiluri clienți folosind Asistentul de configurare” la pagina 58
- “Importarea și configurarea profilurilor client folosind Asistentul de configurare” la pagina 59

Referințe înrudite:

- “db2cfimp - Connectivity Configuration Import Tool Command” din *Command Reference*
- “db2cfexp - Connectivity Configuration Export Tool Command” din *Command Reference*

Crearea și exportarea de profiluri clienți folosind Asistentul de configurare

Profilurile client sunt utilizate pentru a crea conexiuni între clienții DB2 și servere. Informațiile conținute într-un profil client sunt determinate în timpul procesului de exportare. După ce a fost determinată informația dintr-un profil de client, poate fi folosită pentru a configura alți clienți folosind procesul de importare.

Procedură:

Pentru a crea profiluri de client folosind funcția de export a Asistentului de configurare (CA):

1. Logați-vă la sistem cu un ID utilizator DB2 valid.
2. Porniți CA. CA poate fi pornit din meniul Start din Windows sau utilizând comanda **db2ca** atât pe sistemele Windows, cât și UNIX.
3. Din meniul **Configurare**, selectați **Exportare profil**.
4. Selectați una dintre următoarele opțiuni:

Toate Dacă doriți să creați un profil care conține toate bazele de date catalogate pe sistemul dumneavoastră și toate informațiile de configurare pentru acest client. Introduceți un nume pentru profilul dumneavoastră de client și apăsați pe **Save**.

Conexiuni bază de date

Dacă doriți să creați un profil care conține toate bazele de date catalogate pe sistemul dumneavoastră *fără* oricare dintre informațiile de configurare pentru acest client. Introduceți un nume pentru profilul dumneavoastră de client și apăsați pe **Save**.

Personalizare

Dacă doriți să alegeți un subset ale bazelor de date care sunt catalogate pe sistemul dumneavoastră sau un subset al informațiilor de configurare pentru acest client. În fereastra **Personalizare profil export**:

- a. Tipăriți un nume pentru profilul dumneavoastră de client.
- b. Selectați caseta de bifare **Conexiuni bază de date** pentru a include conexiuni bază de date în profilul de client pe care doriți să îl exportați.
- c. Din caseta **Aliasuri bază de date disponibile**, selectați bazele de date să fie exportate și apăsați **>** pentru a le adăuga la caseta **Aliasuri bază de date selectate**. Pentru a adăuga toate bazele de date disponibile la caseta **Aliasuri bază de date selectate**, apăsați **>>**.
- d. Selectați casetele de bifare care corespund opțiunilor pe care doriți să le setați pentru clientul destinație.
- e. Apăsați **Export** pentru a completa această operație.
- f. Verificați-vă rezultatele afișate în fișa Rezultate.

Odată ce ați terminat această operație, puteți folosi funcția de importare pentru a configura alte profiluri de clienți pe care le-ați creat.

Noțiuni înrudite:

- “Despre profiluri clienți” la pagina 57

Operații înrudite:

- “Configurarea unei conexiuni bază de date utilizând un profil” la pagina 47
- “Exportarea și importarea unui profil” la pagina 60
- “Importarea și configurarea profilurilor client folosind Asistentul de configurare” la pagina 59

Importarea și configurarea profilurilor client folosind Asistentul de configurare

Profilurile client sunt utilizate pentru a crea conexiuni între clienții DB2 și servere. Informațiile conținute într-un profil client sunt determinate în timpul procesului de exportare. Odată determinate informațiile dintr-un profil client, acestea pot fi utilizate pentru a configura alți clienți prin utilizarea procesului de importare.

Puteți folosi funcția de importare profiluri a Asistentului de configurare pentru a importa informațiile de conexiune pentru unele baze de date în loc să folosiți vrăjitorul **Adăugare bază de date**. Vrăjitorul **Adăugare bază de date** vă permite să adăugați o singură bază de date la un moment dat.

Procedură:

Pentru a configura profiluri client folosind Asistentul de configurare (CA):

1. Logați-vă la sistem cu un ID utilizator DB2 valid.
2. Porniți CA. CA poate fi pornit din meniul Start din Windows sau utilizând comanda **db2ca** atât pe sistemele Windows, cât și UNIX.
3. Din meniul **Configurare**, selectați **Importare profil**.
4. Selectați una din următoarele opțiuni de importare. Puteți să alegeți să importați toate sau un subset dintre informațiile dintr-un profil de client.

Toate Selectați această opțiune pentru a importa totul dintr-un profil de client. Deschideți profilul de client pe care doriți să-l importați. Un mesaj DB2 vă va anunța rezultatul importării.

Personalizare

Selectați această opțiune pentru a importa o anumită bază de date sau setări care sunt definite într-un profil de client. În fereastra **Personalizare profil de importare**:

- a. Selectați profilul client pe care doriți să-l importați și apăsați **Încărcare**.
- b. Selectați bazele de date de importat din caseta **Aliasuri bază de date disponibile** și apăsați **>** pentru a le adăuga în caseta **Aliasuri bază de date selectate**. Apăsați **>>** pentru a adăuga toate bazele de date disponibile în caseta **Aliasuri bază de date selectate**.
- c. Selectați casetele de bifare care corespund opțiunilor pe care doriți să le personalizați.
- d. Apăsați **Import** pentru a termina această operație.
- e. Verificați-vă rezultatele afișate în fișa Rezultate.

Noțiuni înrudite:

- “Despre profiluri clienți” la pagina 57

Operații înrudite:

- “Configurarea unei conexiuni bază de date utilizând un profil” la pagina 47
- “Exportarea și importarea unui profil” la pagina 60

- “Crearea și exportarea de profiluri clienți folosind Asistentul de configurare” la pagina 58

Exportarea și importarea unui profil

Procedură:

Dacă nu ați folosit un profil de configurare când ați instalat produsul dumneavoastră DB2 folosind fișierul răspuns care a fost creat de către generatorul de fișiere de răspunsuri, puteți introduce comanda **db2cfexp** pentru a crea un profil de configurare. Comanda **db2cfimp** poate fi apoi folosită pentru a importa un profil de configurare.

Puteți folosi de asemenea CA pentru a exporta și importa un profil de configurare.

Noțiuni înrudite:

- “About the response file generator (Windows)” din *Anexă despre instalare și configurare*

Referințe înrudite:

- “db2cfimp - Connectivity Configuration Import Tool Command” din *Command Reference*
- “db2cfexp - Connectivity Configuration Export Tool Command” din *Command Reference*
- “db2rspgn - Response File Generator Command (Windows)” din *Command Reference*

Partea 7. Anexe

Anexa A. Suportul pentru limbă

Modificarea limbii de interfață a DB2 (Windows)

Limba de interfață a DB2 este limba care apare în interfețele de mesaje, ajutor și unelte grafice. Când instalați DB2, aveți opțiunea de instalare a suportului pentru una sau mai multe limbi. Dacă, după instalare, doriți să schimbați limba de interfață pentru DB2 cu altă limbă de interfață instalată, utilizați pașii conturați în acest task.

Nu confundați limbile suportate de DB2 cu limbile suportate de interfața DB2. Limbile suportate de DB2, adică limbile în care pot exista *datele*, sunt un superset al limbilor suportate de interfața DB2.

Cerințe preliminare:

Limba de interfață DB2 pe care doriți să o utilizați trebuie să fie instalată pe sistemul dumneavoastră. Limbile de interfață DB2 sunt selectate și instalate când instalați DB2 utilizând Vrajitorul de setare DB2. Dacă schimbați limba de interfață a DB2 cu o limbă de interfață suportată care nu a fost instalată, limba de interfață a DB2 va fi implicit limba sistemului de operare, iar dacă aceasta nu este suportată, va fi limba engleză.

Procedură:

Modificarea limbii de interfață pentru DB2 pe Windows necesită ca dumneavoastră să modificați setarea implicită a limbii pentru sistemul dumneavoastră de operare Windows.

Pentru modificarea limbii de interfață a DB2 pe Windows:

1. Prin Control Panel din sistemul de operare Windows, selectați **Opțiuni regionale**.
2. În fereastra de dialog Opțiuni regionale, schimbați setarea limbii implicite a sistemului cu limba în care doriți interfața cu DB2.

Consultați ajutorul sistemului dumneavoastră de operare pentru informații suplimentare despre modificarea limbii implicite a sistemului.

Referințe înrudite:

- “Supported territory codes and code pages” din *Administration Guide: Planificare*
- “Limbi de interfețe DB2 suportate” la pagina 64

Modificarea limbii de interfață a DB2 (UNIX)

Limba de interfață a DB2 este limba care apare în interfețele de mesaje, ajutor și unelte grafice. Când instalați DB2, aveți opțiunea de instalare a suportului pentru una sau mai multe limbi. Dacă, după instalare, doriți să schimbați limba de interfață cu altă limbă de interfață instalată, utilizați pașii conturați în acest task.

Nu confundați limbile suportate de DB2 cu limbile suportate de interfața DB2. Limbile suportate de DB2, adică limbile în care pot exista *datele*, sunt un superset al limbilor suportate de interfața DB2.

Cerințe preliminare:

Trebuie instalat pe sistemul dumneavoastră suportul pentru limba de interfață a DB2 pe care doriți să o utilizați. Suportul limbii de interfață a DB2 este selectat și instalat când instalați DB2 utilizând Vrăjitorul de setare DB2. Dacă schimbați limba de interfață a DB2 cu o limbă de interfață suportată care nu a fost instalată, limba de interfață a DB2 va fi implicit limba sistemului de operare, iar dacă aceasta nu este suportată, va fi limba engleză.

Procedură:

Pentru modificarea limbii de interfață a DB2 pe sisteme UNIX, setați variabila de mediu LANG la locul dorit.

De exemplu, pentru a avea interfața cu DB2 în limba franceză utilizând DB2 pentru AIX, trebuie să aveți instalat suportul limbii franceze și trebuie să setați variabila de mediu LANG la un loc francez, de exemplu, fr_FR.

Referințe înrudite:

- “Supported territory codes and code pages” din *Administration Guide: Planificare*
- “Limbi de interfețe DB2 suportate” la pagina 64

Limbi de interfețe DB2 suportate

Suportul de limbă al DB2 pentru interfețele DB2 poate fi categorizat în grup de limbi pentru server și grup de limbi pentru client. Grupul de limbi pentru server va traduce cele mai multe mesaje, ajutorul și elementele de interfață grafică ale DB2. Grupul de limbi pentru client va traduce componenta DB2 Run-time client, care va include cele mai multe mesaje și anumită documentație de ajutor.

Limbile de grup server includ: Portugheză Braziliană, Cehă, Daneză, Finlandeză, Franceză, Germană, Italiană, Japoneză, Coreană, Norvegiană, Poloneză, Rusă, Chineză Simplificată, Spaniolă, Suedeză și Chineză Tradițională.

Limbile de grup client includ: Arabă, Bulgară, Croată, Olandeză, Greacă, Ebraică, Maghiară, Portugheză, Română, Slovacă, Slovenă și Turcă.

Nu confundați limbile suportate de DB2 cu limbile suportate de interfața DB2. Limbile suportate de DB2, adică limbile în care pot exista *datele*, sunt un superset al limbilor suportate de interfața DB2.

Operații înrudite:

- “Changing the diagnostic error level before DB2 migration” din *Quick Beginnings for DB2 Servers*
- “Modificarea limbii de interfață a DB2 (Windows)” la pagina 63
- “Modificarea limbii de interfață a DB2 (UNIX)” la pagina 63

Referințe înrudite:

- “National language versions” din *Administration Guide: Planificare*
- “Supported territory codes and code pages” din *Administration Guide: Planificare*
- “Conversion tables for code pages 923 and 924” din *Administration Guide: Planificare*
- “Conversion table files for euro-enabled code pages” din *Administration Guide: Planificare*

Identificatori limbă pentru rularea vrăjitorului DB2 Setup în altă limbă

Dacă doriți să rulați Vrăjitorul de setare DB2 într-o limbă diferită de limba implicită a calculatorului dumneavoastră, puteți porni manual Vrăjitorul de setare DB2, specificând un identificator de limbă. Limba trebuie să fie disponibilă pe platforma unde rulați instalarea.

Tabela 4. Identificatori de limbă

Limbă	Identificator de limbă
Arabă	ar
Portugheză braziliană	br
Bulgară	bg
Chineză, Simplificată	cn
Chineză, Tradițională	tw
Croată	hr
Cehă	cz
Daneză	dk
Olandeză	nl
Engleză	en
Finlandeză	fi
Franceză	fr
Germană	de
Greacă	el
Ebraică	iw
Ungară	hu
Italiană	it
Japoneză	jp
coreeană	kr
Norvegiană	nu
Poloneză	pl
Portugheză	pt
Română	ro
Rusă	ru
Slovacă	sk
Slovenă	sl
Spaniolă	es
Suedeză	se
Turcă	tr

Conversia datelor caracter

Când între mașini sunt transferate date caracter, trebuie să fie convertite într-o formă pe care să o poată folosi mașina care le primește.

De exemplu, când datele sunt transferate între un server DB2 Connect și un server bază de date gazdă sau iSeries™, sunt în mod normal convertite de la o pagină de cod server la un CCSID gazdă și viceversa. Dacă mașinile folosesc pagini de cod sau CCSID-uri diferite, sunt mapate puncte de cod de la o pagină de cod (sau CCSID) la cealaltă. Această conversie se efectuează întotdeauna pe mașina care primește.

Datele caracter trimise *către* o bază de date sunt alcătuite din instrucțiuni SQL și date de intrare. Datele caracter trimise *de la* o bază de date conțin date de ieșire. Datele de ieșire care sunt interpretate ca biți de date nu sunt convertite. De exemplu, datele dintr-o coloană declarată cu clauza FOR BIT DATA. În rest, toate datele caracter de intrare sau de ieșire sunt convertite, în cazul în care cele două mașini au pagini de cod sau CCSID-uri diferite.

De exemplu, dacă se folosește DB2 Connect pentru a accesa date DB2 Universal Database for z/OS and OS/390, au loc următoarele acțiuni:

1. DB2® Connect trimite o instrucțiuni SQL și date de intrare către OS/390® sau z/OS.
2. DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 convertește datele într-un CCSID EBCDIC și le procesează.
3. DB2 Universal Database for z/OS and OS/390 trimite rezultatul înapoi la serverul DB2 Connect.
4. DB2 Connect™ convertește rezultatul la o pagină de cod ASCII sau ISO și o întoarce la utilizator.

Tabela care urmează arată conversiile care sunt suportate între paginile de cod (în DB2 Connect Server) și CCSID-uri (de pe serverul gazdă sau iSeries).

Tabela 5. Conversia paginii de cod a serverului în CCSID gazdă sau iSeries

CCSID-uri gazdă	Pagină de cod	Teritoriu
037, 273, 277, 278, 280, 284, 285, 297, 500,871, 1140-1149	437, 819, 850, 858, 860, 863, 1004, 1051,1252, 1275	Albania, Australia, Austria, Belgia, Brazilia, Canada, Danemarca, Finlanda, Franța, Germania, Islanda, Irlanda, Italia, America Latină, Olanda, Noua Zeelandă, Norvegia, Portugalia, Africa de Sud, Spania, Suedia, Elveția, Marea Britanie, S.U.A.
423, 875	737, 813, 869, 1253, 1280	Grecia
870	852, 912, 920 ⁴ , 1250, 1282	Croația, Republica Cehă, Ungaria, Polonia, Romania, Serbia și Muntenegru (Latine), Slovacia, Slovenia
1025	855, 866, 915, 1251, 1283	Bulgaria, FRI Macedonia, Rusia, Serbia/Muntenegru (Chirilice)
1026	857, 920, 1254, 1281	Turcia
424	862, 916, 1255	Israel ³
420	864, 1046, 1089, 1256	Țările arabe ³
838	874	Thailanda
930, 939, 5026, 5035	932, 942, 943, 954, 5039	Japonia
937	938, 948, 950, 964	Taiwan
933, 1364	949, 970, 1363	Coreea
935, 1388	1381, 1383, 1386	China
1112, 1122	921, 922	Estonia, Letonia, Lituania

Tabela 5. Conversia paginii de cod a serverului în CCSID gazdă sau iSeries (continuare)

CCSID-uri gazdă	Pagină de cod	Teritoriu
1025	915, 1131, 1251, 1283	Bielorusia
1123	1124, 1125, 1251	Ucraina

Note:

1. Pagina de cod 1004 este suportată ca pagina de cod 1252.
2. În general, datele pot fi convertite dintr-o pagină de cod într-un CCSID și înapoi, în aceeași pagină de cod, fără nici o modificare. Această regulă are următoarele excepții:
 - În cazul paginilor de cod DBCS (double-byte character set - set de caractere pe doi octeți), pot fi pierdute unele date care conțin caractere definite de utilizator.
 - În cazul paginilor de cod pe un singur octet definite în paginile de cod mixte și al unor pagini de cod mai noi, caracterele care nu există atât în sursă cât și în destinație pot fi mapate la caractere de substituție și se pot pierde atunci când datele sunt convertite înapoi, în pagina originală.
3. În cazul limbilor bidirecționale, IBM® a definit câteva CCSID-uri speciale, "BiDi CCSID", care sunt suportate de DB2 Connect.
Dacă atributele de bidirecționalitate ale serverului bazei de date sunt diferite de cele ale clientului, puteți folosi aceste CCSID-uri speciale.
Citiți observațiile privind ediția DB2 Connect pentru informații detaliate despre modul în care se setează acestea pentru conexiunile gazdei sau ale iSeries.
4. Această pagină de cod nu este suportată pe sistemele VM.

Noțiuni înrudite:

- "Character-conversion guidelines" din *Administration Guide: Performanță*

Anexa B. Informații tehnice DB2 Universal Database

Documentație DB2 și ajutor

Informațiile tehnice DB2 sunt disponibile prin următoarele instrumente și metode:

- Centrul de informare DB2
 - Subiecte
 - Ajutor pentru uneltele DB2
 - Programe exemplu
 - Îndrumare
- Fișiere PDF descărcabile, fișiere PDF pe CD și cărți tipărite
 - Ghiduri
 - Manuale de referință
- Ajutor pentru linia de comandă
 - Ajutor pentru comandă
 - Ajutor pentru mesaj
 - Ajutor stare SQL
- Codul sursă instalat
 - Programe exemplu

Puteți accesa informații tehnice suplimentare DB2 Universal Database cum sunt notele tehnice, așa numitele hârti albe (white papers) și colecția Redbooks online la ibm.com. Accesați site-ul DB2 Information Management Library la www.ibm.html/.

Actualizări de documentație DB2

IBM poate face disponibile periodic documentație FixPaks și alte actualizări la documentație la Centrul de informare DB2. Dacă accesați Centrul de informare DB2 la <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>, întotdeauna veți vedea cele mai actualizate informații. Dacă aveți instalat local Centrul de informare DB2, atunci aveți nevoie să instalați orice actualizări manual înainte de a le putea vedea. Actualizările de documentație vă permit să actualizați informațiile pe care le-ați instalat de pe *CD-ul Centru de informare DB2* când devin disponibile noi informații.

Centrul de informare este actualizat mai frecvent decât PDF-urile sau cărțile tipărite. Pentru a obține cele mai actuale informații tehnice DB2, instalați actualizările de documentație pentru a deveni disponibile sau mergeți la Centrul de informare DB2 pe site-ul www.ibm.com.

Noțiuni înrudite:

- “CLI sample programs” din *CLI Guide and Reference, Volume 1*
- “Java sample programs” din *Application Development Guide: Building and Running Applications*
- “Centrul de informare DB2” la pagina 70

Operații înrudite:

- “Invocarea de ajutor contextual prin instrumente DB2” la pagina 87
- “Actualizarea Centrului de informare DB2 instalat local” la pagina 79
- “Invocare de mesaj de ajutor de la procesorul linie de comandă” la pagina 88

- “Invocare de mesaj de ajutor de la procesorul linie de comandă” la pagina 88
- “Invocare de stare de ajutor de la procesorul linie de comandă” la pagina 88

Referințe înrudite:

- “DB2 PDF și documentație tipărită” la pagina 80

Centrul de informare DB2

Centrul de informare DB2[®] vă oferă acces la toate informațiile de care aveți nevoie pentru a beneficia de produsele din familia DB2, incluzând Universal Database[™], DB2 Connect[™], DB2 Information Integrator[™] și DB2 Query Patroller[™]. Centrul de informare DB2 conține de asemenea documentație pentru caracteristicile și componentele importante DB2, cum ar fi replicarea, depozitele de date și extensiile DB2.

Centrul de informare DB2 are următoarele caracteristici atunci când este vizualizat cu Mozilla 1.0 sau o versiune ulterioară sau cu Microsoft Internet Explorer 5.5 sau o versiune ulterioară. Pentru unele caracteristici este necesar să activați suportul pentru JavaScript:

Opțiuni de instalare flexibilă

Puteți de asemenea vizualiza documentația DB2 utilizând opțiunea care îndeplinește cel mai bine necesitățile dumneavoastră.:

- Pentru a vă asigura fără efort că documentația este întotdeauna actualizată, puteți accesa întreaga documentație direct de la Centrul de informare DB2 de pe site-ul web IBM de la adresa <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>
- Pentru a minimiza eforturile de actualizare și pentru a păstra traficul de rețea în rețeaua dumneavoastră internă, puteți instala documentația DB2 pe un singur server din rețeaua internă.
- Pentru a maximiza flexibilitatea și a vă reduce dependența de conexiunile de rețea, puteți instala documentația DB2 pe calculatorul dumneavoastră.

Căutare

Puteți căuta toate subiectele din Centrul de informare DB2 prin introducerea unui termen de căutare din câmpul text **Search**. Puteți obține potriviri exacte prin încadrarea de termeni între ghilimele și vă puteți rafina căutarea cu operatori caractere de înlocuire (*, ?) și operatori booleani (AND, NOT, OR).

Tabele orientate pe task ale conținuturilor

Puteți localiza subiecte din documentația DB2 dintr-un singur cuprins. Cuprinsul este organizat în primul rând după felul operațiilor pe care este posibil să doriți să le realizați, dar de asemenea include intrări pentru priviri generale asupra produsului, informații de referință, un index și un glosar.

- În prezentările generale de produs puteți găsi relațiile dintre produsele disponibile în familia DB2, caracteristicile oferite de fiecare dintre aceste produse și informații actualizate privind ediția fiecăruia dintre aceste produse.
- Categoriile de obiective, cum ar fi instalarea, administrarea și dezvoltarea, conțin subiecte care vă permit să efectuați rapid task-uri și să înțelegeți în profunzime modul în care puteți lucra cu ele.
- Subiectele de referință furnizează informații detaliate despre un subiect, incluzând instrucțiuni și sintaxă comandă, sitaxă, mesaj de ajutor și parametri de configurare.

Arată subiectul curent din cuprins

Puteți arăta unde se potrivește subiectul curent în cuprins prin apăsarea pe butonul **Reîmprospătare / Arată subiectul curent** din cadrul în care se află cuprinsul.

Această opțiune este folosită dacă ați urmat mai multe legături pentru subiecte înrudite din mai multe fișiere sau ați ajuns la un subiect din rezultatele căutării.

Index Puteți accesa toată documentația din index. Indexul este organizat în ordine alfabetică, după termenul de indexare.

Glosare

Puteți utiliza glosarul pentru a căuta definiții de termeni utilizați în documentația DB2. Glosarul este organizat în ordine alfabetică, după termenul din glosar.

Informații localizate integrate

Centrul de informare DB2 afișează informații în setul limbă preferată din preferințele browser-ului. Dacă un anumit subiect nu este disponibil în limba dumneavoastră preferată, atunci Centrul de informare DB2 afișează versiunea în limba engleză a aceluși subiect.

Noțiuni înrudite:

- “Scenariu de instalare Centrul de informare DB2” la pagina 71

Operații înrudite:

- “Actualizarea Centrului de informare DB2 instalat local” la pagina 79
- “Afișarea de subiecte în limba dumneavoastră preferată din Centrul de informare DB2” la pagina 79
- “Apelarea Centrului de informare DB2” la pagina 78
- “Instalarea Centrului de informare DB2 utilizând vrăjitorul setare DB2 (UNIX)” la pagina 74
- “Instalarea Centrului de informare DB2 utilizând vrăjitorul DB2 Setup (Windows)” la pagina 76

Scenariu de instalare Centrul de informare DB2

Oameni în diferite medii de lucru trebuie să acceseze documentația produsului DB2 în moduri corespunzătoare mediului lor. Puteți astfel accesa documentația produsului DB2 în următoarele trei moduri: de pe site-ul Web IBM, de pe un server de rețea internă (intranet) sau de pe o versiune instalată pe calculatorul dumneavoastră. În toate aceste cazuri, documentația este conținută în Centrul de informare DB2, care este un web arhitecturat al informațiilor bazate pe subiecte pe care le vizualizați cu un browser. Implicit, produsele DB2 accesează Centrul de informare DB2 de pe site-ul Web IBM. Totuși, dacă doriți să accesați Centrul de informare DB2 de pe un server de rețea internă (intranet) sau de pe calculatorul dumneavoastră personal, trebuie să instalați Centrul de informare DB2 utilizând CD-ul Centrul de informare DB2 găsit în produsul Media Pack. Folosiți următoarele trei scenarii pentru a vă ajuta să determinați care metodă de accesare a Centrului de informare DB2 funcționează mai bine pentru dumneavoastră și pentru mediul dumneavoastră de lucru și ce probleme de instalare este posibil să luați în considerare.

Scenariu: Accesarea Centrului de informare DB2 pe site-ul Web IBM:

Colin este un consultant în tehnologia informației la o firmă de instruire. El specializează în tehnologie de baze de date și SQL și susține seminarii despre aceste subiecte în afaceri peste tot în America de Nord utilizând DB2 Universal Database. O parte din seminariile lui Colin includ utilizarea de documentație DB2 ca instrument de predare. De exemplu, în timp ce predă cursurile despre SQL, Colin utilizează documentația DB2 la SQL ca o modalitate de a preda sintaxa elementară și avansată pentru interogările de baze de date.

Cei mai mulți din oamenii de afaceri la care predă Colin au acces la Internet. Această situație influențează decizia lui Colin de a configura calculatorul său mobil să acceseze Centrul de informare DB2 pe un site Web IBM când a instalat cea mai recentă versiune a DB2 Universal Database. Această configurație îi permite lui Colin să aibă acces online la cea mai recentă documentație DB2 în timpul seminariilor sale.

Totuși, uneori, în timp ce călătorește, Colin nu are acces la Internet. Aceasta îi ridică o problemă, în special când are nevoie să acceseze documentația DB2 pentru a-și pregăti seminările. Pentru a evita situațiile ca aceasta, Colin instalează o copie a Centrului de informare DB2 pe calculatorul său mobil.

Colin beneficiază de flexibilitatea de a avea întotdeauna la dispoziție o copie a documentației DB2. Utilizând comanda **db2set**, el poate configura cu ușurință variabila de registru pe calculatorul său mobil pentru a accesa Centrul de informare DB2 pe oricare site Web IBM sau pe calculatorul său mobil, depinde de situație.

Scenariu: Accesarea Centrului de informare DB2 pe un server de rețea internă (intranet):

Eva lucrează ca un senior administrator baze de date pentru o companie de asigurări pe viață. Responsabilitățile sale de administrare includ instalarea și configurarea celei mai recente versiuni a DB2 Universal Database Enterprise Server Edition pe serverele de baze de date UNIX ale companiei. Compania ei și-a informat recent angajații că, din motive de securitate, nu le va furniza acces la Internet la lucru. Deoarece compania ei are un mediu de rețea, Eva decide să instaleze o copie a Centrului de informare DB2 pe un server de rețea internă (intranet) astfel încât toți angajații companiei să utilizeze data warehouse-ul companiei în mod obișnuit (reprezenți de vânzări, manageri de vânzări și analiști în afaceri) să aibă acces la documentația DB2.

În timpul instalării Centrul de informare DB2 pe serverul din intranet, vrăjitorul DB2 Setup cere Evei să specifice portul pe care Centrul de informare DB2 îl va folosi pentru a primi comunicațiile ce sosesc de la alte calculatoare din rețea. Face acest lucru specificând numele serviciului și numărul portului pentru serverul din intranet pe care instalează Centrul de informare DB2.

Eva apoi își instruește de la baze de date să instaleze cea mai recentă versiune a DB2 Universal Database pe toate calculatoarele angajaților utilizând un fișier de răspunsuri pentru a se asigura că fiecare calculator este configurat să acceseze Centrul de informare DB2 utilizând numele gazdă și numărul de port al serverului de rețea internă (intranet).

Totuși, datorită neînțelegerii lui Migual, un tânăr administrator baze de date din echipa Evei instalează o copie a Centrului de informare DB2 pe mai multe din calculatoarele angajaților, în loc să configureze DB2 Universal Database să acceseze Centrul de informare DB2 de pe serverul rețelei interne (intranet). Pentru a corecta această situație, Eva îi spune lui Migual să utilizeze comanda **db2set** pentru a modifica variabilele de registru Centru de informare DB2 (DB2_DOCHOST pentru numele gazdă și DB2_DOCPORT pentru numărul portului) pe fiecare din aceste calculatoare. Acum toate calculatoarele corespunzătoare din rețea au acces la Centrul de informare DB2 și angajații pot găsi răspunsuri la întrebările lor DB2 din documentația DB2.

Scenariu: Accesarea Centrului de informare DB2 pe calculatorul dumneavoastră:

Tsu-Chen deține o fabrică într-un mic oraș care nu are un ISP local pentru a-i furniza acces la Internet. El cumpără DB2 Universal Database Personal Edition pentru a-și gestiona

inventarul, comenzile de produse, informațiile cont din bancă și cheltuielile în afacere. Fiind prima dată folosește un produs DB2, Tsu-Chen are nevoie să învețe cum se face aceasta din documentația de produs DB2.

După instalarea DB2 Universal Database Personal Edition pe calculatorul său utilizând opțiunea tipică de instalare, Tsu-Chen încearcă să acceseze documentația DB2. Totuși, browser-ul său îi dă un mesaj de eroare cum că pagina pe care încearcă să o deschidă nu poate fi găsită. Tsu-Chen verifică ghidul *Inițiere rapidă pentru DB2 Universal Database Personal Edition* și descoperă că trebuie să instaleze Centrul de informare DB2 dacă vrea să acceseze documentația DB2 pe calculatorul său. El găsește *CD-ul Centru de informare DB2* în pachetul său media și îl instalează.

De pe programul de lansare aplicație pentru sistemul său de operare, Tsu-Chen are acum acces la Centrul de informare DB2 și poate învăța cum să-și utilizeze produsul DB2 pentru creșterea succesului afacerii sale.

Rezumatul de opțiuni pentru accesarea documentației DB2:

Următoarea tabelă furnizează recomandări despre opțiunea care ar trebui să vă facă să lucrați mai bine în mediul dumneavoastră de lucru pentru accesarea documentației produs DB2 din Centrul de informare DB2.

Acces la Internet	Acces la rețea internă (intranet)	Recomandare
Da	Da	Accesați Centrul de informare DB2 pe site-ul Web IBM sau accesați Centrul de informare DB2 instalat pe un server de rețea internă (intranet).
Da	Nu	Accesați Centrul de informare DB2 pe site-ul Web IBM.
Nu	Da	Accesați Centrul de informare DB2 instalat pe un server de rețea internă (intranet).
Nu	Nu	Accesați Centrul de informare DB2 pe un calculator local.

Noțiuni înrudite:

- “Centrul de informare DB2” la pagina 70

Operații înrudite:

- “Actualizarea Centrului de informare DB2 instalat local” la pagina 79
- “Instalarea Centrului de informare DB2 utilizând vrăjitorul setare DB2 (UNIX)” la pagina 74
- “Instalarea Centrului de informare DB2 utilizând vrăjitorul DB2 Setup (Windows)” la pagina 76

Referințe înrudite:

- “db2set - DB2 Profile Registry Command” din *Command Reference*

Instalarea Centrului de informare DB2 utilizând vrăjitorul setare DB2 (UNIX)

Documentația produs DB2 poate fi accesată în trei moduri: de pe site-ul Web IBM, de pe un server de rețea internă (intranet) sau de pe o versiune instalată pe calculatorul dumneavoastră. Implicit, produsele DB2 accesează documentația DB2 de pe site-ul Web IBM. Dacă doriți să accesați documentația DB2 de pe un server de rețea internă (intranet) sau de pe calculatorul dumneavoastră personal, trebuie să instalați documentația de pe *CD-ul Centrul de informare DB2*. Utilizând vrăjitorul DB2 Setup, peteți definiți preferințele dumneavoastră de instalare și să instalați Centrul de informare DB2 pe un calculator care utilizează un sistem de operare UNIX.

Cerințe preliminare:

Această secțiune listează hardware-ul, sistemul de operare, software-ul și cerințele de comunicație pentru instalarea Centrului de informare DB2 pe calculatoare UNIX.

• Cerințe hardware

Aveți nevoie de unul din următoarele procesoare:

- PowerPC (AIX)
- HP 9000 (HP-UX)
- Intel 32-biți (Linux)
- Calculatoare Solaris UltraSPARC (Solaris Operating Environment)

• Cerințe sistem de operare

Aveți nevoie de unul din următoarele sisteme de operare:

- IBM AIX 5.1 (pe PowerPC)
- HP-UX 11i (pe HP 9000)
- Red Hat Linux 8.0 (pe Intel 32-biți)
- SuSE Linux 8.1 (pe Intel 32-biți)
- Sun Solaris Version 8 (pe calculatoare Solaris Operating Environment UltraSPARC)

Notă: Centrul de informare DB2 nu este oficial suportat pe toate sistemele de operare UNIX pe care un client DB2 este suportat. De aceea este recomandat să accesați Centrul de informare DB2 fie de pe site-ul Web IBM, fie să instalați și să accesați Centrul de informare DB2 pe un server de rețea internă.

• Cerințe de software

– Următorul browser este suportat:

- Mozilla Version 1.0 sau mai nouă

- Vrăjitorul DB2 Setup este un program de instalare grafic. Trebuie să aveți o implementare a software-ului X Window System capabil de reprezentarea unei interfețe grafice cu utilizatorul pentru ca vrăjitorul DB2 Setup să ruleze pe calculatorul dumneavoastră. Înainte de a putea rula vrăjitorul DB2 Setup trebuie să vă asigurați ați exportat corect variabila DISPLAY. De exemplu, introduceți următoarea comandă la promptul de comandă:

```
export DISPLAY=9.26.163.144:0.
```

• Cerințe de comunicație

- TCP/IP

Procedura:

Pentru a instala Centrul de informare DB2 utilizând vrăjitorul DB2 Setup:

1. Logați-vă la sistem.

2. Inserați și montați CD-ul produs Centru de informare pe sistemul dumneavoastră.
3. Modificați la directorul unde CD-ul este montat prin introducerea următoarei comenzi:

```
cd /cd
```

unde /cd reprezintă punctul de montare al CD-ului.

4. Introduceți comanda **./db2setup** pentru a porni vrăjitorul DB2 Setup.
5. Se deschide IBM DB2 Setup Launchpad. Pentru a continua direct la instalarea Centrului de informare DB2, faceți clic pe **Instalare produs**. Pentru a vă ghida prin pașii rămași este disponibil ajutorul online. Pentru a invoca ajutorul online, faceți clic pe **Ajutor**. Puteți opri oricând instalarea făcând clic pe **Anulare**.
6. Pe pagina **Selectați produsul pe care doriți să-l instalați**, dați clic pe **Următorul**.
7. Dați clic pe **Următorul** pe pagina **Bine ați venit pe vrăjitorul DB2 Setup**. Vrăjitorul DB2 Setup vă va ghida prin procesul de setare a programului.
8. Pentru a continua cu instalarea, trebuie să acceptați acordul de licență. Pe pagina **Acord de licență**, selectați **Accept termenii din acordul de licență** și faceți clic pe **Următorul**.
9. Selectați **Instalare Centru de informare DB2 pe acest calculator** de pe pagina **Selectare acțiune instalare**. Dacă doriți să utilizați un fișier de răspunsuri pentru a instala Centrul de informare DB2 pe acest calculator sau pe altul mai târziu, selectați **Salvare setări într-un fișier de răspunsuri**. Apăsați **Următor**.
10. Selectați limba în care va fi instalat Centrul de informare DB2 pe pagina **Selectare limbă pentru instalare**. Faceți clic pe **Următor**.
11. Configurați Centrul de informare DB2 pentru comunicație de intrare pe pagina **Specificare port Centru de informare DB2**. Faceți clic pe **Următorul** pentru a continua instalarea.
12. Revedeți alegerile de instalare pe care le-ați făcut în pagina **Pornire copie fișiere**. Pentru a modifica orice setare, faceți clic pe **Înapoi**. Faceți clic pe **Instalare** pentru a copia fișierele Centru de informare DB2 pe calculatorul dumneavoastră.

Puteți de asemenea instala Centrul de informare DB2 prin utilizarea unui fișier de răspunsuri.

Istoricile de instalare db2setup.his, db2setup.log și db2setup.err sunt localizate, implicit, în directorul /tmp. Puteți specifica locația fișierului istoric.

Fișierul db2setup.log reține toate informațiile de instalare produse DB2, inclusiv erori. Fișierul db2setup.his înregistrează toate instalările de produse DB2 pe calculatorul dumneavoastră DB2 atașează fișierul db2setup.log la fișierul db2setup.his. Fișierul db2setup.err reține orice eroare de ieșire care este returnată de Java, de exemplu, excepții și informații capcană.

Când instalare este completă, Centrul de informare DB2 va fi instalat într-unul din următoarele directoare, depinzând de sistemul de operare UNIX:

- AIX: /usr/opt/db2_08_01
- HP-UX: /opt/IBM/db2/V8.1
- Linux: /opt/IBM/db2/V8.1
- Solaris Operating Environment: /opt/IBM/db2/V8.1

Noțiuni înrudite:

- “Centrul de informare DB2” la pagina 70
- “Scenariu de instalare Centrul de informare DB2” la pagina 71

Operații înrudite:

- “Installing DB2 using a response file (UNIX)” din *Anexă despre instalare și configurare*
- “Actualizarea Centrului de informare DB2 instalat local” la pagina 79
- “Afișarea de subiecte în limba dumneavoastră preferată din Centrul de informare DB2” la pagina 79
- “Apelarea Centrului de informare DB2” la pagina 78
- “Instalarea Centrului de informare DB2 utilizând vrăjitorul DB2 Setup (Windows)” la pagina 76

Instalarea Centrului de informare DB2 utilizând vrăjitorul DB2 Setup (Windows)

Documentația produs DB2 poate fi accesată în trei moduri: de pe site-ul Web IBM, de pe un server de rețea internă (intranet) sau de pe o versiune instalată pe calculatorul dumneavoastră. Implicit, produsele DB2 accesează documentația DB2 de pe site-ul Web IBM. Dacă doriți să accesați documentația DB2 de pe un server de rețea internă (intranet) sau de pe calculatorul dumneavoastră personal, trebuie să instalați documentația de pe *CD-ul Centrul de informare DB2*. Utilizând vrăjitorul DB2 Setup, peteți definiți preferințele dumneavoastră de instalare și să instalați Centrul de informare DB2 pe un calculator care utilizează un sistem de operare Windows.

Cerințe preliminare:

Această secțiune listează hardware-ul, sistemul de operare, software-ul și cerințele de comunicație pentru instalarea Centrului de informare DB2 pe calculatoare Windows.

• Cerințe hardware

Aveți nevoie de unul din următoarele procesoare:

- calculator pe 32 biți: un Pentium sau Pentium compatibil CPU

• Cerințe sistem de operare

Aveți nevoie de unul din următoarele sisteme de operare:

- Windows 2000
- Windows XP

Notă: Centrul de informare DB2 nu este oficial suportat pe toate sistemele de operare Windows pe care un client DB2 este suportat. De aceea este recomandat să accesați Centrul de informare DB2 fie de pe site-ul Web IBM, fie să instalați și să accesați Centrul de informare DB2 pe un server de rețea internă.

• Cerințe de software

– Următoarele browser-e sunt suportate:

- Mozilla 1.0 sau mai nou
- Internet Explorer Version 5.5 sau 6.0 (Versiunea 6.0 pentru Windows XP)

• Cerințe de comunicație

- TCP/IP

Procedura:

Pentru a instala Centrul de informare DB2 utilizând vrăjitorul DB2 Setup:

1. Înregistrați-vă pe sistem cu contul pe care l-ați definit pentru instalarea Centrului de informare DB2.

2. Inserați CD-ul în unitate. Dacă este activat, opțiunea auto-rulare pornește IBM DB2 Setup Launchpad.
3. Vrajitorul DB2 Setup determină limba sistemului și lansează programul de setare pentru acea limbă. Dacă doriți să rulați programul de setare într-o limbă diferită de engleză, sau programul de setare eșuează la pornirea automată, puteți porni manual vrajitorul DB2 Setup.
 Pentru a porni vrajitorul DB2 Setup manual:
 - a. Faceți clic pe **Start** și selectați **Run**.
 - b. În câmpul **Open**, tastați următoarea comandă:

```
x:\setup limbă
```

unde *x*: reprezintă unitatea de CD și *limbă* reprezintă limba în care va fi rulat programul de setare.
 - c. Apăsați **OK**.
4. Se deschide IBM DB2 Setup Launchpad. Pentru a continua direct la instalarea Centrului de informare DB2, faceți clic pe **Instalare produs**. Pentru a vă ghida prin pașii rămași este disponibil ajutorul online. Pentru a invoca ajutorul online, faceți clic pe **Ajutor**. Puteți opri oricând instalarea făcând clic pe **Anulare**.
5. Pe pagina **Selectați produsul pe care doriți să-l instalați**, faceți clic pe **Următorul**.
6. Faceți clic pe **Următorul** pe pagina **Bine ați venit pe vrajitorul DB2 Setup**. Vrajitorul DB2 Setup vă va ghida prin procesul de setare program.
7. Pentru a continua cu instalarea, trebuie să acceptați acordul de licență. Pe pagina **Acord de licență**, selectați **Accept termenii din acordul de licență** și faceți clic pe **Următorul**.
8. Selectați **Instalare Centru de informare DB2 pe acest calculator** de pe pagina **Selectare acțiune instalare** page. Dacă doriți să utilizați un fișier de răspunsuri pentru a instala Centrul de informare DB2 pe acest calculator sau pe altul mai târziu, selectați **Salvare setări într-un fișier de răspunsuri**. Apăsați **Următor**.
9. Selectați limba în care va fi instalat Centrul de informare DB2 pe pagina **Selectare limbă pentru instalare**. Faceți clic pe **Următor**.
10. Configurați Centrul de informare DB2 pentru comunicație de intrare pe pagina **Specificare port Centru de informare DB2**. Faceți clic pe **Următorul** pentru a continua instalarea.
11. Revedeți alegerile de instalare pe care le-ați făcut în pagina **Pornire copiere fișierealegere**. Pentru a modifica orice setare, faceți clic pe **Înapoi**. Faceți clic pe **Instalare** pentru a copia fișierele Centru de informare DB2 pe calculatorul dumneavoastră.

Puteți instala Centrul de informare DB2 prin utilizarea unui fișier de răspunsuri. Puteți de asemenea utiliza comanda **db2rspgn** pentru a genera un fișier de răspunsuri bazat pe o instalare existentă.

Pentru informații despre erori întâlnite în timpul instalării, vedeți fișierele **db2.log** și **db2wi.log** localizate în directorul 'My Documents'\DB2LOG\. Locația directorului 'My Documents' va depinde de setările de pe calculatorul dumneavoastră.

Fișierul **db2wi.log** înregistrează cele mai recente informații despre instalarea DB2. **db2.log** înregistrează istoria instalărilor de produse DB2.

Noțiuni înrudite:

- “Centrul de informare DB2” la pagina 70
- “Scenariu de instalare Centrul de informare DB2” la pagina 71

Operații înrudite:

- “Installing a DB2 product using a response file (Windows)” din *Anexă despre instalare și configurare*
- “Actualizarea Centrului de informare DB2 instalat local” la pagina 79
- “Afișarea de subiecte în limba dumneavoastră preferată din Centrul de informare DB2” la pagina 79
- “Apelarea Centrului de informare DB2” la pagina 78
- “Instalarea Centrului de informare DB2 utilizând vrăjitorul setare DB2 (UNIX)” la pagina 74

Referințe înrudite:

- “db2rspgn - Response File Generator Command (Windows)” din *Command Reference*

Apelarea Centrului de informare DB2

Centrul de informare DB2 vă oferă acces la toate informațiile de care aveți nevoie pentru utilizarea de produse DB2 pentru Linux, UNIX și sisteme de operare Windows cum sunt DB2 Universal Database, DB2 Connect, DB2 Information Integrator și DB2 Query Patroller.

Cerințe preliminare:

Pentru a putea invoca Centrul de informare DB2, trebuie să:

- Configurați browser-ul pentru a afișa subiectele în limba preferată
- *Optional:* Configurați clientul dumneavoastră DB2 să folosească un Centru de informare DB2 instalat local

Procedura:

Pentru a apela Centrul de informare DB2 de pe desktop:

- Pentru sistemul de operare Windows: Apăsați **Start** → **Programs** → **IBM DB2** → **Information** → **Information Center**

Pentru a apela Centrul de informare DB2 din linia de comandă :

- Pentru sistemele de operare Linux și UNIX: Lansați comanda **db2icdocs**.
- Pentru sistemul de operare Windows: Lansați comanda **db2icdocs.exe**.

Noțiuni înrudite:

- “Centrul de informare DB2” la pagina 70

Operații înrudite:

- “Afișarea de subiecte în limba dumneavoastră preferată din Centrul de informare DB2” la pagina 79
- “Invocarea de ajutor contextual prin instrumente DB2” la pagina 87
- “Actualizarea Centrului de informare DB2 instalat local” la pagina 79
- “Invocare de mesaj de ajutor de la procesorul linie de comandă” la pagina 88
- “Invocare de mesaj de ajutor de la procesorul linie de comandă” la pagina 88
- “Invocare de stare de ajutor de la procesorul linie de comandă” la pagina 88

Actualizarea Centrului de informare DB2 instalat local

Centrul de informare DB2 disponibil la <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/> va fi actualizat periodic cu documentația nouă sau modificată. Este posibil ca IBM să ofere o versiune actualizată de *CD cu Centrul de informare DB2*, pentru a vă permite să actualizați versiunea instalată local a Centrului de informare DB2.

Notă: Aceasta NU va actualiza produsele client sau server DB2; aceasta va actualiza doar Centrul de informare DB2.

Procedura:

Pentru a descărca și aplica ultima imagine a documentației revizuite:

1. Asigurați-vă că aveți calculatorul conectat la Internet.
2. Deschideți Centrul de informare DB2 găzduit pe site-ul Web IBM la: <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>
3. Urmați legătura **Descărcări** —> **Documentație DB2** din pagina de întâmpinare a Centrului de informare DB2.
4. Vedeți dacă versiunea Centrului de informare DB2 instalat local este depășită comparând nivelul ultimei imagini de documentație revizuită cu nivelul documentației pe care o aveți instalată. Nivelul documentației pe care o aveți instalată este prezentat în pagina de întâmpinare din Centrul de informare DB2.
5. Dacă este disponibilă o versiune mai recentă a Centrului de informare DB2, descărcați ultima imagine de *CD cu Centrul de informare DB2* aplicabilă pe sistemul dumneavoastră de operare.
6. Urmați instrucțiunile oferite în pagina web pentru a instala imaginea reîmprospătată a *CD-lui DB2 Information Center*.

Noțiuni înrudite:

- “Scenariu de instalare Centrul de informare DB2” la pagina 71

Operații înrudite:

- “Apelarea Centrului de informare DB2” la pagina 78
- “Instalarea Centrului de informare DB2 utilizând vrăjitorul setare DB2 (UNIX)” la pagina 74
- “Instalarea Centrului de informare DB2 utilizând vrăjitorul DB2 Setup (Windows)” la pagina 76

Afișarea de subiecte în limba dumneavoastră preferată din Centrul de informare DB2

Centrul de informare DB2 încearcă să afișeze subiecte în limba specificată în preferințele browser-ului dumneavoastră. Dacă un subiect dat nu a fost tradus în limba dumneavoastră preferată, Centrul de informare DB2 afișează subiectul în engleză.

Procedură:

Pentru a afișa subiecte în limba dumneavoastră preferată în browser-ul Internet Explorer:

1. În Internet Explorer, faceți clic pe butonul **Tools** —> **Internet Options** —> **Languages...** Se deschide fereastra Language Preferences.

2. Asigurați-vă că limba dumneavoastră preferată este specificată ca prima intrare din lista de limbi.

- Pentru a adăuga o nouă limbă în listă, faceți clic pe butonul **Add...**

Notă: Adăugarea unei limbi nu vă garantează fonturile necesare pe calculator pentru a afișa subiectele în limba preferată.

- Pentru a muta o limbă în susul listei, selectați limba și faceți clic pe butonul **Move Up** până limba este prima în lista de limbi.
3. Reîmprospătarea paginii pentru a afișa Centrul de informare DB2 în limba dumneavoastră preferată.

Pentru a afișa subiecte în limba dumneavoastră preferată în browser-ul Mozilla:

1. În Mozilla, selectați butonul **Edit** —> **Preferences** —> **Languages** button. Panoul Languages este afișat în fereastra Preferences.
2. Asigurați-vă că limba dumneavoastră preferată este specificată ca prima intrare din lista de limbi.
 - Pentru a adăuga o nouă limbă în listă, faceți clic pe butonul **Add...** pentru a selecta o limbă din fereastra Add Languages.
 - Pentru a muta o limbă în susul listei, selectați limba și faceți clic pe butonul **Move Up** până limba este prima în lista de limbi.
3. Reîmprospătarea paginii pentru a afișa Centrul de informare DB2 în limba dumneavoastră preferată.

Noțiuni înrudite:

- “Centrul de informare DB2” la pagina 70

DB2 PDF și documentație tipărită

Următoarele tabele furnizează nume oficiale de cărți, numere de formulare și nume de fișiere PDF. Pentru a comanda cărți tipărite, trebuie să știți numele oficial al cărții și numărul formularului. Pentru a tipări un fișier PDF, trebuie să știți numele fișierului PDF. O descriere completă a fiecărei cărți DB2 este disponibilă la Centrul de Publicații IBM de pe site-ul web www.ibm.com/shop/publications/order.

Documentația DB2 este categorizată prin următoarele antete:

- Informații despre esența DB2
- Informații de administrare
- Informații despre dezvoltarea aplicațiilor
- Informații despre sistemul informațional de afaceri
- Informații despre DB2 Connect
- Informații de inițiere
- Informații de îndrumare
- Informații despre componentele opționale
- Note privind ediția

Tabelele următoare prezintă, pentru fiecare carte din biblioteca DB2, informațiile necesare pentru a comanda o copie tipărită sau pentru a tipări sau vizualiza PDF-ul cărții respective. O descriere completă a fiecărei cărți din biblioteca DB2 este disponibilă la Centrul de Publicații IBM la www.ibm.com/shop/publications/order

Informații despre esența DB2

Informațiile din aceste cărți sunt fundamentale pentru toți utilizatorii DB2; veți vedea că aceste informații vă sunt utile indiferent dacă sunteți programator, dacă sunteți administrator de bază de date sau dacă lucrați cu DB2 Connect, DB2 Warehouse Manager sau alte produse DB2.

Tabela 6. Informații DB2 de bază

Nume	Numărul format	Nume fișier PDF
<i>IBM DB2 Universal Database Command Reference</i>	SC09-4828	db2n0x81
<i>IBM DB2 Universal Database Glossary</i>	Fără număr format	db2t0x81
<i>IBM DB2 Universal Database Message Reference, Volume 1</i>	GC09-4840, nu este disponibilă ca și copie tipărită	db2m1x81
<i>IBM DB2 Universal Database Message Reference, Volume 2</i>	GC09-4841, nu este disponibilă ca și copie tipărită	db2m2x81
<i>IBM DB2 Universal Database What's New</i>	SC09-4848	db2q0x81

Informații de administrare

Informațiile din aceste cărți acoperă subiectele necesare pentru activitatea de proiectare, implementare și întreținere a bazelor de date, depozitelor de date și sistemelor federalizate DB2.

Tabela 7. Informații administrare

Nume	Număr format	Nume fișier PDF
<i>IBM DB2 Universal Database Administration Guide: Planning</i>	SC09-4822	db2d1x81
<i>IBM DB2 Universal Database Administration Guide: Implementation</i>	SC09-4820	db2d2x81
<i>IBM DB2 Universal Database Administration Guide: Performance</i>	SC09-4821	db2d3x81
<i>IBM DB2 Universal Database Administrative API Reference</i>	SC09-4824	db2b0x81
<i>IBM DB2 Universal Database Data Movement Utilities Guide and Reference</i>	SC09-4830	db2dmx81
<i>IBM DB2 Universal Database Data Recovery and High Availability Guide and Reference</i>	SC09-4831	db2hax81
<i>IBM DB2 Universal Database Data Warehouse Center Administration Guide</i>	SC27-1123	db2ddx81
<i>IBM DB2 Universal Database SQL Reference, Volume 1</i>	SC09-4844	db2s1x81
<i>IBM DB2 Universal Database SQL Reference, Volume 2</i>	SC09-4845	db2s2x81

Tabela 7. Informații administrare (continuare)

Nume	Număr format	Nume fișier PDF
<i>IBM DB2 Universal Database System Monitor Guide and Reference</i>	SC09-4847	db2f0x81

Informații despre dezvoltarea aplicațiilor

Informațiile din aceste cărți îi interesează în special pe dezvoltatorii de aplicații sau programatorii care lucrează cu DB2 Universal Database (DB2 UDB). Veți găsi informații despre limbajele suportate și compilatori, ca și documentația necesară pentru a accesa DB2 UDB utilizând diferite interfețe de programare suportate, așa cum sunt SQL încorporat, ODBC, JDBC, SQLJ și CLI. Dacă utilizați Centrul de informare DB2, puteți de asemenea accesa versiuni HTML ale codului sursă pentru programele exemplu.

Tabela 8. Informații dezvoltare aplicații

Nume	Număr format	Nume fișier PDF
<i>IBM DB2 Universal Database Application Development Guide: Building and Running Applications</i>	SC09-4825	db2axx81
<i>IBM DB2 Universal Database Application Development Guide: Programming Client Applications</i>	SC09-4826	db2a1x81
<i>IBM DB2 Universal Database Application Development Guide: Programming Server Applications</i>	SC09-4827	db2a2x81
<i>IBM DB2 Universal Database Call Level Interface Guide and Reference, Volume 1</i>	SC09-4849	db2l1x81
<i>IBM DB2 Universal Database Call Level Interface Guide and Reference, Volume 2</i>	SC09-4850	db2l2x81
<i>IBM DB2 Universal Database Data Warehouse Center Application Integration Guide</i>	SC27-1124	db2adx81
<i>IBM DB2 XML Extender Administration and Programming</i>	SC27-1234	db2sxx81

Informații despre sistemul informațional de afaceri

Informațiile din aceste cărți prezintă modul în care se folosesc componentele care îmbunătățesc capacitățile analitice și de lucru cu depozitele de date DB2 Universal Database.

Tabela 9. Informații sistem informațional de afaceri

Nume	Număr format	Nume fișier PDF
<i>IBM DB2 Warehouse Manager Standard Edition Information Catalog Center Administration Guide</i>	SC27-1125	db2dix81
<i>IBM DB2 Warehouse Manager Standard Edition Installation Guide</i>	GC27-1122	db2idx81

Tabela 9. Informații sistem informațional de afaceri (continuare)

Nume	Număr format	Nume fișier PDF
<i>IBM DB2 Warehouse Manager Standard Edition Managing ETI Solution Conversion Programs with DB2 Warehouse Manager</i>	SC18-7727	iwhe1mstx80

Informații despre DB2 Connect

Informațiile din această categorie prezintă modul în care se accesează datele de pe gazdă sau iSeries folosind DB2 Connect Enterprise Edition sau DB2 Connect Personal Edition.

Tabela 10. Informații DB2 Connect

Nume	Număr format	Nume fișier PDF
<i>IBM Connectivity Supplement</i>	Fără număr format	db2h1x81
<i>IBM DB2 Connect Quick Beginnings for DB2 Connect Enterprise Edition</i>	GC09-4833	db2c6x81
<i>IBM DB2 Connect Quick Beginnings for DB2 Connect Personal Edition</i>	GC09-4834	db2c1x81
<i>IBM DB2 Connect User's Guide</i>	SC09-4835	db2c0x81

Informații de inițiere

Informațiile din această categorie sunt utile atunci când instalați și configurați servere, clienți și alte produse DB2.

Tabela 11. Informații de inițiere

Nume	Număr format	Nume fișier PDF
<i>IBM DB2 Universal Database Quick Beginnings for DB2 Clients</i>	GC09-4832, nu este disponibilă ca și copie tipărită	db2itx81
<i>IBM DB2 Universal Database Quick Beginnings for DB2 Servers</i>	GC09-4836	db2isx81
<i>IBM DB2 Universal Database Quick Beginnings for DB2 Personal Edition</i>	GC09-4838	db2i1x81
<i>IBM DB2 Universal Database Installation and Configuration Supplement</i>	GC09-4837, nu este disponibilă ca și copie tipărită	db2iyx81
<i>IBM DB2 Universal Database Quick Beginnings for DB2 Data Links Manager</i>	GC09-4829	db2z6x81

Informații de îndrumare

Informațiile de îndrumare prezintă caracteristicile DB2 și vă învață cum să realizați diverse operații.

Tabela 12. Informații de îndrumare

Nume	Număr format	Nume fișier PDF
<i>Business Intelligence Tutorial: Introduction to the Data Warehouse</i>	Fără număr format	db2tux81
<i>Business Intelligence Tutorial: Extended Lessons in Data Warehousing</i>	Fără număr format	db2tax81
<i>Development Center Tutorial for Video Online using Microsoft Visual Basic</i>	Fără număr format	db2tdx81
<i>Information Catalog Center Tutorial</i>	Fără număr format	db2aix81
<i>Video Central for e-business Tutorial</i>	Fără număr format	db2twx81
<i>Visual Explain Tutorial</i>	Fără număr format	db2tvx81

Informații despre componentele opționale

Informațiile din această categorie prezintă modul în care se lucrează cu componentele DB2 opționale.

Tabela 13. Informații componente opționale

Nume	Număr format	Nume fișier PDF
<i>IBM DB2 Cube Views Guide and Reference</i>	SC18-7298	db2aax81
<i>IBM DB2 Query Patroller Guide: Installation, Administration and Usage Guide</i>	GC09-7658	db2dwx81
<i>IBM DB2 Spatial Extender and Geodetic Extender User's Guide and Reference</i>	SC27-1226	db2sbx81
<i>IBM DB2 Universal Database Data Links Manager Administration Guide and Reference</i>	SC27-1221	db2z0x82
<i>DB2 Net Search Extender Administration and User's Guide</i>	SH12-6740	-

Notă: Versiunea HTML a acestui document *nu* se instalează de pe CD-ul cu documentație HTML.

Note privind ediția

Notele referitoare la ediție conțin informații suplimentare, specifice ediției dumneavoastră de produs și nivelului de FixPak. Notele ediție furnizează de asemenea rezumate ale actualizărilor de documentație încorporate în fiecare ediție, actualizare și FixPak.

Tabela 14. Note privind ediția

Nume	Număr format	Nume fișier PDF
<i>Note privind ediția DB2</i>	Vedeți nota.	Vedeți nota.

Tabela 14. Note privind ediția (continuare)

Nume	Număr format	Nume fișier PDF
Note privind instalarea DB2	Disponibile numai pe CD-ROM-ul produsului.	-

Notă: Notele ediție sunt disponibile în:

- Format XHTML și Text, pe CD-urile cu produsul
- Format PDF, pe CD-ul cu documentația PDF

În plus, porțiunile din Notele de la editare care discută *Probleme cunoscute și soluții* și *Incompatibilități dintre ediții* apar de asemenea în Centrul de informare DB2.

Pentru a vedea versiunea ASCII a notelor privind ediția pe platformele bazate pe UNIX, folosiți fișierul `Release.Notes`. Acest fișier se află în directorul `DB2DIR/Readme/ %L`, unde `%L` reprezintă numele de Locale, iar `DB2DIR` reprezintă:

- Pentru sistemele de operare AIX: `/usr/opt/db2_08_01`
- Pentru toate celelalte sisteme de operare bazate pe UNIX: `/opt/IBM/db2/V8.1`

Noțiuni înrudite:

- “Documentație DB2 și ajutor” la pagina 69

Operații înrudite:

- “Tipărirea cărților DB2 din fișiere PDF” la pagina 85
- “Comandarea cărților DB2 tipărite” la pagina 86
- “Invocarea de ajutor contextual prin instrumente DB2” la pagina 87

Tipărirea cărților DB2 din fișiere PDF

Puteți tipări cărți DB2 din fișierele PDF de pe CD-ul *DB2 PDF Documentation*. Folosind Adobe Acrobat Reader, puteți tipări fie întreaga carte, fie un anumit interval de pagini.

Cerințe preliminare:

Asigurați-vă că aveți Adobe Acrobat Reader. Este disponibil pe site-ul Adobe Web la www.adobe.com

Procedura:

Pentru a tipări o carte DB2 dintr-un fișier PDF:

1. Introduceți CD-ul *DB2 PDF Documentation*. Pe sistemele de operare UNIX, montați CD-ul DB2 PDF Documentation. Referiți-vă la cartea dumneavoastră *Quick Beginnings* pentru detalii despre cum se montează un CD pe sistemele de operare UNIX.
2. Deschideți `index.htm`. Fișierul se deschide într-o fereastră de browser.
3. Faceți clic pe titlul PDF-ului pe care doriți să-l vedeți. PDF-ul se va deschide în Acrobat Reader.
4. Selectați **File** → **Print** pentru a tipări orice porțiune a cărții.

Noțiuni înrudite:

- “Centrul de informare DB2” la pagina 70

Operații înrudite:

- “Mounting the CD-ROM (AIX)” din *Quick Beginnings for DB2 Servers*
- “Mounting the CD-ROM (HP-UX)” din *Quick Beginnings for DB2 Servers*
- “Mounting the CD-ROM (Linux)” din *Quick Beginnings for DB2 Servers*
- “Comandarea cărților DB2 tipărite” la pagina 86
- “Mounting the CD-ROM (Solaris Operating Environment)” din *Quick Beginnings for DB2 Servers*

Referințe înrudite:

- “DB2 PDF și documentație tipărită” la pagina 80

Comandarea cărților DB2 tipărite

Dacă preferați să folosiți cărți tipărite, le puteți comanda în trei feluri.

Procedura:

Cărți tipărite pot fi comandate în unele țări sau regiuni. Verificați situl web IBM Publications pentru țara sau regiunea dumneavoastră pentru a vedea dacă acest serviciu este disponibil. Când publicațiile sunt disponibile pentru a fi comandate, puteți:

- Contacta dealerul IBM autorizat sau reprezentantul de marketing al dumneavoastră. Pentru a găsi un reprezentant local al IBM, verificați IBM Worldwide Directory of Contacts de la www.ibm.com/planetwide
- Telefona la 1-800-879-2755 în Statele Unite sau 1-800-IBM-4YOU în Canada.
- Vizita Centrul de publicații IBM la <http://www.ibm.com/shop/publications/order>. Posibilitatea de a comanda cărți de la Centrul de publicații IBM este posibil să nu fie disponibilă în toate țările.

La momentul în care produsul DB2 devine disponibil, cărțile tipărite sunt aceleași ca cele care sunt disponibile în format PDF pe *CD documentație PDF DB2*. Conținutul acestor cărți tipărite care apar în *CD Centru de Informare DB2* este de asemenea la fel. Totuși, există un conținut disponibil în CD-ul Centru de Informare DB2 care nu apare oriunde în cărțile PDF (de exemplu, rutine Administrare SQL și exemple HTML). Nu toate cărțile disponibile pe CD-ul documentație PDF DB2 sunt disponibile pentru comandarea de copii tipărite.

Notă: Centrul de informare DB2 este actualizat mai frecvent decât oricare PDF sau carte tipărită; instalați actualizări la documentație din momentul în care devin disponibile sau referiți-vă la Centrul de informare DB2 la <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/> pentru a primi cele mai recente informații.

Operații înrudite:

- “Tipărirea cărților DB2 din fișiere PDF” la pagina 85

Referințe înrudite:

- “DB2 PDF și documentație tipărită” la pagina 80

Invocarea de ajutor contextual prin instrumente DB2

Ajutorul contextual furnizează informații despre operațiile sau controalele care sunt asociate cu o fereastră particulară, carnet, vrăjitor sau consilier. Ajutorul contextual este disponibil de la instrumentele de administrare și dezvoltare DB2 care au interfețe de utilizator grafice.

Există două tipuri de ajutor contextual:

- Ajutor accesat prin butonul **Ajutor** care este localizat pe fiecare fereastră sau carnet
- Infopop-uri, care sunt ferestre de informații pop-up afișate când cursorul mouse-ului este amplasat peste un câmp sau control sau când un câmp sau control este selectat într-o fereastră, carnet, vrăjitor sau consilier și când este apăsat F1.

Butonul **Ajutor** vă oferă acces la informațiile cu caracter general, informațiile privind cerințele preliminare și informațiile despre task-uri. Infopop-urile descriu câmpurile individuale și controalele.

Procedura:

Pentru a invoca ajutor contextual:

- Pentru ajutor carnet sau fereastră, porniți unul din instrumentele DB2, apoi deschideți orice fereastră sau carnet. Faceți clic pe butonul **Ajutor** la colțul din dreapta jos a ferestrei sau carnetului pentru a invoca ajutor contextual.

Puteți de asemenea accesa ajutorul contextual din elementul meniu **Ajutor** din partea de sus a fiecărui centru a instrumentelor DB2.

În vrăjitori și consilieri, faceți clic pe legătura Privire generală asupra instrumentului pe prima pagină pentru a vizualiza ajutorul contextual.

- Pentru ajutorul din casetele de informare privind elementele de control individuale dintr-o fereastră sau un carnet, faceți clic pe elementul de control, apoi faceți clic pe **F1**. Informațiile pop-up care conțin detalii despre control sunt afișate într-o fereastră galbenă.

Notă: Pentru a afișa infopop-uri numai prin menținerea cursorului mouse-ului peste un câmp sau control, selectați căsuța de bifare **Afișare automată infopop-uri** pe pagina **Documentație** a carnetului de Setări instrumente.

Similar cu infopop-urile, informațiile pop-up de diagnoză sunt alte forme de ajutor sensibil la context; ele conțin reguli de intrare date. Informațiile pop-up de diagnoză sunt afișate într-o fereastră roșie care apare când sunt introduse datele care nu sunt valide sau care sunt insuficiente. Informații pop-up de diagnoză pot apărea pentru:

- Câmpurile obligatorii
- Câmpurile ale căror date respectă un anumit format, cum ar fi un câmp de dată calendaristică.

Operații înrudite:

- “Apelarea Centrului de informare DB2” la pagina 78
- “Invocare de mesaj de ajutor de la procesorul linie de comandă” la pagina 88
- “Invocare de mesaj de ajutor de la procesorul linie de comandă” la pagina 88
- “Invocare de stare de ajutor de la procesorul linie de comandă” la pagina 88
- “How to use the DB2 UDB help: Common GUI help”
- “Setting documentation properties: Common GUI help”

Invocare de mesaj de ajutor de la procesorul linie de comandă

Mesajul de ajutor descrie cauza unui mesaj și orice acțiune pe care ar trebui să o întreprindeți ca răspuns la eroare.

Procedura:

Pentru a invoca un mesaj de ajutor, deschideți procesorul linie de comandă și introduceți:

? XXXnnnnn

unde XXXnnnnn reprezintă un identificator valid de mesaj.

De exemplu, ? SQL30081 afișează ajutorul despre mesajul SQL30081.

Noțiuni înrudite:

- “Introduction to messages” din *Message Reference Volumul 1*

Referințe înrudite:

- “db2 - Command Line Processor Invocation Command” din *Command Reference*

Invocare de mesaj de ajutor de la procesorul linie de comandă

Ajutorul pentru comenzi explică sintaxa comenzilor din procesorul de linii de comandă.

Procedura:

Pentru a invoca o comandă de ajutor, deschideți procesorul linie de comandă și introduceți:

? comandă

unde comandă reprezintă un cuvânt cheie sau întreaga comandă.

De exemplu, ? catalog afișează ajutor pentru toate comenzile CATALOG, în timp ce ? catalog database afișează ajutor doar pentru comanda CATALOG DATABASE.

Operații înrudite:

- “Invocarea de ajutor contextual prin instrumente DB2” la pagina 87
- “Apelarea Centrului de informare DB2” la pagina 78
- “Invocare de mesaj de ajutor de la procesorul linie de comandă” la pagina 88
- “Invocare de stare de ajutor de la procesorul linie de comandă” la pagina 88

Referințe înrudite:

- “db2 - Command Line Processor Invocation Command” din *Command Reference*

Invocare de stare de ajutor de la procesorul linie de comandă

DB2 UDB întoarce o valoare SQLSTATE pentru condiții care pot fi rezultatul unei declarații SQL. Ajutorul SQLSTATE explică semnificațiile stărilor SQL și ale codurilor clasă de stare SQL.

Procedura:

Pentru a invoca o stare de ajutor, deschideți procesorul linie de comandă și introduceți:

? *sqlstate* sau ? *cod clasă*

unde *sqlstate* reprezintă o stare SQL validă de 5 cifre și *cod clasă* reprezintă primele două cifre ale stării SQL.

De exemplu, ? 08003 afișează ajutor pentru starea 08003 SQL, iar ? 08 afișează ajutorul pentru codul clasei 08.

Operații înrudite:

- “Apelarea Centrului de informare DB2” la pagina 78
- “Invocare de mesaj de ajutor de la procesorul linie de comandă” la pagina 88
- “Invocare de mesaj de ajutor de la procesorul linie de comandă” la pagina 88

Îndrumare DB2

Îndrumările DB2[®] vă ajută să învățați despre diverse aspecte legate de baza de date DB2 UDB. Îndrumările furnizează lecții cu instrucțiuni pas-cu-pas în zone ce țin de dezvoltarea de aplicații, reglarea performanțelor interogărilor SQL, lucrul cu depozite de date, gestionarea metadatelor și dezvoltarea serviciilor Web folosind DB2.

Înainte de a începe:

Puteți vizualiza versiunile XHTML ale îndrumărilor de la Centrul de informare la <http://publib.boulder.ibm.com/infocenter/db2help/>.

Unele lecții din îndrumare folosesc exemple de date sau cod. Vedeți fiecare îndrumar pentru descrierea eventualelor cerințe preliminare pentru task-urile sale specifice.

Îndrumările DB2 Universal Database:

Faceți clic pe un titlu de îndrumar din următoarea listă pentru a vedea acel îndrumar.

Business Intelligence Tutorial: Introduction to the Data Warehouse Center

Realizează operații introductive despre depozitarea datelor folosind Data Warehouse Center.

Business Intelligence Tutorial: Extended Lessons in Data Warehousing

Realizează operații avansate de depozitare de date folosind Data Warehouse Center.

Information Catalog Center Tutorial

Crează și gestionează un catalog cu informații pentru a localiza și folosi metadata, utilizând Information Catalog Center.

Visual Explain Tutorial

Analizează, optimizează și ajustează instrucțiuni SQL pentru performanțe mai bune folosind Visual Explain.

Informații privind depanarea DB2

Este disponibilă o paletă largă de informații privind depanarea și determinarea problemei, pentru a vă ajuta la folosirea produselor DB2[®].

Documentația DB2

Informațiile despre depanare sunt distribuite prin Centrul de informare DB2, ca și prin cărțile PDF care realizează biblioteca DB2. Puteți să vă referiți la ramura

"Suport și informații despre depanare" a arborelui de navigare Centru de informare DB2 (în panoul din stânga al ferestrei browser-ului) pentru a vedea o listare completă a documentației de depanare DB2.

Site-ul Web DB2 Technical Support

Consultați site-ul Web DB2 Technical Support Web dacă aveți probleme și doriți să fiți ajutat la depistarea cauzelor și soluțiilor posibile. Site-ul Suport tehnic are legături la cele mai recente publicații DB2, TechNotes, rapoarte de analize program autorizate (APAR-uri), FixPaks și cea mai recentă listare de coduri de eroare DB2 interne și alte resurse. Puteți căuta prin această bază de date de cunoștințe pentru a găsi soluțiile posibile pentru problemele dumneavoastră.

Puteți accesa site-ul Web DB2 Technical Support Web la <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb/winos2unix/support>

DB2 Problem Determination Tutorial Series

Consultați site-ul Web DB2 Problem Determination Tutorial Series pentru a găsi informații privind modul în care puteți identifica și rezolva rapid problemele care pot apărea atunci când lucrați cu produsele DB2. Un îndrumar vă inițiază în facilitățile și uneltele disponibile pentru determinarea problemelor DB2 și vă ajută să decideți când le utilizați. Alte îndrumare se referă la subiecte înrudite, cum ar fi "Determinarea problemelor legate de motorul bazei de date", "Determinarea problemelor legate de performanță" și "Determinarea problemelor legate de aplicație".

Puteți vedea setul complet de îndrumare pentru determinarea problemelor DB2 pe site-ul DB2 Technical Support, la http://www.ibm.com/cgi-bin/db2www/data/db2/udb/winos2unix/support/tutorial_main.d2w/toc

Noțiuni înrudite:

- "Centrul de informare DB2" la pagina 70
- "Introduction to problem determination - DB2 Technical Support tutorial" în *Ghid de depanare*

Accesibilitatea

Caracteristicile de accesibilitate ajută utilizatorii cu deficiențe fizice, cum ar fi mobilitate redusă sau câmp vizual limitat, să folosească produsele software cu succes. Următoarea listă specifică cele mai importante facilități de accesibilitate din produsele DB2® Versiunea 8:

- Toate funcționalitățile DB2 sunt disponibile utilizând tastatura pentru navigare, în loc de mouse. Pentru informații suplimentare, vedeți "Introducerea datelor și navigarea cu tastatura".
- Puteți personaliza mărimea și culoarea fonturilor pe interfața cu utilizatorul DB2. Pentru informații suplimentare, vedeți "Afișare accesibilă" la pagina 91.
- Produsele DB2 suportă aplicații de accesibilitate care utilizează Java™ Accessibility API. Pentru informații suplimentare, vedeți "Compatibilitatea cu tehnologiile de asistență" la pagina 91.
- Documentația DB2 este furnizată într-un format accesibil. Pentru informații suplimentare, vedeți "Documentație accesibilă" la pagina 91.

Introducerea datelor și navigarea cu tastatura

Introducerea datelor cu tastatura

Puteți opera cu instrumentele DB2 utilizând numai tastatura. Puteți utiliza taste sau combinații de taste pentru a realiza operații care pot fi făcute de asemenea utilizând un mouse. Apăsările de taste standard pentru a opera în sistem sunt utilizate pentru operarea standard de operații sistem.

Pentru informații suplimentare despre utilizarea de taste sau combinații de taste pentru a realiza operații, vedeți Keyboard shortcuts and accelerators: Common GUI help.

Navigarea din tastatură

Puteți naviga cu interfața utilizator a instrumentelor DB2 utilizând taste sau combinații de taste.

Focalizarea tastaturii

În sistemele de operare UNIX, este evidențiată zona ferestrei active unde va avea efect apăsarea tastelor.

Afișare accesibilă

Instrumentele DB2 au facilități care îmbunătățesc accesibilitatea pentru utilizatorii cu vedere slabă sau alte probleme de vedere. Printre aceste îmbunătățiri ale accesibilității se numără suportul pentru proprietăți personalizabile ale fonturilor.

Setarea fonturilor

Puteți selecta culoarea, mărimea și fontul pentru text din meniu și ferestrele de dialog, utilizând carnetul Setări instrumente.

Pentru informații suplimentare despre specificarea setărilor de font, vedeți Changing the fonts for menus and text: Common GUI help.

Independență de culoare

Nu aveți nevoie să distingeți culorile pentru a putea folosi funcțiile acestui produs.

Compatibilitatea cu tehnologiile de asistență

Interfața instrumente DB2 suportă Java Accessibility API, care vă permite să utilizați cititori de ecran și alte tehnologii de asistare cu produse DB2.

Documentație accesibilă

Documentația pentru DB2 este furnizată în format XHTML 1.0, care este vizibilă în cele mai multe browsere Web. XHTML vă permite să vedeți documentația conform cu setările de preferințele ale afișării din browser-ul dumneavoastră. Vă permite de asemenea să folosiți cititori de ecran și alte tehnologii de asistență.

Diagramele de sintaxă sunt furnizate în formatul zecimal cu puncte. Acest format este disponibil numai dacă accesați documentația online utilizând un cititor de ecran.

Noțiuni înrudite:

- “Diagramele de sintaxă zecimal cu puncte” la pagina 91

Diagramele de sintaxă zecimal cu puncte

Sunt furnizate diagrame de sintaxă în format zecimal cu puncte pentru utilizatori care accesează Centrul de informare utilizând un cititor de ecran.

În format zecimal cu puncte, fiecare element de sintaxă este scris pe o linie separată. Dacă două sau mai multe elemente de sintaxă sunt întotdeauna prezente împreună (sau sunt întotdeauna ambele absente), ele pot apărea pe aceeași linie, deoarece pot fi considerate un element de sintaxă compus.

Fiecare linie începe cu un număr zecimal cu puncte; de exemplu 3 sau 3.1 sau 3.1.1. Pentru a auzi aceste numere corect, asigurați-vă că cititorul de ecran este setat pentru a citi punctuația.

Toate elementele de sintaxă care au același număr zecimal cu puncte (de exemplu toate elementele de sintaxă care au numărul 3.1) sunt soluții alternative mutual exclusive. Dacă auziți liniile 3.1 USERID și 3.1 SYSTEMID, știți că sintaxa poate conține fie USERID, fie SYSTEMID, dar nu ambele.

Nivelul de numerotare zecimală cu puncte denotă nivelul de imbricare. De exemplu, dacă un element de sintaxă cu numărul zecimal cu puncte 3 este urmat de o serie de elemente de sintaxă cu numărul zecimal cu puncte 3.1, toate elementele de sintaxă numerotate 3.1 sunt subordonate elementului de sintaxă cu numărul 3.

Pentru a adăuga informații despre elementele de sintaxă, sunt folosite anumite cuvinte și simboluri lângă numerele zecimale cu puncte. Ocazional, aceste cuvinte și simboluri pot apărea la începutul elementului. Pentru ușurința identificării, dacă simbolul sau cuvântul face parte din elementul de sintaxă, acesta este precedat de un caracter backslash (\). Simbolul * poate fi folosit alături de numărul zecimal cu puncte pentru a indica repetarea elementului de sintaxă. De exemplu, elementul de sintaxă *FILE cu numărul zecimal cu puncte 3 are formatul 3 * FILE. Formatul 3* FILE indică repetarea elementului de sintaxă FILE. Formatul 3* * FILE indică repetarea elementului de sintaxă * FILE.

Caracterele folosite pentru a separa un șir de elemente de sintaxă, cum ar fi virgulele, sunt prezentate în sintaxă chiar în fața elementelor pe care le separă. Aceste caractere pot apărea pe aceeași linie cu fiecare element sau pe o linie separată având același număr zecimal cu puncte ca și elementele relevante. Linia poate conține de asemenea alt simbol, care oferă informații despre elementele de sintaxă. De exemplu, liniile 5.1*, 5.1 LASTRUN și 5.1 DELETE înseamnă că dacă folosiți mai multe elemente de sintaxă LASTRUN și DELETE, elementele trebuie să fie separate cu o virgulă. Dacă nu este furnizat nici un separator, se presupune că folosiți un blank pentru a separa fiecare element de sintaxă.

Dacă un element de sintaxă este precedat de simbolul %, acesta indică o referință care este definită în altă parte. Șirul care urmează după simbolul % este numele unui fragment de sintaxă, nu un literal. De exemplu, linia 2.1 %OP1 înseamnă că trebuie să referiți fragmentul de sintaxă separat OP1.

Alături de numerele zecimale cu puncte se folosesc următoarele cuvinte și simboluri:

- ? înseamnă un element de sintaxă opțional. Un număr zecimal urmat de simbolul ? indică faptul că toate elementele de sintaxă cu un număr zecimal cu puncte corespondent, împreună cu elementele de sintaxă subordonate, sunt opționale. Dacă există un singur element de sintaxă cu un număr zecimal de punct, simbolul ? este afișat pe aceeași linie cu elementul de sintaxă (de exemplu 5? NOTIFY). Dacă există mai multe elemente de sintaxă cu un număr zecimal cu puncte, simbolul ? este afișat pe propria sa linie și apoi urmează elementele de sintaxă opționale. De exemplu, dacă auziți liniile 5 ?, 5 NOTIFY și 5 UPDATE, știți că elementele de sintaxă NOTIFY și UPDATE sunt opționale; cu alte cuvinte, puteți alege unul sau nici unul dintre ele. Simbolul ? este echivalentul unei linii de derivație din diagrama unei linii de cale ferată.
- ! înseamnă un element de sintaxă implicit. Un număr zecimal urmat de simbolul ! și un element de sintaxă indică faptul că elementul de sintaxă este opțiunea implicită pentru toate elementele de sintaxă care au același număr zecimal cu puncte. Numai unul dintre elementele de sintaxă care au același număr zecimal cu puncte poate specifica un simbol !. De exemplu, dacă auziți liniile 2? FILE, 2.1! (KEEP) și 2.1 (DELETE), știți că (KEEP) este opțiunea implicită pentru cuvântul cheie FILE. În acest exemplu, dacă includeți cuvântul cheie FILE fără să specificați o opțiune, va fi aplicată opțiunea implicită KEEP. Opțiunea implicită se aplică de asemenea numărului zecimal cu puncte de pe următorul nivel de deasupra. În acest exemplu, dacă este omis cuvântul cheie FILE, se folosește opțiunea implicită FILE(KEEP). Dacă însă auziți liniile 2? FILE, 2.1, 2.1.1! (KEEP) și 2.1.1 (DELETE), opțiunea implicită KEEP se aplică numai numărului zecimal cu puncte de

pe următorul nivel de deasupra, 2.1 (care nu are asociat un cuvânt cheie), fără să se aplice lui 2? FILE. Nu se folosește nimic dacă este omis cuvântul cheie FILE.

- * înseamnă un element de sintaxă care poate fi repetat de 0 sau de mai multe ori. Un număr zecimal cu puncte urmat de simbolul * indică faptul că elementul de sintaxă poate fi folosit de zero ori sau de mai multe ori; cu alte cuvinte, elementul este opțional și poate fi repetat. De exemplu, dacă auziți zona de date 5.1* linie, știți că puteți include o zonă de date, mai mult decât o zonă de date sau niciuna. Dacă auziți liniile 3*, 3 HOST și 3 STATE, știți că puteți include HOST, STATE, ambele sau nici una.

Note:

1. Dacă un număr zecimal cu puncte are un asterisc (*) lângă el și există un singur element pentru acel număr zecimal, puteți repeta elementul de mai multe ori.
 2. Dacă un număr zecimal cu puncte are un asterisc lângă el și există mai multe elemente pentru acel număr zecimal, puteți folosi mai multe elemente din listă, dar nu puteți folosi de mai multe ori un element. În exemplul precedent, puteați scrie HOST STATE, dar nu și HOST HOST.
 3. Simbolul * este echivalentul unei bucle înapoi din diagrama unei linii de cale ferată.
- + înseamnă un element de sintaxă care trebuie să fie inclus o dată sau de mai multe ori. Un număr zecimal cu puncte urmat de simbolul + indică faptul că elementul de sintaxă trebuie să fie inclus o dată sau de mai multe ori; cu alte cuvinte, trebuie să fie inclus cel puțin o dată și poate fi repetat. De exemplu, dacă auziți zonă de date 6.1+ linie, trebuie să includeți cel puțin o zonă de date. Dacă auziți liniile 2+, 2 HOST și 2 STATE, știți că trebuie să includeți HOST, STATE sau ambele. Similar cu simbolul *, simbolul + poate repeta numai un element particular dacă este singurul element cu acel număr zecimal cu puncte. Simbolul +, ca și simbolul *, este echivalentul unei bucle înapoi din diagrama unei linii de cale ferată.

Noțiuni înrudite:

- “Accesibilitatea” la pagina 90

Operații înrudite:

- “Keyboard shortcuts and accelerators: Common GUI help”

Referințe înrudite:

- “How to read the syntax diagrams” din *SQL Reference, Volume 2*

Certificarea Common Criteria a produselor DB2 Universal Database

Pentru versiunea 8.2, DB2 Universal Database (DB2 UDB) produsele sunt certificate conform cu Common Criteria EAL4 (<http://niap.nist.gov/cc-scheme/>). Următoarele produse sunt certificate pe următoarele sisteme de operare:

Tabela 15. Configurații DB2 Universal Database certificate

	Windows 2000	Linux SuSE	AIX 5.2	Solaris Operating Environment, 8
Enterprise Server Edition Notă: Numai mediul cu partiție unică.	Da	Da	Da	Da
Workgroup Server Edition	Da	Da	Da	Da
Personal Edition	Da	Da	-	-
Express Edition	Da	Da	-	-

Note:

1. Configurațiile UDB DB2 sunt certificate Common Criteria pe 32 biți doar hardware. Configurațiile pe 64 de biți nu sunt certificate.
2. Configurațiile UDB DB2 pe mediul Linux SuSE sunt certificate Common Criteria doar pe hardware bazat pe Intel.
3. Într-un mediu UDB DB2 certificat Common Criteria clienții UDB DB2 sunt suportați pe următoarele sisteme de operare:
 - Windows 2000
 - Linux SuSE
 - AIX 5.2
 - Solaris Operating Environment, 8

Pentru informații privind instalarea și configurarea unui sistem DB2 UDB care respectă criteriile Common Criteria EAL4, vedeți următoarele cărți:

- *DB2 Universal Database Common Criteria Certification: Installing DB2 Universal Database Enterprise Server Edition and DB2 Universal Database Workgroup Server Edition*
- *DB2 Universal Database Common Criteria Certification: Installing DB2 Universal Database Personal Edition*
- *DB2 Universal Database Common Criteria Certification: Installing DB2 Universal Database Express Edition*
- *DB2 Universal Database Common Criteria Certification: Administration and User Documentation*

Aceste cărți sunt disponibile în format PDF în DB2 Information Management Library.

Anexa C. Anunțuri

Se poate ca IBM să nu ofere produsele, serviciile sau opțiunile discutate în cadrul acestui document în toate țările. Consultați reprezentantul IBM local pentru informații despre produsele și serviciile disponibile în prezent în zona dumneavoastră. Orice referință către un produs IBM, program sau serviciu nu intenționează să declare sau să sugereze faptul că doar acel produs IBM, program sau serviciu poate fi folosit. Orice produs, program sau serviciu echivalent din punct de vedere funcțional și care nu lezează nici un drept de proprietate intelectuală al IBM poate fi folosit în schimb. Totuși, este responsabilitatea utilizatorului să evalueze și să verifice funcționarea oricărui produs, program sau serviciu care nu aparține IBM.

IBM poate avea patente sau patente în așteptare pentru aplicații ce acoperă conținutul subiectului descris în acest document. Furnizarea acestui document nu vă dă nici o licență pentru aceste patente. Puteți trimite solicitări de licență, în scris, la:

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
U.S.A.

Pentru solicitări de licență privind informații pe doi octeți (DBCS), contactați departamentul IBM pentru proprietate intelectuală (IBM Intellectual Property Department) din țara/regiunea dumneavoastră sau trimiteți solicitări, în scris, la:

IBM World Trade Asia Corporation
Licensing
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku
Tokyo 106, Japan

Paragraful următor nu se aplică în Regatul Unit al Marii Britanii sau orice altă țară/regiune în care aceste clauze sunt discordante față de legile locale: CORPORATION INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES FURNIZEAZĂ ACEASTĂ PUBLICAȚIE “ AȘA CUM ESTE,” FĂRĂ NICI UN FEL DE GARANȚIE, NICI EXPLICITĂ, NICI IMPLICITĂ, INCLUZÂND, DAR NU LIMITÂND, GARANȚIILE IMPLICITE CE ȚIN DE VANDABILITATE SAU POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP. Unele state nu permit declinarea răspunderii pentru garanțiile explicite sau implicite în anumite tranzacții; de aceea, se poate ca această declarație să nu vi se aplice dumneavoastră.

Aceste informații pot include inexactități tehnice sau erori de tipărire. În mod periodic se aduc schimbări informației de aici; aceste schimbări vor fi încorporate în ediții noi ale publicației. Se poate ca IBM să aducă îmbunătățiri și/sau schimbări în produsul(produsele) și/sau programul(programele) descrise în această publicație oricând fără aviz.

Orice referire în cadrul acestor informații la situri web altele decât IBM sunt furnizate doar pentru comoditate și nu servesc în nici un caz drept sprijin pentru acele situri web. Materialele de pe acele situri web nu fac parte din materialele pentru acest produs IBM și folosirea acelor situri web o veți face pe propriul dumneavoastră risc.

IBM poate folosi sau distribui orice informație pe care o furnizați în orice mod crede de cuviință fără să-și asume nici o obligație către dumneavoastră.

Licențele acestui program care doresc să obțină informații despre el pentru a da posibilitatea: (i) schimbului de informații între programe create independent și alte programe (inclusiv cel de față) și (ii) folosirea mutuală a informației care s-a schimbat, vor trebui să contacteze:

IBM Canada Limited
Office of the Lab Director
8200 Warden Avenue
Markham, Ontario
L6G 1C7
CANADA

Astfel de informații pot fi disponibile, subiect al termenilor și condițiilor corespunzătoare, incluzând în unele cazuri plata unui onorariu.

Programul cu licență descris în acest document și toate materialele cu licență disponibile pentru el sunt furnizate de către IBM în termenii stabiliți de IBM Customer Agreement, IBM International Program License Agreement sau orice acord echivalent.

Orice date despre performanță conținute aici au fost determinate într-un mediu controlat. Prin urmare, rezultatele obținute în alte medii de operare pot varia semnificativ. Unele măsurători se poate să fi fost făcute pe sisteme la nivel de dezvoltare și nu există nici o garanție că aceste măsurători vor fi aceleași pe sistemele disponibile în general. Mai mult, unele măsurători pot fi estimări obținute prin extrapolare. Rezultatele reale pot varia. Utilizatorii acestui document ar trebui să verifice informațiile aplicabile mediului lor de lucru specific.

Informațiile referitoare la produse non-IBM au fost obținute de la furnizorii acelor produse, din anunțurile lor publicate sau alte surse disponibile publicului. IBM nu a testat acele produse și nu poate confirma cu acuratețe performanța, compatibilitatea sau orice alte afirmații referitoare la produse non-IBM. Întrebările despre capacitățile produselor non-IBM ar trebui adresate furnizorilor acelor produse.

Toate declarațiile privind direcția viitoare sau intențiile IBM sunt un subiect ce poate fi schimbat sau retractat fără aviz și reprezintă doar scopuri și obiective.

Aceste informații pot conține exemple de date și rapoarte folosite în operațiile de afaceri zilnice. Pentru a le ilustra cât mai complet cu putință, exemplele includ nume de persoane, companii, mărci și produse. Toate aceste nume sunt fictive și orice asemănare cu numele și adresele folosite de o întreprindere de afaceri reală este o simplă coincidență.

LICENȚĂ COPYRIGHT:

Aceste informații pot conține exemple de programe de aplicații, în limbaj sursă, care ilustrează tehnici de programare pe diferite platforme de operare. Puteți copia, modifica și distribui aceste programe-exemplu în orice formă fără plată către IBM, în scopuri ce țin de dezvoltare, utilizare, marketing sau distribuție de programe de aplicații, în conformitate cu interfața de programare a aplicațiilor pentru platforma de operare pentru care sunt scrise exemplele de programe. Aceste exemple nu au fost testate detaliat în toate condițiile. Prin urmare, IBM nu poate garanta sau implica încrederea în aceste programe, deservirea sau funcționarea lor.

Orice copie sau orice porțiune din aceste programe-exemplu sau orice lucru derivat din ele trebuie să includă un anunț de copyright după cum urmează:

© (Numele companiei dumneavoastră) (year). Părți din acest cod sunt derivate de la IBM Corp. Programe exemplu. © Copyright IBM Corp. *_introduceți anul sau anii_*. Toate drepturile sunt rezervate.

Mărci comerciale

Următorii termeni sunt mărci ale International Business Machines Corporation în Statele Unite, în alte țări, sau ambele și au fost utilizate în cel puțin unul dintre documentele din biblioteca de documentație DB2 UDB.

ACF/VTAM	iSeries
AISPO	LAN Distance
AIX	MVS
AIXwindows	MVS/ESA
AnyNet	MVS/XA
APPN	Net.Data
AS/400	NetView
BookManager	OS/390
C Set++	OS/400
C/370	PowerPC
CICS	pSeries
Database 2	QBIC
DataHub	QMF
DataJoiner	RACF
DataPropagator	RISC System/6000
DataRefresher	RS/6000
DB2	S/370
DB2 Connect	SP
DB2 Extenders	SQL/400
DB2 OLAP Server	SQL/DS
DB2 Information Integrator	System/370
DB2 Query Patroller	System/390
DB2 Universal Database	SystemView
Distributed Relational Database Architecture	Tivoli
DRDA	VisualAge
eServer	VM/ESA
Extended Services	VSE/ESA
FFST	VTAM
First Failure Support Technology	WebExplorer
IBM	WebSphere
IMS	WIN-OS/2
IMS/ESA	z/OS
	zSeries

Următorii termeni sunt mărci sau mărci înregistrate ale altor companii și au fost utilizați în cel puțin unul dintre documentele din biblioteca de documentație DB2 UDB:

Microsoft, Windows, Windows NT și Windows logo sunt mărci comerciale ale Microsoft Corporation în Statele Unite, alte țări sau ambele.

Intel și Pentium sunt mărci ale Intel Corporation în Statele Unite, alte țări sau ambele.

Java și toate mărcile comerciale ce au la bază Java sunt mărci comerciale ale Sun Microsystems, Inc. în Statele Unite, alte țări sau ambele.

UNIX este o marcă comercială înregistrată a The Open Group în Statele Unite și în alte state

Alte nume de companii, produse sau servicii pot fi mărci comerciale sau mărci de servicii ale altora.

Index

A

- accesibilitate
 - diagrame de sintaxă zecimal cu puncte 91
 - opțiuni 90
- Actualizare
 - documentație HTML 79
- adăugare
 - baze de date
 - manual 45, 54
- adăugarea manuală a bazelor de date
 - Asistentul de configurare (CA) 45, 54
- ajutor
 - afișare 78, 79
 - pentru comenzi
 - invocare 88
 - pentru instrucțiuni SQL
 - invocare 88
 - pentru mesaj
 - invocare 88
- ajutor instrucțiune SQL
 - invocare 88
- Asistentul de configurare
 - Caracteristică de descoperire 47, 56
- Asistentul de configurare (CA)
 - configurare
 - conexiune bază de date, în general 45, 54
 - conexiune la serverul gazdă bază de date 45
 - conexiune la serverul iSeries bază de date 45
 - profiluri client 59
 - crearea profilurilor client 58
 - testare
 - conexiuni cu baza de date 49, 57

B

- baze de date
 - configurare 49, 57

C

- Caracteristică de descoperire
 - configurarea unei conexiuni cu baza de date 47, 56
- cărți DB2
 - tipărire fișiere PDF 85
 - cărți tipărite, comandare 86
- CCSID (identificator set de caractere codate)
 - limbi bidirecționale 65
- Centru de informare
 - instalare 71, 74, 76
- Centrul de informare DB2 70
 - invocare 78
- Clientul dezvoltare de aplicație DB2
 - prezentare generală 8
- clienți DB2
 - prezentare generală 8

- coduri de teritoriu
 - suport pentru pagină 65
- comandarea cărților DB2 86
- comandă ajutor
 - invocare 88
- conectare
 - la o bază de date utilizând un profil 47, 55
- conexiuni
 - Asistentul de configurare 8
 - direct la baza de date gazdă sau iSeries 5
 - gazde DRDA prin serverul de comunicații 31
 - prezentare generală 8
- conexiuni cu baza de date
 - configurare
 - utilizând Asistentul de configurare (CA) 45, 54
 - utilizând Descoperirea 47, 56
 - utilizând un profil 47, 55
 - testare 49, 57
- configurare
 - conectivitate
 - folosind Asistentul de configurare 45
 - DB2 Connect Personal Edition 9
- conturi utilizator
 - necesare pentru instalare 15

D

- date
 - conversii
 - caracter 65
- DB2
 - limbi de interfață 64
 - locuri 64
 - pagini de cod 64
- DB2 Connect
 - instalare non-Administrator 20
 - pregătirea DB2 pentru VSE & VM pentru conexiuni 41
- DB2 Connect Enterprise Edition
 - descriere produs 3
- DB2 Connect Personal Edition
 - cerințe de instalare
 - Windows 13
 - configurare 9
 - descriere produs 3
 - instalare
 - Linux 22
 - prezentare generală 9
 - Windows 18
- DB2 Universal Database pentru OS/390 și z/OS
 - actualizarea tabelor sistem 34
- depanare
 - informații online 89
 - tutoriale 89
- determinare problemă
 - informații online 89
 - tutoriale 89

- dezvoltare de aplicații
 - prin Net.Data sau JDBC 49
 - utilizarea Clientului dezvoltare de aplicații DB2 8
 - utilizând ODBC 49
- diagrame de sintaxă zecimal cu puncte 91
- documentație
 - afișare 78
- documentație HTML
 - actualizare 79

E

- exportate
 - profiluri 60

F

- funcția de export
 - crearea profilurilor client 58
- funcția de import
 - configurarea profilurilor client 59

G

- Grupuri utilizator
 - Securitate 27

I

- identificatori de limbă
 - Vrăjitorul de setare DB2 65
- importare
 - profiluri 60
- incapacitate 90
- instalare
 - Centru de informare 71, 74, 76
 - DB2 Connect Personal Edition 9
- invocare
 - ajutor instrucțiune SQL 88
 - comandă ajutor 88
 - mesaj de ajutor 88
- iSeries
 - configurarea DB2 Connect 39
 - configurarea DB2 pentru DB2 Connect 39
 - DSPNETA 39
 - DSPRDBDIRE 39
 - WRKLIND 39

Î

- împachetare produs 3

L

- limbi
 - suport bidirecțional 65

- limbi de interfață 64
 - modificare
 - UNIX 63
 - Windows 63
- Linux
 - instalare
 - DB2 Connect Personal Edition 22
- locuri suportate 64

M

- mesaj de ajutor
 - invocare 88

N

- NLS (suport limbă națională)
 - conversia datelor caracter 65

O

- online
 - ajutor, accesare 87
- OS/390
 - configurarea DB2 Universal Database 34

P

- pagini de cod
 - conversie
 - excepții 65
 - suportate 64
- profil
 - exportare 60
 - importare 60
- profiluri
 - configurare
 - conexiuni cu baza de date 47, 55
- profiluri client
 - configurare utilizând funcția de import 59
 - creare utilizând funcția de export 58
 - funcția de export 57
 - funcția de import 57
 - prezentare generală 57
- protocoale de comunicații
 - configurarea accesului la gazdă
 - DRDA 31

S

- schema director
 - extindere
 - pe Windows 2000 și Windows .NET 15
- scurtături tastatură
 - suport pentru 90
- Securitate
 - Grupuri utilizator 27
- suport CCSID bidirecțional
 - suport pentru limbă 65
- suport limbă națională (NLS)
 - conversia datelor caracter 65

T

- TCP/IP
 - configurare
 - conexiuni cu gazda 5, 31
 - configurarea UDB DB2 pentru OS/390 și z/OS 31
- testare
 - conexiuni cu baza de date 49, 57
- tipărire
 - fișiere PDF 85
- tutoriale 89
 - depanare și determinare problemă 89
- tutoriale DB2 89

U

- UNIX
 - modificarea limbii de interfață DB2 63

V

- Vrăjitorul de setare DB2
 - identificatori de limbă 65
- VSE și VM pentru conexiuni
 - pregătirea DB2 din DB2 Connect 41
- VTAM
 - eșantion definiții PU și LU 35
 - eșantion definiții 35
 - eșantion intrare în tabela mod de logare 35
 - pregătirea OS/390 sau z/OS pentru DB2 Connect 31

W

- Windows
 - cerințe de instalare
 - DB2 Connect Personal Edition 13
 - extinderea schemei director
 - Windows 2000 și Windows Server 2003 15
 - Windows Server 2003 15
 - instalare
 - DB2 Connect Personal Edition 18
 - DB2 Connect, non-Administrator 20
 - instalare DB2
 - conturi utilizator 15
 - modificarea limbii de interfață DB2 63

Z

- z/OS
 - configurarea DB2 Universal Database 34

Contactarea IBM

În Statele Unite, apălați unul din numerele următoare pentru a contacta IBM:

- 1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378) pentru servicii oferite clienților
- 1-888-426-4343 pentru a afla mai multe despre opțiunile de servicii disponibile
- 1-800-IBM-4YOU (426-4968) pentru departamentul DB2 de marketing și vânzări

În Canada, apălați unul din numerele următoare pentru a contacta IBM:

- 1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378) pentru servicii oferite clienților
- 1-800-465-9600 pentru a afla mai multe despre opțiunile de servicii disponibile
- 1-800-IBM-4YOU (1-800-426-4968) pentru departamentul DB2 de marketing și vânzări

Pentru a localiza o locație IBM din țara sau regiunea dumneavoastră, căutați pe web în directorul IBM cu persoane de contact din lumea întreagă la <http://www.ibm.com/planetwide>

Informații despre produs

Informații referitoare la produsele DB2 Universal Database sunt disponibile prin telefon sau prin Internet la <http://www.ibm.com/software/data/db2/udb>

Acest site conține cele mai recente informații despre biblioteca tehnică, comandarea cărților, descărcarea de produse, grupuri de știri, FixPak-uri, noutăți și legături la resurse web.

Dacă locuiți în U.S.A., atunci puteți suna la unul din următoarele numere:

- 1-800-IBM-CALL (1-800-426-2255) pentru a comanda produse sau pentru a obține informații generale.
- 1-800-879-2755 pentru a comanda publicații.

Pentru informații despre cum puteți contacta IBM în afara Statelor Unite, vizitați pagina IBM Worldwide la www.ibm.com/planetwide



Tipărit în Irlanda.

GA12-6487-01



Spine information:



IBM® DB2 Connect™

Începuturi rapide pentru DB2 Connect Personal
Edition

Versionea 8.2